ALRAYYAN
شركة الريان للتجارة و المقاولات

LANDMASTER

# دليل المالك / دليل السلامة

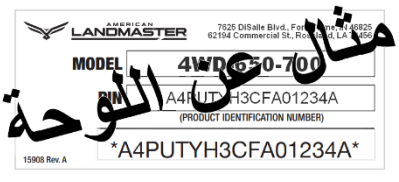
## مركبات نفعية بكابينة طاقم / كاملة الحجم

نماذج تعمل بالبنزين ونماذج كهربائية (EV, L4, L5, L5W, L7, L7X, L7XL PRO)

تتوفر أحدث إصدارات مخططات الأسلاك وقوائم الأجزاء الموضحة
على الأنترنت على موقع AMERICANLANDMASTER.COM

# الفهرس


| | | |
|---|---|---|
| **القسم الأول** | **المقدمة / الميزات** | **صفحة 3-2** |
| | نوع سيارتك، رقم تعريفها ورقمها التسلسلي | أنظر إلى الأسفل |
| **القسم الثاني** | **السلامة** | **صفحة 13-4** |
| | ملصقات الأمان ومواقعها | 7-5 |
| | تحذيرات: التشغيل | 9-8 |
| | تحذيرات: الصيانة | 10 |
| | تحذيرات: الوقود، الإطارات، العناية بالسيارة والبطاريات | 11 |
| | التشغيل المسؤول وسلامة الراكب | 13-12 |
| **القسم الثالث** | **التشغيل** | **صفحة 19-14** |
| | قبل القيادة | 15-14 |
| | التشغيل العام: نماذج البنزين | 17-16 |
| | توصيات القيادة | 19-18 |
| **القسم الرابع** | **الصيانة** | **صفحة 31-21** |
| | قطع الغيار / جدول الصيانة | 20 |
| | الصيانة: المحرك | 22-21 |
| | الصيانة: نظام الدفع | 27-22 |
| | الصيانة: الشاسيه والتوجيه والتعليق | 29-28 |
| | الصيانة: الفرامل والإطارات | 30 |
| | الصيانة: العناية بالمركبة | 30 |
| | الصيانة: النقل والتخزين | 31 |
| | الصيانة: البطارية والكهرباء | 31 |
| **القسم الخامس** | **معالجة المشاكل** | **صفحة 33-32** |
| **القسم السادس** | **المركبة الكهربائية** | **صفحة 38-34** |
| | نظرة عامة | 34 |
| | نظام التشغيل | 35-34 |
| | قفل السرقة | 37 |
| | شحن البطارية | 38 |
| | عدد الأميال | 38 |
| | ما يمكن فعله وما لا يجب فعله | 38 |
| **القسم السابع** | **معالجة مشاكل المركبة الكهربائية** | **صفحة 51-39** |
| **القسم الثامن** | **المواصفات** | **صفحة 58-52** |
| | L4 | 52 |
| | L5 | 53 |
| | L5w | 54 |
| | L7 | 55 |
| | L7x | 56 |
| | L7xl PRO | 57 |
| | EV | 58 |
| **القسم التاسع** | **الضمان** | **صفحة 60-59** |
| | بيانات ضمان المركبات النفعية كاملة الحجم (بنزين) | 59 |
| | معلومات الاتصال الخاصة بالخدمة والضمان | 60 |
| | إعداد المركبات النفعية وقائمة مراجعة ما قبل التسليم | داخل الغلاف الخلفي |
| **قائمة الفحص قبل القيادة** | | **داخل الغلاف الخلفي** |


**رقم تعريف المنتج الخاص بك (PIN)**

**إن التأكد من تدوين رقم التعريف الشخصي الخاص بك بشكل صحيح يقلل بشكل كبير من أي تأخير في الحصول على المساعدة بشأن قطع الغيار أو الملحقات أو أي عمل يتعلق بالضمان.**

**النوع:** **17 حرف/رقم PIN:**

**تتواجد لوحة الـ PIN أسفل عجلة قيادة المركبة**

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | حرف/ | رقم/ | حرف | حرف/رقم | حرف/رقم | حرف/رقم | حرف | حرف/رقم | حرف/رقم | حرف | حرف | حرف | حرف | رقم | / | حرف |


مثال على اللوحة

# القسم الأول: المقدمة / الميزات

ترحب بكم شركة **American LandMaster** ضمن عائلتها المتنامية من مالكي المنتجات الجدد. تم تصميم مركبة التضاريس النفعية (UTV) بعناية وتم تصنيعها من طرف عمال مهرة باستخدام مواد عالية الجودة. سيساعدك الإعداد السليم والصيانة وممارسات التشغيل الآمنة في الحصول على سنوات من الاستخدام المرضي لهذه السيارة.

**نرجو أن تخصص بضع الدقائق لتتعرف على مركبتك من خلال قراءة دليل المالكين.**

- قبل تشغيل هذه المركبة، يجب أن يفهم المالك وكل مشغل أن هذه المركبة لم يتم تصميمها أو تصنيعها لتفي بمواصفات الاستخدام على الطرق العامة، الشوارع، الطرق السريعة، ما لم تكن مزودة بحزمة المركبات منخفضة السرعة (LSV).
- يجب على المالك والمشغل (المشغلين) والراكب (الركاب) قراءة وفهم جميع التعليمات الخاصة بالتركيب السليم والتشغيل الآمن، بالإضافة إلى التعليمات المتعلقة بالمحرك وجميع الأجزاء الأخرى من المركبة كما هو موصوف وموضح في هذا الدليل.
- **لا** يجوز تشغيل هذه المركبة من قبل أي شخص يقل عمره عن 16 عامًا.
- هذه المركبة **ليست** لعبة.
- تأكد من اتباع جدول وخدمة الصيانة الموصى به لمركبتك وفقًا لذلك.

**الصيانة الوقائية مهمة للغاية للتشغيل الآمن ولطول عمر مركبتك.**

- يتم حث السائقين عديمي الخبرة وأول مرة على طلب التعليمات من تاجر أو مدرب مؤهل قبل وأثناء الاستخدام الأولي لهذه المركبة. يوصى أيضًا بالتدرب في منطقة مفتوحة واسعة للتأقلم على تشغيل المركبة.

**لمزيد من المعلومات حول AMERICAN LANDMASTER وعرض جميع منتجاتنا، قم بزيارة موقعنا على WWW.AMERICANLANDMASTER.COM.**

للحصول على وصف تفصيلي حول تغطية الضمان لمركبتك، راجع قسم الضمان الموجود في دليل المالك هذا أو قم بزيارة **www.americanlandmaster.com**.

للحصول على وصف تفصيلي حول ضمان الانبعاثات لمركبتك، راجع قسم ضمان الانبعاثات في دليل المالك هذا أو قم بزيارة **www.americanlandmaster.com**.

**استخدام الهاتف المحمول**

أصبح استخدام معدات الاتصالات المحمولة ذا أهمية وانتشار متزايد في كل من الشؤون الشخصية والتجارية. يجب على السائقين عدم المساومة على سلامتهم أو سلامة الآخرين عند استخدام هذه المعدات. توصي شركة American LandMaster بعدم استخدام أي جهاز محمول باليد أثناء قيادة هذه المركبة. نأمل أن تستمتع بتجربة ممتعة وآمنة مع منتجاتنا ونشكرك مرة أخرى على اختيار مركبة American LandMaster.

**استخدام هذا الدليل**

- قبل أي تشغيل للمركبة، من الضروري للغاية أن تقرأ وتفهم كل قسم في هذا الدليل لتكون فهمًا لمركبتك ولسلامتك. بعد مراجعة هذا الدليل، قم بتخزينه في مكان جاف يسهل الوصول إليه لمراجعته مستقبلًا.
- تم تصميم هذا الدليل للمساعدة في تعريفك بالسلامة، التجميع، التشغيل، التعديلات، استكشاف الأخطاء، إصلاحها والصيانة. قم بقراءة هذا الدليل واتبع التوصيات لضمان التشغيل الآمن والفعال.
- المعلومات الواردة في هذا الدليل سارية وقت الطباعة. قد يؤدي التحسين المستمر في تصميم وجودة المكونات إلى حدوث اختلافات بين المركبات الفعلية والمعلومات الواردة في هذا الدليل.
- لعرض أحدث الكتيبات أو لطلب دليل تشغيل أو قطع غيار جديد، اتصل بالموزع المعتمد أو اتصل بخدمة عملاء American LandMaster على 800-643-7332 أو قم بزيارتنا على الأنترنت على **www.americanlandmaster.com**.

تم إعداد هذا الدليل لإرشادك إلى التشغيل الآمن والمسؤول لمركبتك النفعية. قم بقراءة جميع معلومات تنبيهات السلامة لهذه المركبة والتزم بها. إذا لم تفهم أي جزء من هذا الدليل، فاتصل بالموزع المحلي للحصول على معلومات وتوضيحات إضافية. بصفتك مشغل هذه القطعة من المعدات، فأنت الشخص المتحكم بشكل كامل. أنت الشخص الوحيد الذي يمكنه منع وقوع حادث.

**المصطلحات**

يتم تحديد اليد اليمنى واليسرى على النحو المستخدم في هذا الدليل من خلال مواجهة الاتجاه الذي ستسير فيه المركبة أثناء استخدامها ما لم يُذكر خلاف ذلك.

**التأقلم والتعرف على سيارتك**

تم تصميم هذه المركبة حصريًا للاستخدام على الطرق الوعرة. لم يتم تصميمها أو تجهيزها بشكل صحيح أو ترخيصها ليتم تشغيلها بأمان في الشوارع العامة والطرق السريعة ما لم تكن مزودًا بحزمة مركبة منخفضة السرعة (LSV)، أو وفقًا لتوجيهات اللوائح المحلية.

تعتبر السيارة التي تم إعدادها لتصبح مركبة منخفضة السرعة (LSV) قانونية في الشارع حيث يُسمح بها عندما تكون مرخصة وتحمل رقم لوحة بشكل صحيح. على الرغم من قانونية الشوارع، إلا أن الـ LSV ليست مصممة للطرق السريعة ولا يُسمح بها. راجع اللوائح المحلية الخاصة بك فيما يتعلق باستخدام المركبات منخفضة السرعة في منطقتك.

على عكس مقعد "السرج الجانبي" لشخص واحد في مركبة جميع التضاريس (ATV)، فإن المركبة النفعية مزودة بأحزمة أمان وهيكل جسم واقٍ. يمكن لراكبين اثنين الركوب بشكل مريح في هذه السيارة المحمية من تناثر الماء والطين.

يوفر نظام قضيب الفرشاة العلوي المثبت بإطار السيارة الحماية ضد الأطراف المعلقة المنخفضة والأشواك. يقلل نظام قضيب الفرشاة العلوي أيضًا من احتمالية تعرض الراكب المقيد بالشكل الصحيح للسحق نتيجة لانقلاب المركبة.

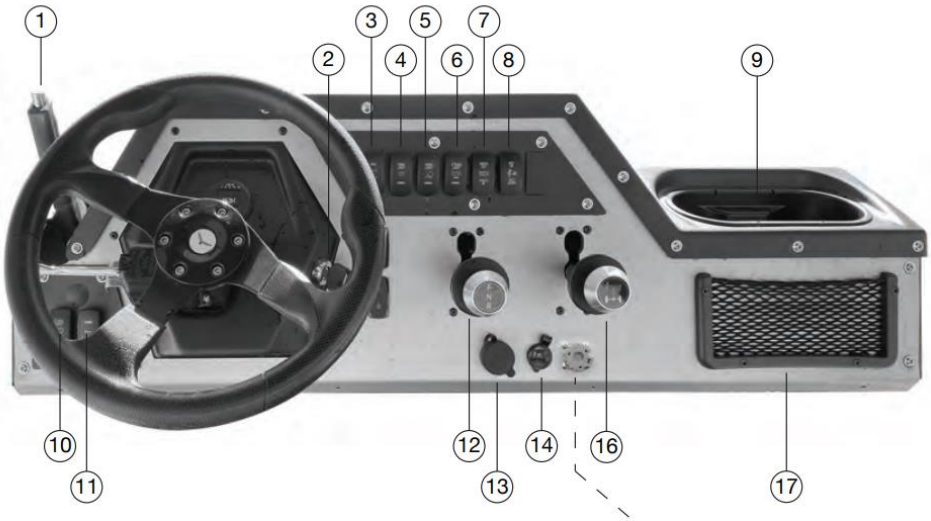
يوفر نظام قضيب الفرشاة العلوي أيضًا إمكانية تركيب مجموعة متنوعة من الملحقات بما في ذلك الزجاج الأمامي ومظلات السطح ومرفقات الطقس. للحصول على قائمة كاملة بالملحقات المتاحة، يرجى الاتصال بالموزع المحلي أو زيارة موقعنا على **www.americanlandmaster.com**.

تم تصميم صندوق الحمولة في مركبتك ليكون متعدد الاستخدامات ومتينًا لمجموعة متنوعة من وظائف نقل البضائع. وصلة الحلقة القياسية بمقاس 2 بوصة تجعل سحب المركبة أمرًا مريحًا وسهلاً.

# القسم الأول: المقدمة / الميزات

## الميزات / الموقع

| | |
|---|---|
| 1 | وصلة السحب الأمامية |
| 2 | التعليق الأمامي |
| 3 | ممتص الصدمات الفائق |
| 4 | المصابيح الأمامية LED |
| 5 | غطاء المحرك |
| 6 | الفرامل اليدوية |
| 7 | حاجب أمامي اختياري متوفر |
| 8 | سقف صلب اختياري متوفر |
| 9 | حزام أمان ثلاثي |
| 10 | ذراع تحرير مزلاج الصندوق |
| 11 | صندوق تفريغ بالبولي إيثيلين |
| 12 | وصلة ربط 2 بوصة |
| 13 | التعليق الخلفي |
| 14 | لوحة جانبية مضادة للتدفق |




| | |
|---|---|
| 1 | الفرامل اليدوية |
| 2 | مفتاح التشغيل |
| 3 | التغيير بين دفع ثنائي / رباعي |
| 4 | ضوء القبة (داخلي) |
| 5 | ضوء العمل |
| 6 | ضوء كاشف |
| 7 | رافعة (ونش) للخارج/للداخل |
| 8 | صندوق التفريغ للأعلى/للأسفل |
| 9 | حامل أكواب اللوحة |
| 10 | الضوء الرئيسي/ شريط الضوء |
| 11 | بوق |
| 12 | ذراع اختيار ناقل الحركة |
| 13 | منفذ USB اختياري |
| 14 | منفذ ملحق 12 فولت |
| 15 | رافعة (ونش) عن بعد |
| 16 | القفل الفرقي |
| 17 | شبكة تخزين اللوحة |

**ملاحظة:** تم عرض اللوحة الكاملة.
قد تختلف الميزات الفعلية حسب الطراز.

تريدك **American LandMaster** أن تكون راضيًا عن مركبتك الجديدة. إذا لم تفهم أي جزء من هذا الدليل أو لم تكن راضيًا عن الخدمة المستلمة، فيرجى اتخاذ الإجراءات التالية:

• ناقش الأمر مع مدير خدمة الوكالة. تأكد من أنهم على علم بأي مشاكل حتى يتمكنوا من مساعدتك.

• إذا كنت لا تزال غير راضٍ، فيرجى الاتصال بخدمة عملاء American LandMaster على 800-643-7332 أو مراسلتنا عبر البريد الإلكتروني


**S 600 E, suite 102 2499**
**Columbia City, IN 46725**

**رقم الهاتف المجاني 800-643-7332**
**فاكس 800-399-1399**
**www.americanlandmaster.com**

# القسم الثاني السلامة

# معلومات هامة للسلامة

تم إعداد القسم التالي لإرشادك إلى التشغيل الآمن والمسؤول للمركبة النفعية الخاصة بك. اقرأ جميع تنبيهات السلامة حول هذه المركبة والتزم بها. إذا وجدت صعوبة في فهم أي جزء من هذا القسم، اتصل بالموزع المحلي للحصول على معلومات وتوضيحات إضافية. بصفتك مشغل هذه القطعة من المعدات، فأنت تتحكم بشكل كامل. أنت فقط من يمكنه منع وقوع حادث.

| تحمل المخاطر: |
| --- |
| يتحمل المالك أو المشغل جميع المخاطر التي قد تحدث أو تنشأ عن تشغيل هذه المركبة. |

| سن المشغل: | |
| --- | --- |
| لا يجوز تشغيل هذه المركبة من قبل أي شخص يقل عمره عن 16 عامًا. | |



## تحذيرات وتنبيهات

هذا هو رمز تنبيه السلامة. عندما ترى هذا الرمز على جهازك أو في هذا الدليل، انتبه لاحتمال حدوث إصابة شخصية. اقرأ واتبع جميع التعليمات الواردة في هذا الدليل قبل محاولة تشغيل هذه المركبة.

| | |
| --- | --- |
| **يشير إلى وجود خطر محتمل يمكن أن يؤدي إلى إصابة شخصية خطيرة أو الوفاة** | **تحذير** |
| **يشير إلى وجود خطر محتمل قد يؤدي إلى إصابة شخصية أو تلف الجهاز.** | **تنبيه** |
| **سوف ينبهك إلى المعلومات أو التعليمات الرئيسية.** | **ملاحظة** |

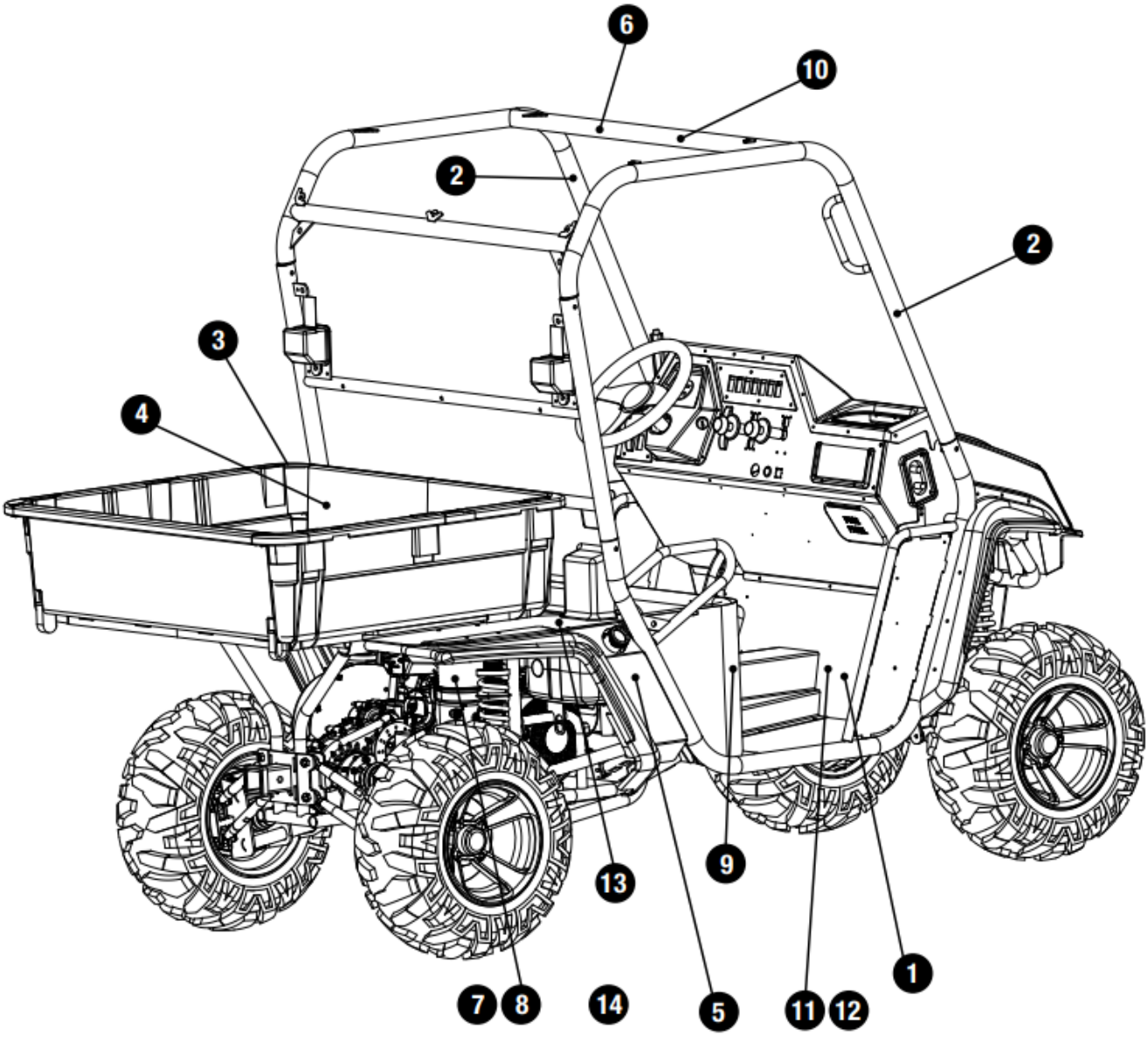
## قبل تشغيل المركبة

نرجو أن تخصص بضع الدقائق لتتعرف على مركبتك من خلال قراءة دليل المالكين.

- قبل تشغيل هذه المركبة، يجب أن يفهم المالك وكل مشغل أن هذه المركبة لم يتم تصميمها أو تصنيعها لتفي بمواصفات الاستخدام على الطرق العامة، الشوارع، الطرق السريعة، ما لم تكن مزودة بحزمة المركبات منخفضة السرعة (LSV).
- يجب على المالك والمشغل (المشغلين) والراكب (الركاب) قراءة وفهم جميع التعليمات الخاصة بالتركيب السليم والتشغيل الآمن، بالإضافة إلى التعليمات المتعلقة بالمحرك وجميع الأجزاء الأخرى من المركبة كما هو موصوف وموضح في هذا الدليل.
- لا يجوز تشغيل هذه المركبة من قبل أي شخص يقل عمره عن 16 عامًا.
- هذه المركبة ليست لعبة.
- تأكد من اتباع جدول وخدمة الصيانة الموصى به لمركبتك وفقًا لذلك.
- يتم حث السائقين عديمي الخبرة وأول مرة على طلب التعليمات من تاجر أو مدرب مؤهل قبل وأثناء الاستخدام الأولي لهذه المركبة. يوصى أيضًا بالتدرب في منطقة مفتوحة واسعة للتأقلم على تشغيل المركبة.

## مواقع ملصقات السلامة

**من المهم جدًا قراءة وفهم ومتابعة جميع التعليمات والتحذيرات الموجودة على الملصقات الموجودة على مركبتك.**




**راجع الصفحات التالية للحصول على تفاصيل ملصقات السلامة.**

**من المهم جدًا قراءة وفهم ومتابعة جميع التعليمات والتحذيرات الموجودة على الملصقات الموجودة على مركبتك.**

**قد لا تظهر الرسوم التوضيحية للملصقات بحجمها الفعلي**

1

**⚠ تحذير**

**قم بمراعاة التعليمات التالية**

قد يؤدي عدم فهم وعدم اتباع التحذيرات والإرشادات الخاصة بالاستخدام الآمن لهذا المنتج وصيانته إلى الوفاة أو الإصابة! هذه المعلومات واردة في ملصقات التحذير، دليل المالك والملاحق، فيديو الأمان، ودليل المحرك المرفق مع هذا المنتج.

تأكد من أنك تفهم جميع التحذيرات وتتبعها وأنك تفهم وتتبع جميع التنبيهات والإرشادات الواردة في هذه المادة.

- احرص دائمًا على ارتداء خوذة دراجة نارية معتمدة من وزارة النقل وعلى حماية العينين، وارتداء الملابس الواقية.
- قلل السرعة وتوخى الحذر على المنحدرات والمنعطفات الحادة.
- لا يجوز تشغيل هذه المركبة من قبل أي شخص لم يبلغ من العمر 16 عامًا.
- لا تقم بتشغيل السيارة دون وجود القضبان في مكانها بإحكام.
- حافظ على تثبيت جميع الأغطية والدروع بشكل صحيح.
- لا تركب المركبة بعد تناول الكحول أو المخدرات أو المسكرات الأخرى.
- يجب أن تعمل أدوات التحكم في الخانق والفرامل بشكل صحيح وبحرية قبل بدء تشغيل المحرك.
- يجب أن يجلس السائق على مقعده، ويجب ربط حزام الأمان قبل تشغيل المركبة.
- لا تستعمل أبدًا سرعات عالية جدًا بنسبة لمهارتك أو الظروف حولك. لا تحاول أبدًا القفز أو القيام بحركات مثيرة أخرى.
- قم بفحص ضغط الإطارات قبل التشغيل. راجع دليل المالك لمعرفة ضغط التشغيل المناسب.
- هذه السيارة ليست مخصصة للشوارع وهي مخصصة للاستخدام على الطرق الوعرة فقط.
- حافظ على الذراعين والساقين داخل المركبة طيلة الوقت.

إذا لم تستلم أيًا من المواد المذكورة أعلاه، فيرجى الاتصال على 800-643-7332 وقم بطلب إرسالها إليك مجانًا.

2-60057 A

5

**⚠ تنبيه**

**اغلاق صمام الوقود**

**قم دائمًا بإغلاق صمام الوقود قبل نقل هذه المركبة.**

4

**⚠ تحذير**

**لا للامتطاء المركبة**

**يجب على جميع الركاب البقاء داخل المركبة وارتداء القيود ومعدات السلامة المناسبة.**

3

**⚠ تحذير**

**سرير التفريغ**

**القيادة مع رفع صندوق الحمولة أمر محفوف بالمخاطر. قم دائما بإنزال وإغلاق الصندوق قبل القيادة.**

2

**⚠ تحذير**

**قد تتدحرج المركبة**

قيادة هذه المركبة مختلف عن أي مركبة ركاب أو شاحنة عادية. قد تتسبب المنعطفات الحادة أو المناورات المفاجئة بسرعات عالية في انقلاب هذه المركبة أو خروجها عن السيطرة. حافظ على الذراعين والساقين داخل المركبة طيلة الوقت. اقرأ واستوعب دليل المالك قبل تشغيل هذه المركبة.

6

**⚠ تحذير**

**احرص دائمًا على ارتداء حزام الأمان**

يجب ربط حزام الأمان وتعديله بشكل صحيح لكل راكب قبل تشغيل المركبة؛ راجع دليل سلامة المشغل.

2-60057 ES

7

**⚠ تحذير**

**الأسطح الساخنة**

يمكن أن تكون الأسطح حول المحرك والعادم شديدة السخونة. اترك الأسطح تبرد قبل الصيانة.

2-60057 FS

8

**⚠ تحذير**

**غاز العادم ضار**

يحتوي عادم المحرك لهذا المنتج على مواد كيميائية معروفة بأنها بكميات معينة تسبب السرطان أو تشوهات خلقية أو غيرها من الأضرار الإنجابية.

2-60057 GS

9

**⚠ تنبيه**

**استخدم فقط البنزين متوسط الدرجة الخالي من الرصاص (87-93 أوكتان)**

تم تصميم هذا المحرك ليعمل ببنزين السيارات. لا تستخدم أبدًا وقود E-15 أو E-85 (ديزل) أو أي مزيج مع محتوى إيثانول يزيد عن 10٪. سيؤدي القيام بذلك إلى تلف المحرك وإلغاء الضمان.

2-60057 HS

10

**⚠ تحذير**

**ارتدي الخوذة**

احرص دائمًا على ارتداء خوذة عند ركوب هذه المركبة.

14964

12

**⚠ تحذير**

اجعل المحرك في وضع الخمول قبل اختيار وضع الدفع الرباعي. قد يؤدي الاشتباك المفاجئ تحت القوة إلى إتلاف محرك القطار. قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى إبطال الضمان.

**⚠ تنبيه**

**لا تغير أثناء الحركة**

11

لتغيير السرعات، أوقف المركبة. قم بالتغيير عندما يكون المحرك في وضع الخمول. قد يؤدي تغيير السرعات عند سرعة المحرك فوق الخمول أو مع تحرك السيارة إلى تلف ناقل الحركة.

11330-Q

**⚠ تحذير**

**قم بإيقاف المحرك**

13

قم دائمًا بإيقاف المحرك قبل التزود بالوقود. قم بالتزود بالوقود في منطقة جيدة التهوية. كن بعيدًا عن اللهب أو الشرر.

2-60057 DS

14

**⚠ تحذير**

**استخدم الدروع دائمًا**

يجب تركيب الدروع وتثبيتها بشكل صحيح قبل تشغيل المركبة. راجع دليل سلامة المشغل.

16857

**تحذير** تشغيل

- **لا تسحب أشياء متعلقة بالأرض أو مقطورات بهذه المركبة، وإلا سيحدث تلف لنظام قيادة المركبة.**
- **لا تسحب مقطورة أو معدة تتجاوز قدرة السحب المحددة وإلا فقد يؤدي ذلك إلى فقدان التحكم.**
- **لا تقم بتوصيل معدة أو مقطورة أو أي جهاز آخر في وصلة الجر التي ستنتج وزنًا سلبيًا.**
- **اتبع جميع تعليمات السحب الواردة في هذا الدليل عند سحب المركبة النفعية خلف مركبة أخرى.**
- **لا تستخدم المركبة كأداة تثبيت**
- **قلل من السرعة عند تحميل البضائع. تستغرق الأحمال الثقيلة وقتًا أطول للتوقف وقد تؤثر على التعامل مع المركبة.**
- **احذر، فقد تنقطع حبال السحب والكابلات والسلاسل عند سحب مركبة أو شيء آخر مما يتسبب في إصابة أي شخص أو موته بما يتماشى مع حركة الجَلد التي حدثت عند الانكسار. لا تهتز أبدًا عند السحب، قم دائمًا بالسحب برفق. ابق دائمًا بعيدًا عن خط السحب. لا تكون على نفس الخط مع حبل السحب.**
- **قم بتقليل السرعة والحمولة على الأرض المنحدرة أو الخشنة أو الرطبة أو الزلقة أو غير المستقرة.**
- **لا تتجاوز السعة المقدرة لصندوق الشحن (انظر المواصفات).**
- **لا تقم بتحميل نظام القضبان العلوية بمعدات ثقيلة فقد ينتج عن ذلك التحميل انقلاب المركبة.**
- **تجنب دائما الانقلاب. نظام القضبان العلوي معتمد من ROPS (نظام الحماية من الانقلاب) في الطراز المختار.**
- **لا تقم بتشغيل هذه المركبة على الطرق السريعة أو الطرق العامة أو حيث يمكن أن تسبب خطورة على حركة المرور السريعة.**
- **لا تحاول مطلقًا القيام بحركات بهلوانية بالدوران أو القفز أو الحركات البهلوانية الأخرى. لا تقود بتهور. قم دائمًا بتشغيل مركبتك بسرعة آمنة تسمح لك بالحفاظ على السيطرة.**
- **لا تستخدم المركبة مطلقًا للسباق ولا تعدل المحرك أبدًا لتتجاوز السرعة القصوى المقدرة للمركبة.**
- **تأكد دائمًا من خلو مسار المركبة من جميع الأشياء عند الرجوع للخلف. تعرف على موقع الأفراد حول المركبة وخاصة مواقع الأطفال الصغار. اتخذ احتياطات إضافية عندما تعيق الحمولة الرؤية الخلفية.**
- **قم دائمًا بإيقاف المركبة على أرض مستوية، أوقف المحرك، فعل فرامل الانتظار، وأزل مفتاح التشغيل قبل مغادرة المركبة. قم بحبس الإطارات إذا اقتضت الظروف.**
- **توخ الحذر الشديد عند صعود التلال أو عندما تكون الرؤية محدودة. تحرك ببطء حتى تتأكد من أن الظروف أمامك مباشرة آمنة.**
- **حافظ على العجلات الأمامية مستقيمة عند صعود التلال أو تجاوز المطبات.**
- **لا تتوقف أو تنطلق فجأة أو تسرع على التلال. يمكن أن يؤدي هذا الى فقدان السيطرة والانقلاب.**

## إجراءات التشغيل الآمن

تم تصميم المركبة النفعية الخاصة بك بالعديد من ميزات الأمان الضمنية. ومع ذلك، لا ينبغي لأحد تشغيل هذه المركبة قبل قراءة دليل المشغل هذا بعناية. اقرأ أيضًا جميع الإرشادات المذكورة على ملصقات الأمان.

**تحذير** تشغيل

- **كن على دراية بجميع وظائف هذه المركبة**
- **لا تسمح لأي شخص بتشغيل هذه المركبة ما لم يقرأ هذا الدليل بالكامل ويفهمه ولم يتم تدريبه بشكل صحيح على التشغيل الآمن لهذه المركبة.**
- **لا تقم بتشغيل مركبة بها أجزاء تالفة أو بها خلل. يجب تقييم المركبة التالفة وإصلاحها من قبل مركز خدمة معتمد واستبدال الأجزاء التالفة قبل إعادة المركبة إلى الخدمة**
- **يجب على المشغل دائمًا استخدام كلتا يديه على عجلة القيادة**
- **لا يسمح للركاب إلا إن كانوا داخل المركبة**
- **قم بتشغيل هذه المركبة من مقعد السائق فقط.**
- **لا تترك هذه المركبة دون مراقبة أثناء دوران المحرك.**
- **لا تترجل من مركبة متحركة، فقد تحدث إصابة خطيرة قد تؤدي إلى الوفاة.**
- **لا تقم مطلقًا بتشغيل المركبة بعد إزالة واقيات المحرك أو الدروع.**
- **لا تلمس المحرك أو ماسورة العادم أو الدروع و/أو كاتم الصوت. يمكن أن تكون الأسطح الموجودة على المحرك أو حوله شديدة السخونة.**
- **ارتدِ ملابس مريحة مناسبة لتجنب التشابك مع الأجزاء المتحركة.**
- **يمكن أن يعلق الشعر الطويل أو الملابس الفضفاضة أو المجوهرات في أجزاء متحركة أسفل وخلف المقعد أو بالبيئة المحيطة.**
  - **أ. قم بإزالة أو ربط أي شيء فضفاض يمكن أن يصل إلى أسفل وخلف المقعد قبل الركوب.**
- **كن دائمًا على دراية وتجنب أطراف الأشجار والفروع التي من المحتمل أن تصطدم و/أو تلكز الأفراد الذين يركبون المركبة. قد ينتج عن ذلك ضرر جسيم بالجسم.**
- **تجنب التوقفات، التشغيلات والانعطافات المفاجئة.**
- **قم دائمًا بتشغيل مركبتك بسرعة آمنة تسمح لك بالحفاظ على السيطرة.**
- **قم دائمًا بارتداء حزام الأمان - يجب ربط حزام الأمان وتعديله بشكل صحيح لكل راكب قبل تشغيل هذه المركبة.**
- **لا تتجاوز سعة الحمولة الإجمالية لهذه المركبة.**

**⚠ تحذير** تشغيل

- **توخى الحذر الشديد عند نزول التلال أو الجري على أسطح زلقة المرتخية. يتضاءل السحب والكبح والجر بشكل كبير.**
- **لا تقم بتشغيل المركبة على منحدرات 15 درجة (مستوى 26٪) أو منحدرات شديدة الانحدار.**
- **تجنب تغيير الاتجاه أو إجراء تصحيحات حادة في التوجيه على المنحدرات فقد يحدث انقلاب.**
- **إذا بدأت هذه المركبة في الانقلاب عند عبور منحدر، قم بتدوير العجلات الأمامية إلى الأسفل لاستعادة الاستقرار والتحكم.**
- **لا تسمح مطلقًا للمركبة بالانحراف أو تترك عجلة القيادة بشكل محايد فقد يؤدي ذلك إلى فقدان السيطرة.**
- **عند عبور منحدر على أرض ناعمة، أدر العجلات الأمامية قليلاً لأعلى وحافظ على سرعة ثابتة للحفاظ على خط سير مستقيم.**
- **عند نزول التلال أو المنحدرات، استخدم ضغطًا ثابتًا على فرامل القدم لتجنب احتمال الانزلاق الحر أو الانفلات.**
- **إذا فقدت مركبتك قوتها وتوقفت أثناء تسلق تل، فقم بالضغط على فرامل القدم فورًا وارجع ببطء إلى أسفل التل مع الحفاظ على خط سير انحدار مستقيم. لا تحاول الدوران جانبًا على التل وإلا فقد يؤدي ذلك إلى حدوث انقلاب.**
- **عند السفر ليلاً، استخدم مصابيحك الأمامية دائمًا وقلل السرعة وفقًا للرؤية والمسار والتضاريس.**
- **تجنب عبور المياه عندما يكون ذلك ممكنا، ولا تعبر أبدًا سطحًا مائيًا مجهول العمق. سيحدث فقدان للطاقة إذا أصبح حزام المحرك مغمورًا أو مبللاً. يؤدي العبور غير الضروري للجداول والممرات المائية إلى تآكل خط الشاطئ وإلحاق الضرر بالموائل القريبة من المياه. إذا كان لا بد من العبور، فافعل ذلك في نقطة غير شديدة الانحدار وقم بالمضي قدمًا بسرعة بطيئة وثابتة.**
- **لم يتم تصميم المصد الأمامي والواقيات كأعمدة للدفع. لا تحاول دفع المركبات الأخرى أو الأدوات وإلا فقد يؤدي ذلك إلى تلفها.**
- **لا تقم بتغيير ناقل الحركة إلا إذا توقفت المركبة تمامًا وكان المحرك في وضع الخمول فقد يحدث تلف.**
- **هذه المركبة غير مصممة للاستخدام على أي نوع من مسارات التأجير.**
- **يعتمد التشغيل الآمن لهذه المركبة على قدرة المشغل على الحكم السليم.**
  - **أ. يجب ألا يكون المشغل والراكب صغيري أو كبيري الحجم لتشغيل متحكم فيه.**
  - **ب. يجب أن يتمتع المشغل والراكب بسن كافٍ، وفهم، وقدرة ذهنية، وقدرة بدنية كافية لتشغيل وركوب المركبة بأمان.**
  - **ج. يجب تشغيل المركبة فقط بعد تعليمات ناضجة خاضعة للإشراف وممارسة كافية في منطقة غير مزدحمة**
- **لا تقم أبدًا بتشغيل المحرك دون التحقق من أن أداة التحكم في الخانق في وضع الخمول.**
- **توخى الحذر الشديد دائمًا عند بدء تشغيل المحرك**
  - **أ. يمكن أن تحترق مكونات المحرك الساخن أو كاتم الصوت أو الدرع أو محرك الأقراص عند التلامس.**

**⚠ تحذير** تشغيل

- **لا تقم مطلقًا بتشغيل المركبة تحت تأثير الكحول أو المخدرات أو الأدوية من أي نوع.**
  - **أ. هذه العملية تشكل خطرا على نفسك و/أو على الآخرين.**
- **لا تستخدم أبدًا الأجهزة الإلكترونية المحمولة أثناء قيادة هذه المركبة**
  - **أ. قد تؤدي القيادة أثناء تشتت الانتباه إلى فقدان التحكم في المركبة والحوادث والإصابة.**
- **من المحتمل أن تكون الأراضي الرطبة أو الزلقة أو الخشنة أو المنحدرة خطرة وقد تؤدي إلى الإصابة إذا لم يتم اتباع الحذر**
  - **أ. قد دائمًا ببطء**
  - **ب. يجب على المشغل استخدام الحكم الناضج والمهارة والخبرة لاختيار سرعة مناسبة للتضاريس وظروف القيادة المناسبة لحماية المشغل والركاب و/أو أي من المارة**
  - **ج. يجب على المشغل استخدام الحكم الناضج والمهارة والخبرة في اختيار التضاريس المناسبة للقدرات التشغيلية الفردية.**
- **ابطئ دائما عند الدوران.**
  - **أ. هذه المركبة ليست مركبة ركاب. قد يؤدي الانعطاف بسرعة عالية وعدم قيادة هذه المركبة بشكل صحيح إلى فقدان السيطرة، وانقلاب السيارة و/أو الوفاة أو الإصابة المحتملة لراكب (ركاب) المركبة.**
  - **ب. يؤدي الدوران في منحدر إلى زيادة خطر الانقلاب.**
  - **ج. تدرب على القيادة في منطقة آمنة ومفتوحة لتكوين تأقلم بأداء المركبات وخصائص التعامل معها والحجم والوزن.**
- **عند الدوران على الرصيف أو الحصى السائب أو الأسطح المماثلة، هناك خطر متزايد في فقدان السيطرة. ** قد دائمًا ببطء! ****
- **تشغيل المركبة في الظروف التي يمكن أن تمر فيها المياه أو الطين أو الثلج أو الأتربة أو الرمل أو غيرها من الحطام في قناة كابل الخانق و/أو على آلية الخانق قد يتسبب في ارتباط الكابل و/أو آلية الخانق.**
  - **أ. قد يؤدي هذا إلى التصاق الخانق مما قد يؤدي إلى استمرار دوران المحرك ما يؤدي إلى فقدان السيطرة.**
- **أوقف المركبة وعد ببطء إلى أسفل أي تلة تفتقر المركبة إلى القوة أو الجر اللازم لتسلقها. لا تستدر عبر المنحدر أو تحاول الالتفاف.**
  - **أ. يؤدي الدوران على المنحدر إلى زيادة خطر الانقلاب.**
  - **ب. تحكم في سرعة الهبوط بالفرامل (دواسة القدم اليسرى).**
  - **ج. تؤدي إعادة استخدام دواسة الوقود عند مواجهة تلة شديدة الانحدار إلى زيادة خطر ارتفاع الإطارات الأمامية عن الأرض وانقلاب المركبة.**
- **أوقف المحرك في حالة إصدار الجهاز لأصوات أو اهتزازات غير عادية.**
  - **أ. افحص السيارة بحثًا عن أي تلف.**
  - **ب. تعتبر الضوضاء أو الاهتزازات المفرطة علامة على وجود أجزاء مفكوكة أو تالفة.**
  - **ج. لا تحاول استخدام السيارة حتى تتم صيانتها لتصحيح المشكلة**
- **قم بتأمين جميع البضائع والأحمال باستخدام أدوات التثبيت المناسبة.**
- **ضع السيارة دائمًا في الوضع المحايد واضبط فرامل الانتظار عندما لا تكون غير مراقبة.**
- **لا يجوز تشغيل المركبة من قبل أي شخص يقل عمره عن 16 عامًا**
- **احتفظ باليدين والقدمين وجميع أجزاء الجسم داخل المركبة طيلة الوقت.**

**تحذير** صيانة

• لا تقم أبدًا بتعديل أي أجزاء على المركبة بدون تصريح ستؤدي التعديلات غير المصرح بها إلى إبطال الضمان لجميع الأجزاء المتأثرة بالتعديل بشكل مباشر وغير مباشر.
• قم بدعم هذه المركبة بشكل آمن قبل العمل تحتها. قم بربط العجلات لمنع المركبة من التدحرج.
• يجب ألا يتم تجميع هذه السيارة و/أو صيانتها و/أو إصلاحها إلا من قبل التجار المعينين أو مراكز المحركات الصغيرة المعتمدة (لإصلاحات المحرك) بحيث لا يتم إجراء أي ظروف أو تعديلات غير آمنة
• ربما تم تزويدك بهذه المركبة مجمعة بالكامل لمنع الإصابة أو الوفاة، اقرأ إرشادات التجميع واتبعها للتأكد من تجميع المركبة بشكل صحيح.
• لا تقم أبدًا بتعديل أو إصلاح أو تنظيف المركبة أثناء تحركها أو أثناء دوران المحرك.
• يجب إحكام ربط جميع البراغي والصواميل والمسامير بشكل صحيح للتأكد من أن السيارة في حالة تشغيل آمنة.
• يجب استبدال القفل من نوع عزم الدوران السائد بآخر جديد بعد إزالة القفل القديم.
أ. قب بالاستبدال بنفس نوع القفل للتأكد من أنه يعمل بشكل صحيح. راجع قسم دليل صيانة المالك/دليل صيانة الأجزاء لمزيد من المعلومات حول صواميل الإقفال.
• يمكن أن يؤدي تعديل المركبة أو إزالة المعدات الأصلية أو ملصقات السلامة إلى جعل المركبة غير آمنة التشغيل.
• احتفظ بجميع الدروع في أماكنها في جميع الأوقات.
أ. امتنع عن ملامسة المشغل أو أفراد الخدمة أثناء تشغيل المركبة.
ب. تساعد الواقيات الموجودة فوق الفرامل أو القابض أو محول عزم الدوران والمحور وعجلات القيادة المسننة أيضًا على منع تلامس الطين والحطام بهذه العناصر.
• لا تقم أبدًا بالعبث بإعدادات حاكم محرك المركبة أو تغييرها أو تبديلها.
أ. الحاكم، كما هو محدد من قبل الشركة المصنعة للمحرك، يضع الحد الأقصى لعدد دورات المحرك في الدقيقة.
ب. من المحتمل أن تشكل السرعة الزائدة للمحرك خطراً على المشغل والركاب والمارة والمحرك.
• قم بإجراء أي إصلاحات أو تعديلات على السيارة فقط عند إيقاف تشغيل المحرك وعند توقف المركبة. يجب فصل سلك شمعة الإشعال وإبعاده عن شمعة الإشعال وإبقاء كابل البطارية السالب (-) مفصول عن البطارية لمنع انطلاق التشغيل العرضي.
أ. عند العمل على المحرك أو حوله أو إعادة تشغيله، توخ الحذر الشديد لتجنب ملامسة كاتم الصوت أو رأس الأسطوانة أو المحرك أو الدرع أو أي منطقة يحتمل أن تكون ساخنة بالمحرك أو حوله
ب. تأكد من أن جميع الواقيات والدروع في مكانها قبل بدء تشغيل المحرك.
• القضبان المُجمَّعة في هذه المركبة مخصصة لحماية محدودة ولتقليل احتمالية تعرض راكب مقيد بشكل صحيح للكسر نتيجة لانقلاب المركبة.
يجب استعمال المثبتات وفقًا لجدول صيانة المركبة.
• لا تفصل كابل البطارية السالب أثناء تشغيل المحرك قد يؤدي ذلك إلى تلف وحدة التحكم الإلكترونية (ECU)

**تحذير** صيانة

• لا تضع أبدًا اليدين أو القدمين أو أي أجزاء أو ملابس من الجسم بالقرب من المحرك والعجلات والأجزاء الدوارة الأخرى من المركبة أثناء القيادة أو تشغيل المحرك.
أ. توخ الحذر حتى بعد تشغيل المحرك، فقد يكون المحرك والواقيات ومكونات المحرك الأخرى شديدة السخونة.
• لا تلمس المحرك أو ماسورة العادم أو الواقيات أو كاتم الصوت. اترك الأسطح لتبرد قبل الصيانة.

**تحذير** سلامة

• لا تقم أبدًا بتشغيل المحرك بدون جلوس المشغل بشكل صحيح وضبط نظام التقييد وتثبيته بشكل صحيح مع فرامل الضغط والمركبة في وضع المحايد (إذا كانت مجهزة بها).
• تأكد من ضبط وتثبيت نظام تقييد حركة الركاب (حزام المقعد) بشكل صحيح في جميع الأوقات أثناء التشغيل.
أ. إذا لم يتم استخدام نظام تقييد الركاب بشكل صحيح من قبل المشغل و/أو الراكب، فقد يتم فقدان السيطرة وإصابة شخصية محتملة و/أو تلف المركبة.
• يجب تثبيت شبكات الأمان طيلة أوقات التشغيل.
أ. يمكن أن تشكل الشباك غير المؤمنة خطر تشابك.
• في حالة عدم وجود راكب في المركبة، يجب ربط حزام الأمان الخاص بالراكب بإحكام داخل المركبة.
أ. إذا لم يتم استخدام نظام تقييد الركاب بشكل صحيح من قبل المشغل و/أو الراكب، فقد يحدث فقدان سيطرة وإصابة شخصية و/أو تلف للمركبة.
• يجب على المشغل وأي ركاب ارتداء خوذة دراجة بخارية مناسبة بشكل مناسب ومعتمد من قبل وكالات مثل وزارة النقل (DOT) أو مجلس خوذة السلامة الأمريكية (SHCA) أو مؤسسة Snell Memorial Foundation (SNELL).
أ. معظم الوفيات الناجمة عن الحوادث ناتجة عن إصابات في الرأس.
ب. يجب على المشغل (وأي راكب) أيضًا ارتداء واقيات الوجه أو النظارات الواقية، الأحذية الطويلة، القفازات وغيرها من الملابس الواقية المناسبة.
• أبخرة العادم سامة.
أ. تحذير مقترح كاليفورنيا 65: يحتوي عادم محرك البنزين لهذا الجهاز على مواد كيميائية معروفة في ولاية كاليفورنيا بأنها تسبب السرطان أو تشوهات خلقية أو غيرها من المشاكل الانجابية. يحتوي عادم المحرك على أول أكسيد الكربون، وهو غاز سام عديم الطعم والرائحة.
ب. لا تقم مطلقًا بتشغيل هذا الجهاز في الداخل أو في منطقة مغلقة بدون تهوية كافية.
• يجب استبدال ملصقات الأمان إذا أصبحت غير مقروءة أو مفصولة عن السيارة.
أ. إذا كانت الملصقات غير قابلة للقراءة أو مفقودة، فقد يكون هناك نقص في التحذير من المخاطر المحتملة أو في متطلبات السلامة.
• اقرأ واحتفظ بكل المواد المطبوعة المتوفرة.
أ. تحتوي ملاحق دليل المشغل/السلامة هذا على معلومات إضافية تتعلق بطراز سيارتك المحدد. من المهم الاحتفاظ بكل هذه الوثائق كمرجع

# القسم الثاني: السلامة

## ⚠ تحذير — الوقود

• يجب تخزين المركبة بأماكن حيث لا تصل أبخرة البنزين إلى اللهب المكشوف أو الشرارات أو أي مصدر اشتعال آخر.
أ. للتخزين طويل الأجل، يجب تصريف خزان الوقود في منطقة مفتوحة وباردة.
ب. يجب ترك المحرك ليبرد قبل التخزين في أي حاوية.
ج. لا تقم أبدًا بتخزين المركبة بالقرب من الأجهزة مثل سخانات المياه أو الأفران.

• تحقق من إمدادات الوقود قبل كل استخدام.
أ. لا تقم **أبدًا** بملء خزان الوقود أثناء تشغيل المحرك أو تسخينه.
ب. **لا** تفرط في ملء الخزان
ج. اسمح **دائمًا** بما لا يقل عن نصف بوصة كمساحة تمدد في الجزء العلوي من الخزان.
د. يجب ألا يكون هناك أي وقود في عنق التزويد.
ه. أعد الغطاء بإحكام لمنع خطر انسكاب الوقود.
ملاحظة: استخدم دائمًا غطاء بنزين أصلي أو OEM (الشركة المصنعة للمعدات الأصلية) بديل
و. **لا** تقم أبدًا بملء خزان الوقود أثناء وجود المركبة داخل مبنى.
ز. بعد ملء الخزان، حرك السيارة لمسافة عشرة أقدام على الأقل قبل محاولة بدء تشغيل المحرك.

E15

• لا تستخدم وقود E-15 أو E-85 أبدًا أو أي خليط يحتوي الإيثانول الذي يزيد عن 10٪ الذي قد يؤدي إلى تلف المحرك وإبطال ضمان الشركة المصنعة.

E85

أ. استخدم البنزين العادي الخالي من الرصاص 89 أوكتان مع ما يصل إلى 10٪ من مزيج الإيثانول.
ب. هذا المحرك المزود للمركبة هذه غير مصمم لتشغيل الوقود المرن.
• عند التزود بالوقود، استخدم حاوية غير معدنية معتمدة (UL) لا تحتوي على مصفاة أو مرشح. ضع الحاوية على الأرض قبل التزويد بالوقود للتخلص من التفريغ الاستاتيكي ولا تستخدم الميثانول أو وقود الإيثانول
• لا تدخن أو تستخدم الأجهزة الكهربائية بما في ذلك الهواتف المحمولة أثناء التزود بالوقود.

## ⚠ تحذير — الإطارات

• تحقق دائمًا من قيم عزم دوران صامولة العجلة بعد ساعتين من التشغيل الأولي وساعتين بعد كل إصلاح و/أو استبدال للإطار
افحص بشكل روتيني صمامات عزم دوران صامولة العروة كل 100 ساعة من التشغيل
• افحص ضغط الإطارات قبل كل استخدام.
أ. قبل تشغيل المركبة، قم بفحص وضبط ضغط الإطارات على ضغط التشغيل المناسب كما هو موضح على الجدار الجانبي لكل إطار أو في دليل المالكين. مقياس ضغط الإطارات مطلوب للحصول على قراءات دقيقة.

## ⚠ تحذير — العناية بالمركبة

• قد يؤدي غسل أو تشغيل المركبة في درجات حرارة منخفضة إلى تجمد الماء في قناة كابل الخانق و/أو آلية الخانق.
أ. قد يؤدي هذا إلى التصاق الخانق مما قد يؤدي إلى استمرار دوران المحرك مما قد يؤدي إلى فقدان السيطرة.
• حافظ على المحرك خاليًا من الأوساخ والحطام، خاصة في منطقة وصلة الخانق.

## ⚠ تحذير — البطاريات

• لا تضع أبدًا اليدين أو القدمين أو أي أجزاء أو ملابس من الجسم بالقرب من المحرك والعجلات والأجزاء الدوارة الأخرى من المركبة أثناء القيادة أو تشغيل المحرك.
أ. توخ الحذر حتى بعد تشغيل المحرك، فقد يكون المحرك والواقيات ومكونات المحرك الأخرى شديدة السخونة.
• لا تلمس المحرك أو ماسورة العادم أو الواقيات أو كاتم الصوت. اترك الأسطح لتبرد قبل الصيانة.

## ⚠ تحذير - النقل

عند نقل أي مركبة مزودة بزجاج أمامي أو سقف مثبت، لا تتجاوز 55 ميلاً في الساعة.

## ⚠ تحذير – زيت منخفض

قد تكون هذه المركبة مزودة بضوء مؤشر انخفاض مستوى الزيت. سيضيء هذا الضوء عندما يتم تفعيل المفتاح على وضع "التشغيل" ، ثم ينطفئ بعد بدء دوران المحرك. أثناء تشغيل المركبة، في حالة ظهور ضوء الزيت، قم على الفور بإدارة المفتاح إلى وضع "إيقاف التشغيل" لإيقاف المحرك.

## ⚠ تحذير - حقن الوقود الإلكتروني (EFI)

نظام حقن الوقود الإلكتروني (EFI) هو نظام لإدارة الوقود يتم التحكم فيه إلكترونيًا ويتم مراقبته بواسطة وحدة التحكم الإلكترونية (ECU). تم تجهيز المركبات النفعية المزودة ببرنامج EFI بضوء مؤشر العطل (MIL). سوف يضيء هذا المؤشر عندما يتم تفعيل المفتاح على وضع "التشغيل" ثم ينطفئ بعد بدء دوران المحرك. إذا تم اكتشاف مشاكل أو أعطال، فسوف يضيء هذا الضوء أثناء تشغيل المحرك. تبلقي الخدمة من قبل تاجر معتمد أمر ضروري.

## ⚠ إشعار - الاستخدام بالمرتفعات

### للموديلات المكربنة فقط

سيتطلب التشغيل المستمر لمركبتك على ارتفاعات تزيد عن 5000 قدم تركيب مجموعة خاصة بالمرتفعات. يجب أن يتم تلقي هذه الخدمة من قبل مركز خدمة معتمد. يرجى الرجوع إلى دليل مالك المحرك الخاص بك أو الاتصال بخدمة عملاء American LandMaster على 800-643-7332.

# هل أنت مستعد للركوب؟
# بعض الكلمات حول التشغيل المسؤول وسلامة السائق

تقدم الصفحات التالية معلومات وتوصيات مهمة لمساعدتك على تشغيل مكربتك بمسؤولية وأمان. إن تكوين العادات الجيدة وتطوير مهارات القيادة عملية مستمرة. حتى لو كنت سائقًا متمرسًا، خذ وقتًا للتعرف على عناصر التحكم وخصائص القيادة وقدرات وحجم ووزن مركبتك. يرجى قراءة هذه الصفحات بدقة.

**مؤهلات مستخدمي المركبات النفعية (UTV)**
هذه السيارة مقيدة للاستخدام من قبل المشغل والراكب مع عمر لا يقل عن ستة عشر (16) عامًا كما هو موضح في المنشورات الخاصة بالمركبة وفي المركبة. تم تصميم المركبات النفعية للاستخدام من قبل المشغلين الذين يستوفون القدرات الجسدية والمعرفية المنصوص عليها من قبل الشركة المصنعة في هذا الدليل وفي المواد المقدمة مع المركبة.

**كن على دراية بقواعد بلديتك بخصوص القيادة على الطرق الوعرة وغير الوعرة:**
يمكن قيادة مركبتنا على الطرق وخارجها. يرجى دائمًا مراجعة الأمر المحلي الخاص بك بشأن القواعد واللوائح الخاصة بالقيادة على الطرق. قد يتم كلب تصاريح خاصة أو ترخيص أو مركبة منخفضة السرعة فقط أو مؤهلات أخرى. ضع في اعتبارك أن نوع الإطارات الموجودة في سيارتك سيؤثر على تجربة القيادة والتوجيه والاهتزاز والتآكل. لدينا خيارات إطارات قسم النقل DOT متاحة والتي تعتبر مثالية للقيادة على الطرق.
لا تقد مركبتك في مناطق "ممنوع المرور فيها" أو أي أرض خاصة أخرى دون الحصول على تصريح مناسب. التزم دائمًا بالقوانين واللوائح المحلية للقيادة على الطرق الوعرة/على الطرق غير الوعرة.

## مسؤولية المستهلك في الاستخدام الآمن وصيانة المركبة

**1. لا يجوز تعديل المركبة عدى التصميم والتكوين الأصلي للشركة المصنعة.**
**2. لا يجوز استخدام المركبة للقيام بالسباقات، أو الركوب البهلواني، أو القفز، أو التدافع، أو اللف، أو غيرها من المناورات لأنها قد تسبب فقدان السيطرة. القيام بهذا يجعل من المحتمل أن تؤدي هذه الأنشطة إلى احتمال إصابة المشغل أو الركاب أو المتفرجين أو الجميع.**
**3. قبل كل استخدام، يجب على المشغل إجراء فحوصات ما قبل التشغيل المحددة من قبل الشركة المصنعة، والتحقق من:**
أ. عملية خنق سلسة وعودة إيجابية لوصلة الخانق إلى وضع الخانق المغلق عند تحريره؛
ب. أن كابل الخانق والوصلات تعمل بشكل صحيح وأن كابل الخانق أو الوصلات الأخرى تم ضبطها بشكل صحيح؛
ج. أن آلية (آليات) التوجيه تم ضبطها وتشغيلها بسلاسة؛
د. أن مفتاح إيقاف المحرك أو مفتاح التبديل يعمل بشكل صحيح؛
ه. أن جميع الواقيات والدروع التي قدمتها الشركة المصنعة في الأصل في مكانها الصحيح وفي حالة صالحة للاستعمال؛
و. أن سرعة تباطؤ المحرك أقل من نقطة تعشيق القابض أو تعشيق محول عزم الدوران؛
ز. أن خزان البنزين في حالة جيدة وأن غطاء البنزين المناسب مثبت بإحكام؛
ح. أن نظام الكبح يعمل بشكل صحيح؛
ي. أن جميع ملصقات السلامة في مكانها، مقروءة ومفهومة؛
م. أن أي وجميع الواقيات أو أغطية محول عزم الدوران أو الأغطية أو الواقيات الأخرى التي توفرها الشركة المصنعة في مكانها وفي حالة صالحة للاستعمال؛
ك. أن الإطارات بحالة جيدة ومنفوخة بشكل صحيح وبها مداس كافٍ؛ و
ل. أن جميع أدوات التثبيت في مكانها وأنه تم شدها بإحكام.
**4. يجب عدم بدء تشغيل محركات المركبة ما لم يكن المشغل جالسًا ومقيّدًا في الوضع المناسب لتشغيل السيارة وأن الفرامل معشقة تمامًا ومثبتة بآلية فرملة الانتظار.**
**5. يمكن أن يعلق الشعر الطويل أو الملابس الفضفاضة أو المجوهرات في أجزاء متحركة أسفل المقعد أو البيئة المحيطة به. قم بإزالة أو ربط أي شيء فضفاض يمكن أن يصل إلى أسفل أو خلف المقعد قبل الركوب.**
**6. يتم تزويد المركبة فقط من قبل موظفين على دراية باختيار الوقود المناسب وتقنيات التزود بالوقود.**
**7. يلتزم مشغلو المركبة والركاب بجميع توصيات الشركة المصنعة وتعليماتها، بالإضافة إلى الامتثال لجميع القوانين واللوائح وما يلي:**
أ. يجب أن يظل المشغل جالسا مع كلتا يديه على عجلة القيادة وكلتا القدمين في السيارة طيلة الوقت، سواء كانت متحركة أو متوقفة، ما لم يتم إيقاف المركبة تمامًا وتم إيقاف تشغيل المحرك.
ب. يجب أن يظل الركاب جالسين مع وجود أذرعهم وأرجلهم داخل السيارة طيلة أوقات التشغيل.
ج. يجب مراعاة قيود السن الدنيا.
د. لا يسمح بالتدخين في المركبة.
ه. لا يجوز للأشخاص الخاضعين لتأثير المخدرات أو الكحول أو المسكرات الإشراف على أو تشغيل أو ركوب المركبة.
ز. يجب أن تعمل المركبة فقط على سطح أو تضاريس موصى بها من قبل الشركة المصنعة للمركبة.
ح. لا يجوز تشغيل المركبة على الطرق أو الشوارع أو الطرق السريعة أو أي مكان آخر من المفترض أن تسير فيه مركبات الطرق العادية.

(التكملة بالصفحة التالية)

## مسؤولية المستهلك في الاستخدام الآمن وصيانة المركبة (تكملة)

**8. لا يجوز للأشخاص الذين تنطبق عليهم الحالات التالية الركوب في المركبة أو تشغيلها:**

أ. أولئك الذين يعانون من أمراض القلب.

ب. النساء الحوامل.

ج. الأشخاص الذين يعانون من أمراض في الرأس أو الظهر أو الرقبة أو أجروا عمليات جراحية سابقة لتلك المناطق من الجسم.

د. الأشخاص الذين يعانون من أي حالات عقلية أو جسدية، والتي قد تجعلهم عرضة للإصابة أو تضعف مهارتهم البدنية أو قدراتهم العقلية للتعرف على جميع تعليمات السلامة وفهمها وتنفيذها، وتحمل المخاطر الكامنة في استخدام المركبة.

**9. لا يجوز لأي مشغل أو أي شخص آخر الاتصال بأي جزء من المحرك أو العجلات أو قطار القيادة لأي غرض بما في ذلك الصيانة حتى يتم إيقاف تشغيل المحرك وانتظار أن يبرد، وتكون المركبة في وضع ثابت ومتوقف.**

**10. يجب استخدام قيود سلامة الركاب وفقًا لإرشادات الشركة المصنعة وفقط.**

**11. يجب صيانة وإصلاح مكونات المركبة وفقًا لمواصفات الشركة المصنعة واستخدام قطع الغيار المعتمدة من الشركة المصنعة فقط مع التركيب المنفذ من قبل التجار المعينين أو غيرهم من الأشخاص المتمكنين.**

**12. سرعة التحكم.**

القيادة بسرعات زائدة تزيد من احتمالية وقوع حادث. عند اختيار السرعة المناسبة، يجب أن تأخذ في الاعتبار قدرة مركبتك والتضاريس والرؤية وظروف التشغيل الأخرى، بالإضافة إلى مهارة وخبرة السائق.

**13. استخدام هذه المركبة على أرض وعرة أو غير مألوفة**

أ. قد يؤدي عدم توخي مزيد من الحذر عند تشغيل هذه السيارة على أرض غير مألوفة إلى انقلاب الوحدة أو خروجها عن السيطرة. قد ببطء وتوخى الحذر الشديد عند التحرك على أرض غير مألوفة. كن دائمًا متيقظًا لظروف التضاريس المتغيرة عند تشغيل المركبة.

ب. قبل القيادة في منطقة غير مألوفة، تحقق دائمًا من التضاريس جيدًا. لا تقود بسرعة على تضاريس غير مألوفة أو عندما تكون الرؤية محدودة (غالبًا ما يكون من الصعب التفاعل مع العوائق المخفية مثل الصخور أو المطبات أو الحفر).

ج. لا تتجاوز حدود الرؤية. حافظ على مسافة آمنة بين مركبتك ومركبات الطرق الوعرة الأخرى. توخى الحذر دائمًا وتوخى الحذر الشديد على الأسطح الوعرة والزلقة والمرتخية.

**14. لا تقم بحركات مثيرة**

أ. تؤدي محاولة الحركات والقفزات وغيرها من الأعمال المثيرة إلى زيادة فرص وقوع حادث، بما في ذلك الانقلاب. لا تحاول مطلقًا الحركات البهلوانية من أي نوع وقم بالقيادة بمسؤولية. لا تحاول التباهي.

ب. قد تؤدي قيادة هذه المركبة بدون حزام الأمان إلى قذفك من السيارة، مما قد يتسبب في إصابة خطيرة أو في الوفاة.

**⚠ تحذير**

**قم دائمًا بإجراء فحص ما قبل الركوب للسيارة باستخدام قائمة التحقق الواردة في هذا الدليل.**

# القسم الثالث التشغيل

**راجع قائمة فحص ما قبل الركوب بالغلاف الخلفي**

## ⚠ تحذير قبل القيادة

**1. قم دائمًا بإجراء فحص ما قبل الركوب للسيارة باستخدام قائمة التحقق الموجودة على الغلاف الخلفي لهذا الدليل.**

**2. افحص ضغط الإطارات قبل كل استخدام.**

أ. قبل تشغيل المركبة، قم بفحص وضبط ضغط الإطارات على ضغط التشغيل المناسب كما هو موضح على الجدار الجانبي لكل إطار أو في قسم المواصفات بدليل سلامة المشغل. يجب الحيازة على مقياس إطار "منخفض الضغط" للحصول على قراءات دقيقة.

**3. تحقق من إمدادات الوقود قبل كل استخدام.**

أ. لا تقم أبدًا بملء خزان الوقود أثناء تشغيل المحرك أو تسخينه.

ب. لا تفرط في ملء الخزان.

ج. اسمح دائمًا بما لا يقل عن بوصة لمساحة التمدد في الجزء العلوي من الخزان.

د. يجب ألا يكون هناك أي وقود في عنق التزويد.

ه. أغلق الغطاء بإحكام لمنع خطر انسكاب الوقود.

**ملاحظة: استخدم دائمًا غطاء بنزين أصلي أو OEM (الشركة المصنعة للمعدات الأصلية) بديل.**

و. لا تقم أبدًا بملء خزان الوقود أثناء وجود المركبة داخل مبنى.

ز. بعد ملء الخزان، تأكد من عدم تسرب أي وقود حول المركبة. في حالة وجود وقود مسكوب، قد السيارة لمسافة عشرة أقدام على الأقل قبل محاولة تشغيل المحرك.

**4. لا تقم مطلقًا بتشغيل المحرك دون أن يجلس المشغل بشكل صحيح ويتم ضبط وتأمين نظام التقييد بشكل صحيح مع تعشيق الفرامل ووضع السيارة في الوضع المحايد.**

**5. تأكد من ضبط وتثبيت نظام تقييد حركة الركاب (أي حزام المقعد) بشكل صحيح طيلة الوقت أثناء التشغيل.**

**أ. إذا لم يتم استخدام نظام تقييد الركاب بشكل صحيح من قبل المشغل و/أو الراكب، فقد يحدث فقدان للسيطرة وإصابة شخصية و/أو تلف للمركبة.**

**6. في حالة عدم وجود راكب بالسيارة، يجب ربط حزام الأمان الخاص بالراكب بإحكام داخل المركبة.**

أ. إذا لم يتم استخدام نظام تقييد الركاب بشكل صحيح من قبل المشغل و/أو الراكب ، فقد يحدث فقدان للسيطرة وإصابة شخصية و/أو تلف للمركبة.

**7. حافظ على المحرك خاليًا من الأوساخ والحطام، خاصة في منطقة وصلة الخانق.**

**8. لا تقم أبدًا بتشغيل المحرك دون التحقق من أن أداة التحكم في الخانق في وضع الخمول.**

**9. توخ الحذر الشديد دائمًا عند تشغيل المحرك.**

أ. يمكن أن يحترق المحرك الساخن أو كاتم الصوت أو الدروع أو مكونات المحرك عند التلامس.

**10. لا تقم أبدًا بتشغيل الجهاز تحت تأثير الكحول أو المخدرات أو أي نوع آخر من الأدوية.**

أ. هذه العملية تشكل خطرا على نفسك و/أو الآخرين.

**11. لا تستخدم أبدًا الأجهزة الإلكترونية المحمولة أو العناصر التي يمكن أن تصرف الانتباه عن ممارسات القيادة الآمنة.**

أ. قد تؤدي القيادة أثناء تشتت الانتباه إلى فقدان التحكم في المركبة، إلى الحوادث والإصابات.

**12. يمكن أن يعلق الشعر الطويل أو الملابس الفضفاضة أو المجوهرات في أجزاء متحركة أسفل وخلف المقعد أو بالبيئة المحيطة.**

أ. قم بإزالة أو ربط أي شيء فضفاض يمكن أن يصل إلى أسفل وخلف المقعد قبل الركوب.

## ⚠ تحذير – أثناء تشغيل المركبة



1. **لا تضع أبدًا اليدين أو القدمين أو الشعر أو أي جزء من أجزاء الجسم أو الملابس بالقرب من المحرك أوالعجلات أوالأجزاء الدوارة الأخرى من المركبة أثناء الركوب أو تشغيل المحرك.**
   أ. توخ الحذر عند إجراء الصيانة المطلوبة على محرك مشتغل أو بالقرب منه.
   ب. توخ الحذر بعد تشغيل المحرك، فقد يكون المحرك ومكونات المحرك الأخرى شديدة السخونة
2. **من المحتمل أن تكون الأراضي الرطبة أو الزلقة أو الوعرة أو المنحدرة خطرة وقد تؤدي إلى الإصابة إذا لم يتم توخي الحذر.**
   أ. قد دائمًا ببطء
   ب. يجب على المشغل استخدام الحكم الناضج، المهارة والخبرة لاختيار سرعة مناسبة للتضاريس وظروف الركوب لحماية المشغل والركاب و/أو أي من المارة.
   ج. يجب على المشغل استخدام الحكم الناضج، المهارة والخبرة في اختيار التضاريس المناسبة لقدرات القيادة الفردية.
3. **قد دائمًا ببطء عند الدوران.**
   أ. هذه المركبة ليست بسيارة ركاب. قد يؤدي الانعطاف بسرعة عالية وعدم قيادة هذه المركبة بشكل صحيح إلى فقدان السيطرة، وانقلاب السيارة و/أو الوفاة أو الإصابة المحتملة لراكب (ركاب) السيارة.
   ب. يؤدي الدوران على منحدر إلى زيادة مخاطر الانقلاب.
   ج. تدرب على القيادة في منطقة آمنة ومفتوحة للتأقلم مع آداء، خصائص قيادة، حجم ووزن المركبة.
   د. قم دائمًا بتقليل السرعة عند حمل البضائع أو أحمال الصندوق.
4. **عند الدوران على الرصيف أو الحصى السائب أو الأسطح المماثلة، هناك خطر متزايد لفقدان السيطرة. ** قد دائمًا ببطء! ****
5. **تشغيل المركبة في الظروف التي يمكن أن تدخل فيها المياه أو الطين أو الثلج أو الأتربة أو الرمل أو أي حطام آخر في قناة كابل الخانق و/أو على آلية الخانق قد يتسبب في ارتباط الكابل و/أو آلية الخانق.**
   أ. قد يؤدي هذا إلى التصاق الخانق مما قد يؤدي إلى استمرار دوران المحرك وإلى فقدان السيطرة.
6. **احتفظ باليدين والقدمين وجميع أجزاء الجسم في السيارة طيلة الوقت.**
   أ. في حالة انقلاب المركبة، لا تمد الذراعين أو الساقين أو أي طرف آخر خارج المركبة، فقد تحدث إصابة جسدية.
7. **أبق اليدين والقدمين على أدوات التحكم**
8. **أوقف السيارة وعد ببطء إلى أسفل أي تلة تفتقر المركبة إلى القوة أو الجر اللازم لتسلقها. لا تستدر عبر المنحدر أو تحاول الالتفاف.**
   أ. يؤدي الدوران في المنحدر إلى زيادة خطر الانقلاب.
   ب. تحكم في سرعة الهبوط بالفرامل (دواسة القدم اليسرى).
   ج. تؤدي إعادة استخدام دواسة الوقود عند مواجهة تلة شديدة الانحدار إلى زيادة خطر ارتفاع الإطارات الأمامية عن الأرض ودوران المركبة بشكل زائد.
9. **أوقف المحرك إذا أصبحت المركبة تصدر ضوضاء أو اهتزازات غير عادية.**
   أ. افحص المركبة بحثًا عن أي تلف.
   ب. تعتبر الضوضاء أو الاهتزازات المفرطة علامة على وجود أجزاء مفكوكة أو تالفة.
   ج. لا تحاول استخدام المركبة حتى تتم صيانتها لتصحيح المشكلة.
10. **قد يؤثر تشغيل هذه المركبة على الأسطح المرصوفة بشكل خطير على قيادتها والتحكم فيها ، وقد يتسبب في فقدان السيطرة على المركبة.**
11. **قد يؤدي تشغيل هذه المركبة في الشوارع العامة أو الطرق أو الطرق السريعة إلى حدوث تصادم مع مركبة أخرى. لا تقم أبدًا بتشغيل المركبة في أي شوارع عامة أو طرق أو طرق سريعة، سواء كانت ترابية أو حصوية أو بأسطح مرصوفة ما لم تكن مجهزة بشكل صحيح.**
12. **قم دائمًا بإزالة مفتاح التشغيل عندما لا تكون المركبة قيد الاستخدام لمنع أي سرقة أو استخدام غير مصرح.**

# مركبات البنزين (تابع في الصفحة التالية)

**يغطي هذا القسم تشغيل المركبات التي تعمل بالبنزين ذات الدفع الثنائي 2WD والدفع الرباعي 4WD .**

**ملاحظة**

**قم بإجراء فحص ما قبل القيادة باستخدام القائمة الموجودة على الغلاف الخلفي لهذا الكتاب قبل كل استخدام للتأكد من أن مركبتك في حالة مناسبة للعمل.**

**التشغيل العام - جميع موديلات البنزين**

ابدأ تشغيل مركبة الخدمات باتباع إجراءات التشغيل الأولى كما هو موضح أدناه

**1. اضغط بقدمك مع إبقائها على دواسة الفرامل بالاستمرار. اسحب ذراع فرامل الانتظار بقوة للخلف بيدك حتى يتم إحكام الرافعة.**
**2. ضع ذراع نقل السرعات في الوضع المحايد.**
**3. قم بتطبيق الخانق بالكامل عندما يكون المحرك باردًا (الموديلات المكربنة فقط).**
**4. أدر مفتاح التشغيل بالكامل في اتجاه عقارب الساعة مع الاستمرار لبدء تشغيل المحرك (راجع الملاحظة الخاصة بتهيئة حقن الوقود الإلكتروني على اليمين).**
**5. حرر مفتاح التشغيل على موضع التفعيل والخانق (إن أمكن) على وضع التشغيل الطبيعي فور بدء دوران المحرك.**
**6. حرر فرامل الانتظار.**
**7. أدر مفتاح التشغيل عكس اتجاه عقارب الساعة لإيقاف المحرك.**

القيادة سهلة مثل قيادة سيارة ذات ناقل حركة أوتوماتيكي. يسمح ناقل الحركة البسيط بالتحكم في الاتجاه للأمام والخلف. لا تقم أبدًا بالتحويل أثناء تحرك المركبة، فقد يحدث تلف في مجموعة القيادة.

لغرض الراحة، تشتمل بعض الموديلات على آلية بدء تشغيل احتياطية بسحب الحبل على المحرك.

يتم تحقيق الكبح ببساطة عن طريق تحرير دواسة الوقود والضغط على دواسة الفرامل الموجودة على لوح الأرضية على يسار دواسة الوقود. تم تثبيت أداة التحكم في فرامل الانتظار على لوحة القيادة الموجودة على يسار عجلة القيادة. اسحب الرافعة لأعلى واضغط على الزر الموجود على ذراع التحكم في فرملة الانتظار لتحريرها.

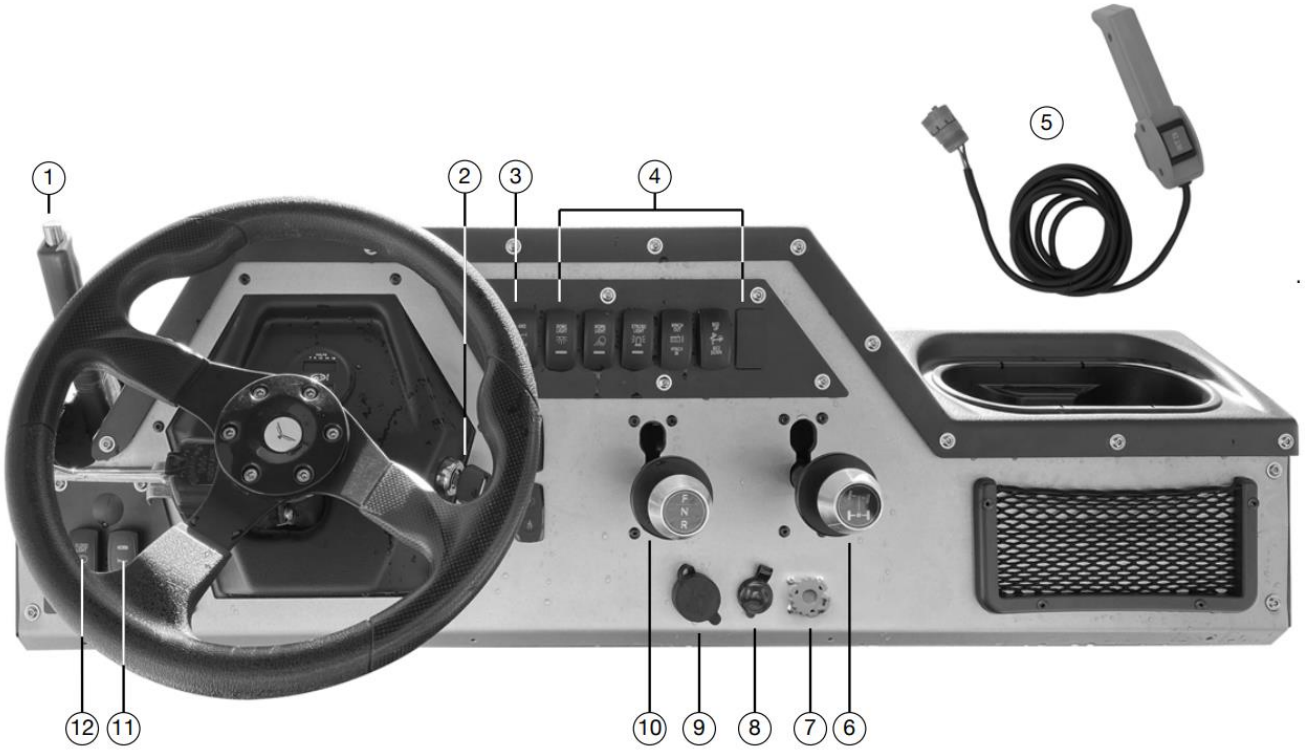
**تشغيل القفل الفرقي للمحور الخلفي**

المحور الخلفي مجهز بقفل فرقي يعمل يدويًا. يتم تعشيقه عن طريق تحريك ذراع الترس الفرقي المثبت على لوحة العدادات إلى الموضع العلوي. يؤدي قفل الترس الفرقي إلى إرسال قوة متساوية إلى كلتا العجلتين الخلفيتين لتحسين الثبات. يمكن استخدامه في وضعي الدفع الثنائي والدفع الرباعي.

**ملاحظة - تهيئة حقن الوقود الإلكتروني EFI**

ستحتاج المركبات المجهزة بـ EFI التي يتم تشغيلها لأول مرة بعد الشراء أو تمت إعادة تعبئة خزانات الوقود الخاصة بها بعد نفاد الوقود إلى تجهيز أنظمة الوقود الخاصة بها. هذا لأن وحدة EFI تستخدم مضختين للوقود. الأول عبارة عن مضخة نبضية يتم تشغيلها بواسطة دوران المحرك لسحب الوقود من خزان الوقود وتزويد المضخة الثانية التي تعمل بالكهرباء. تعمل مضخة الوقود الكهربائية على ضغط الوقود وتوصيله إلى المحرك وتعمل عند وضع مفتاح التشغيل في وضع RUN. ابدأ في تحضير النظام عن طريق تحويل المفتاح الرئيسي إلى RUN لمدة دقيقة واحدة. اسمح لمضخة الوقود الكهربائية بالدوران. أدر مفتاح التبديل إلى START وقم بتشغيل المحرك بشكل مستمر، حيث يتم تدوير مضخة الوقود النبضية، حتى يشتغل المحرك ولكن لمدة لا تزيد عن 10 ثوانٍ في حالة عدم بدء تشغيله. اترك فترة تبريد تبلغ 60 ثانية وحاول تشغيل المحرك مرة أخرى. (قد يؤدي عدم اتباع هذه الإرشادات إلى حرق محرك التشغيل المبدئي.) قد يلزم تكرار هذا الإجراء حتى 4 مرات. إذا لم يشتغل المحرك بعد 4 مرات، اتصل بخدمة عملاء American Landmaster.

## التشغيل العام - جميع موديلات البنزين (تكملة)




| | |
|---|---|
| 1 | فرامل اليد |
| 2 | مفتاح التشغيل |
| 3 | التبديل دفع ثنائي/دفع رباعي |
| 4 | ملحقات |
| 5 | رافعة عن بعد |
| 6 | علبة التروس الفرقية (الدفرنس) |

| | |
|---|---|
| 7 | موصل عن بعد للرافعة |
| 8 | مخرج 12 فولت |
| 9 | منفذ USB اختياري |
| 10 | مقبض (أمام-حيادي-رجوع) F-N-R |
| 11 | بوق |
| 12 | ضوء / شريط ضوء اختياري |

**⚠ تحذير**

**يجب أن يكون المحرك في وضع الخمول قبل اختيار وضع الدفع الرباعي. قد يؤدي التعشيق المفاجئ لمفتاح 4x4 تحت الطاقة إلى إتلاف مجموعة القيادة. عدم الالتزام بهذا يؤدي إلى إبطال الضمان.**

**ملاحظة**

**قد يؤدي قفل الترس الفرقي على الأسطح المرصوفة أو الصلبة إلى زيادة جهد التوجيه وتآكل الإطارات.**

**ملاحظة**

**يجب أن يكون مفتاح التبديل في وضع "RUN" حتى تعمل المركبة.**

### تشغيل الدفع الرباعي

تم تجهيز طرازات الدفع الرباعي بنظام الدفع الرباعي "حسب الطلب" المنشط إلكترونيًا. لتعشيق نظام الدفع الرباعي، ما عليك سوى تغيير المفتاح المثبت على لوحة القيادة إلى الدفع الرباعي.

يجب أن يتم تعشيق النظام دائمًا عندما تكون المركبة متوقفة والمحرك على وضع الخمول.

نظام Hilliard™ هو نظام دفع رباعي "حسب الطلب". عندما يتم استشعار انزلاق الإطارات الخلفية، فإن القابض الجائر في الترس الفرقي الأمامي سوف يعمل على تعشيق العجلات الأمامية.

لاحظ أنه على الرغم من أنك قد تكون في دفع رباعي، فقد لا يتم تعشيق العجلات الأمامية حتى يتم وضع طلب عليها بسبب فقدان الجر في العجلات الخلفية.

نظرًا لأن نقل الطاقة تلقائي، يمكنك تشغيل المركبة في وضع الدفع الرباعي بشكل مستمر دون التأثير على جهد التوجيه أو تآكل الإطارات.

# توصيات القيادة



## القيادة مع راكب (ركاب)

• يجب أن يكون الركاب طويلين بما يكفي للجلوس بشكل مريح وآمن في مقعد الراكب مع تأمين حزام الأمان، مع القدرة على الإمساك بقبضة اليد.
• تأكد من أن جميع الركاب يرتدون ملابس واقية مناسبة، بما في ذلك الخوذة وواقي العين.
• لا تتجاوز عدد الركاب الموصى به لمركبتك. انظر قسم المواصفات. يمكن للمركبات المجهزة بالمقعد الخلفي المواجه أن تحمل راكبين إضافيين (2) بأمان.
• يجب على جميع الركاب الركوب في مقاعد الركاب المجهزة بكابحات وأدوات أمان مناسبة.
• ابطئ دائما. تجنب المناورات العدوانية التي من شأنها أن تسبب إزعاج أو إصابة الراكب.
أ. يجب على المشغل استخدام الحكم الناضج والمهارة والخبرة لاختيار السرعة المناسبة للتضاريس وظروف الركوب لحماية المشغل والركاب و/أو المتفرجين.
ب. هذه المركبة ليست سيارة ركاب. قد يؤدي الانعطاف بسرعة عالية وعدم تشغيلها بشكل صحيح إلى فقدان السيطرة، وانقلاب المركبة و/أو الوفاة أو الإصابة المحتملة لراكب (ركاب) السيارة.
• قد يتغير التعامل مع السيارة مع وجود ركاب و/أو بضائع. يجب زيادة الوقت والمسافة للفرملة عند التحميل.
• اقرأ وافهم واتبع جميع التعليمات والتحذيرات الواردة في هذا الدليل وعلى ملصقات السلامة الموجودة على المركبة النفعية.

## القيادة على جانب التلال

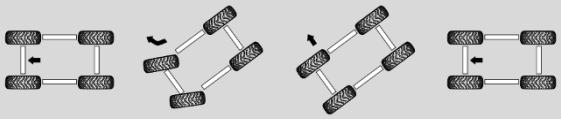
• تجنب القيادة عبر منحدرات التلال كلما أمكن ذلك. تمهل وتوخى الحذر الشديد. قد يؤدي أسلوب القيادة غير المناسب أو عبور المنحدرات الشديدة إلى حدوث الانقلاب والإصابة أو الوفاة.
• حافظ على اليدين والقدمين وجميع أجزاء الجسم داخل المركبة في جميع الأوقات.
• لا تعبر التلال التي تتجاوز 15 درجة أو 26٪.
• حافظ على العجلات الأمامية مستقيمة عند عبور منحدر التل قد تتطلب المنحدرات الشديدة تدوير العجلات الأمامية صعودًا جهة التل قليلاً للحفاظ على خط سير مستقيم.
• إذا بدأت السيارة في الانقلاب أثناء عبور منحدر تل، فقم على الفور بتدوير العجلات الأمامية في اتجاه هبوط المنحدر لاستعادة الثبات والتحكم.
• لا تتوقف أو تنطلق بفجأة أو تضاعف السرعة عند التحكم في القيادة على التلال فقد ينتج عن ذلك انقلاب.

## القيادة صعودًا وهبوطًا

• تجنب التلال شديدة الانحدار، وافحص التلال بحثًا عن الأسطح الزلقة أو المرتخية قبل محاولة التسلق أو الهبوط.
• حافظ على اليدين والقدمين وجميع أجزاء الجسم داخل المركبة في جميع الأوقات.
• لاحظ أن السحب والفرملة والجر يتضاءل بشكل كبير عند تسلق التل أو هبوطه.
• حافظ على العجلات الأمامية مستقيمة عند التسلق و/أو الصعود والنزول من التلال.
• لا تتوقف أو تنطلق بفجأة أو تضاعف السرعة على التلال. يمكن أن يؤدي ذلك الى فقدان السيطرة والانقلاب.
• إذا فقدت المركبة قوتها أو جرها وتوقفت أثناء تسلق تل، قم بتعشيق فرامل الخدمة فورًا وارجع ببطء إلى أسفل التل، مع الحفاظ على خط انحدار مستقيم. قد تؤدي محاولة تدوير المركبة إلى انقلاها.
• عند النزول من تل، قد يتسبب الضغط الزائد على فرامل الخدمة في حدوث انزلاق وفقدان السيطرة. استخدم الفرامل قليلاً للمساعدة في الإبطاء.
• قلل من السرعة والحمولة على التلال أو الأراضي الوعرة.

## القيادة على الأسطح الزلقة

• لاحظ أن السحب والكبح ووظيفة التوجيه والجر تتضاءل بشكل كبير عند القيادة على الأسطح الزلقة أو الغير ثابتة. أبطئ دائمًا وتوخى الحذر الشديد.
• لا تقم بتشغيل المركبة على أرض شديدة الزلق أو وعرة أو غير ثابتة
• تجنب التسارع والتباطؤ المفاجئ للمركبة حيث قد يحدث فقدان السيطرة
• تجنب التغييرات المفاجئة في الاتجاه حيث أن التحكم في التوجيه يتضاءل بشكل كبير عند القيادة على الأسطح الزلقة أو غير الثابتة.
• زد من الوقت والمسافة للفرملة.
• لا تستخدم الفرامل أبدًا أثناء الانزلاق. قم بتصحيح الانزلاق عن طريق تدوير عجلة القيادة في اتجاه الانزلاق.



انزلاق جانبي  انعطف في اتجاه الانزلاق

# توصيات القيادة



## القيادة فوق العقبات

• توخى الحذر دائمًا عند القيادة في تضاريس غير مألوفة لتجنب العوائق والعقبات التي قد تكون مخفية عن الرؤية المباشرة.
كن متيقظًا دائمًا للمخاطر مثل الصخور، الشقوق، الحفر، الأخشاب، وفروع الأشجار المعلقة المنخفضة.
• تجنب عبور العوائق الكبيرة كلما أمكن ذلك. في حالة عدم وجود مفر، توخى الحذر الشديد وأبطئ. قد يحدث تلف لمركبتك إذا كان العائق أكبر من الفراغ الأرضي لمركبتك.
• حافظ على اليدين والقدمين وجميع أجزاء الجسم داخل المركبة طيلة الوقت
• اطلب من الركاب النزول من المركبة والابتعاد عنها قبل محاولة القيادة فوق عقبة قد تتسبب في انقلابها.
• عند عبور عناصر مثل جذوع الأشجار، اقترب من العائق بزاوية 45 درجة لتجنب التمركز العالي للسيارة.

## القيادة عبر المياه

• تجنب عبور المياه عندما يكون ذلك ممكنا، ولا تعبر أبدًا مسطحًا مائيًا غير معروف العمق. تمثل المعابر المائية تضاريس وعوائق غير مألوفة ومخفية قد تتسبب في وقوع حادث أو تلف مركبتك.
• إن مركبة American Landmaster الخاصة بك قادرة على التحرك في الماء إلى أقصى عمق يساوي الارتفاع الأرضي لألواح الأرضية بسيارتك. ستؤدي القيادة في المياه العميقة إلى فقدان الطاقة عن طريق غمر نظام القيادة. بالإضافة إلى ذلك، فإن القيادة في المياه العميقة سيؤدي إلى ابتلاع الماء في مروحة تبريد المحرك مما يتسبب في تلف المحرك وإلغاء ضمان الشركة المصنعة.
• إذا كان لا بد من عبور سطح مائي، فحدد عمق الماء والتيار قبل الدخول.
• ادخل إلى المياه واخرج منها حيث يوجد منحدر تدريجي لكلا الضفتين.
• تقدم ببطء
• بعد عبور الماء، قد تتضاءل وظيفة الفرامل. استخدم ضغطًا خفيفًا على نظام الفرامل أثناء القيادة ببطء حتى يعود نظام الفرامل إلى العمل العادي.
• تكرار عبور المياه يتطلب فحصًا متكررًا لزيت المحرك وزيت ناقل الحركة ونقاط تزييت المركبة.

## القيادة في وضع الرجوع للخلف

• اتخذ احتياطات إضافية عندما تعيق الحمولة الرؤية الخلفية. قم بإزالة أو إعادة وضع البضائع التي قد تعيق رؤيتك. استخدم نصابًا إذا لزم الأمر للمساعدة في تجنب العقبات أو الأشخاص.
• تأكد دائمًا من خلو المسار من جميع الكائنات عند الرجوع الى الخلف. تعرف على موقع الأفراد حول المركبة وخاصة مواقع الأطفال الصغار.
• تجنب التراجع عن التلال
• قم بالتراجع ببطء وتجنب التسارع المفاجئ.
• لا تنعطف أبدًا بزاوية حادة عند القيادة للخلف. ستؤدي الانعطافات الحادة بالإضافة الى السرعات العالية في الاتجاه المعاكس إلى انقلاب السيارة والإصابة أو الوفاة.

## رَكن المركبة

• ضع علبة المركبة دائمًا في الترس المحايد واستخدم فرامل الانتظار عند تركها دون رقابة أو عند إيقاف المركبة لأي فترة من الوقت.
• قم بإيقاف تشغيل المحرك. يجب إزالة مفتاح التشغيل في المركبات غير المراقبة لتجنب السرقة أو الاستخدام غير المصرح به للمركبة.
• اركن مركبتك على سطح مستو كلما أمكن ذلك.
• في حالة ركن المركبة في الداخل، تأكد من أن الهيكل جيد التهوية وأن السيارة ليست متوقفة فوق أي حطام فضفاض أو مواد قابلة للاشتعال. اركن سيارتك بعيدًا عن أي مصادر اشتعال محتملة مثل مصابيح توجيه الجهاز أو مصدر الشرارات.
• تجنب التوقف على منحدر كلما أمكن ذلك، في حالة لا مفر من ذلك، انتبه للتوصيات التالية:
أ. استخدم فرامل الانتظار دائمًا.
ب. قم بتثبيط العجلات على جانب المنحدر بمانع للعجلة أو صخرة أو جسم كبير لمنع المركبة من التدحرج.

# القسم الرابع الصيانة

## استبدال قطع الغيار والملحقات والخدمات

تتوفر معظم قطع الغيار والملحقات عادةً لدى الوكيل الذي تتعامل معه. نظرًا للتوافر الفوري وللراحة، يوصى بطلب العناصر من الوكيل المعتمد. خذ هذا الدليل وجميع المكملات إلى الوكيل عند طلب قطع الغيار شخصيًا.
إذا لم تكن قطع الغيار متوفرة عند أحد التجار، فقد يتم طلبها مباشرة من American LandMaster عن طريق الاتصال بخدمة العملاء على الرقم 1-800-643-7332 أو عبر الإنترنت على www.americanlandmaster.com. قد تخضع الطلبات لبعض الرسوم المنخفضة. تتوفر أيضًا قائمة بموفري الخدمة المعتمدين في منطقتك عبر الإنترنت على www.americanlandmaster.com أو بقسم خدمة العملاء لدينا. قد يؤدي تركيب أجزاء أو ملحقات غير معتمدة ASW إلى خطر كبير على السلامة وخطر أكبر للإصابة. استخدم فقط أجزاء ASW مصرح بها.
سجل الطراز ورقم تعريف السيارة (VIN) والرقم التسلسلي في المساحات المتوفرة في بداية هذا الدليل.

| قطع غيار عناصر فلتر الهواء | |
|---|---|
| الوصف | رقم القطعة |
| فلتر هواء Kohler (429 سم مكعب) | 15769 |
| فلتر هواء Briggs & Stratton (479 سم مكعب) | 16170 |
| فلتر هواء عن بعد / منظف أولي (694 سم مكعب) | 18179 |

| أطقم التوليف (تشمل جميع المرشحات والسوائل اللازمة) | |
|---|---|
| الوصف | رقم القطعة |
| Kohler (429 سم مكعب) | 16872 |
| Briggs & Stratton (479 سم مكعب) | 16164 |
| Kohler (694 سم مكعب) | 16935 |

| قطع غيار فلتر الزيت | |
|---|---|
| الوصف | رقم القطعة |
| Briggs & Stratton (479 سم مكعب) | 16172 |
| Kohler Spin-on (694 سم مكعب) | 16525 |

| قطع غيار شمعة الاحتراق | |
|---|---|
| الوصف | رقم القطعة |
| Briggs & Stratton (479 سم مكعب) | |
| NGK | BPR6ES |
| Kohler (694/674 سم مكعب) | |
| CHAMPION | RC12YC |
| NGK | BCP5EV |
| KOHLER | 12 132 02-S |
| Kohler (429 سم مكعب) | |
| CHAMPION | RC12LC4 |
| NGK | 2262 |
| KOHLER | 25 132 27-S |

## الفحوصات والخدمات الدورية

تعتمد فترات الصيانة العامة الموضحة في الجدول التالي على ظروف القيادة المتوسطة. قد تتطلب القيادة في مناطق مغبرة بشكل غير عادي صيانة أكثر تكرارًا. راجع دليل تشغيل المحرك للحصول على معلومات مفصلة خاصة بصيانة المحرك.

### جدول صيانة المركبة

| فحص وتغيير مستوى السوائل | فترة الفحص | فترة الصيانة |
|---|---|---|
| زيت المحرك | فحص قبل الركوب | راجع توصيات محرك Mfg |
| زيت ناقل الحركة | 6 أشهر أو كل 200 ساعة | سنويا أو كل 600 ساعة |
| علبة السرعة 90 درجة | شهريا | سنويا أو كل 600 ساعة |
| الدفرنس الأمامي | شهريا | كل 200 ساعة |
| اسطوانة الفرامل الرئيسية | فحص قبل الركوب | لا ينطبق |
| | | |
| **الميكانيك** | **فترة الفحص** | **فترة الصيانة** |
| الكابلات (الفرامل، الخانق، التغيير، إلخ) | فحص قبل الركوب | تزييت شهري (أو كما هو مطلوب في فحص ما قبل الركوب) |
| فلتر الهواء | شهريا | حسب ما يقتضيه الفحص |
| شمعات الاشتعال | كل ثلاثة أشهر | سنويا |
| فلتر الوقود | سنويا | سنويا أو كل 400 ساعة |
| أنبوب وقود | شهريا | حسب ما يقتضيه الفحص |
| مصفاة الزيت | لا ينطبق | مع تغيير الزيت |
| حزام الأمان | شهريا | حسب ما يقتضيه الفحص |
| نظام القيادة(CVT) | كل 150 ميل | حسب ما يقتضيه الفحص |
| الأحزمة | فحص قبل الركوب | حسب ما يقتضيه الفحص |
| الإطارات | فحص قبل الركوب | حسب ما يقتضيه الفحص |
| ضغط الإطارات (15 رطل/بوصة مربعة) | فحص قبل الركوب | حسب ما يقتضيه الفحص |
| التعليق | فحص قبل الركوب | حسب ما يقتضيه الفحص |
| الفرامل | فحص قبل الركوب | حسب ما يقتضيه الفحص |

# القسم الرابع: الصيانة

## صيانة المحرك

تم تزويد سيارتك بدليل مُصنِّع للمحرك، اتبع جميع الإرشادات وإجراءات الصيانة الموصى بها. إذا لم تستلم دليل مصنع المحرك لسبب ما، فيرجى الاتصال بشركة American Landmaster على الرقم 800-643-7332. الكتيبات متاحة أيضًا للتحميل المجاني على موقع americanlandmaster.com.

### معلومات عامة

تم تحديد الإرشادات والتوصيات التفصيلية للصيانة الدورية والمستعجلة في دليل مشغل المحرك. ضمان المحرك مدعوم من قبل الشركة المصنعة للمحرك. يرجى الرجوع إلى دليل الشركة المصنعة للمحرك لخدمة المحرك، ومستويات زيت التشحيم، جودة الزيت وتوصيات اللزوجة، عزم دوران البراغي، وما إلى ذلك. يجب إيلاء اهتمام خاص للبيانات القابلة للتطبيق التي لم يتم تكرارها هنا.

## زيت المحرك

**ملاحظة** — موديلات البنزين

**مستويات الزيت:**

• يمكن أن يؤدي تشغيل المحرك بمستوى منخفض من الزيت إلى تلف المحرك وإبطال ضمان المحرك.

• قد يؤدي ملء زائد لمستوى الزيت إلى فقدان الطاقة وتلف المحرك وابطال ضمان المحرك.

### مواقع تعبئة وتصريف زيت المحرك

راجع دليل الشركات المصنعة للمحرك لمعرفة مواقع تعبئة وتصريف الزيت.

للوصول إلى مواقع فحص الزيت، وملئه وتصريفه، اقلب قاعدة المقعد للأمام وقم بإزالتها (الشكل 4.1).

**الشكل 4.1 (إزالة المقعد - رفع المؤخرة والإمالة للأمام)**

**الشكل 4.2 (المحرك المكشوف)**

### فحص مستوى زيت المحرك

افحص زيت المحرك يوميًا بغطاء فتحة التعبئة/مقياس العمق كما يلي:

1. أوقف السيارة على سطح مستو، اضبط فرامل الانتظار، أوقف مفتاح التشغيل وأزل المفتاح.
2. قم بإزالة فتحة التعبئة/مقياس العمق وامسحه ليصبح نظيفًا.
3. أدخل وأخرج مقياس العمق. تحقق من مستوى الزيت الموضح على مقياس العمق.

***ملاحظة: قد تتطلب منك بعض الموديلات تثبيت مقياس العمق في عنق التعبئة. (راجع دليل المحرك)***

4. املأ حتى حافة فتحة ملء الزيت أو حتى علامة **"ممتلئ"** الموجودة على مقياس العمق بالزيت الموصى به عندما تكون مستويات الزيت منخفضة.
5. أعد وضع غطاء التعبئة/مقياس العمق بإحكام.

## صيانة المحرك (تكملة)

**تغيير زيت المحرك**

يتم تصريف الزيت الدافئ بسرعة وبشكل كامل. لذلك، قم بتصريف زيت المحرك المستخدم بينما لا يزال المحرك دافئًا كما يلي:

1. أوقف السيارة على سطح مستو، اضبط فرامل الانتظار، أوقف مفتاح التشغيل وأنزع المفتاح.
2. ضع حاوية مناسبة أسفل المحرك لاستقبال الزيت المستخدم. قم بإزالة غطاء التزويد/مقياس العمق وسدادة التصريف.
3. اسمح للزيت المستخدم بالتصريف تمامًا ثم أعد تركيب سدادة التصريف وشدها بإحكام. إذا كانت الوحدة مزودة بفلتر زيت دوار، فقم بإزالته واستبداله

**قبل الانتقال إلى الخطوة 4.**

4. تخلص من زيت المحرك المستعمل بطريقة تتوافق مع البيئة. لا ترمي الزيت المستعمل في سلة المهملات. لا تسكبه على الأرض أو في البالوعة.
5. قم بملء الزيت حتى الحافة الخارجية لفتحة ملء الزيت، باستخدام قمع، حسب دليل المحرك، وبالزيت الموصى به. يجب أن يكون المحرك مستويًا عند التعبئة.
6. استبدل غطاء التزويد/مقياس العمق وأغلق بإحكام.

**تغيير فلتر الهواء**

1. يمكن الوصول إلى فلترات الهواء على طراز L4 عن طريق إمالة سرير التفريغ وإزالة درع الحرارة الخلفي.
2. يتطلب طراز L5 إزالة قاع المقعد وإزالة درع الحرارة الأمامي.
3. يمكن الوصول إليها على طرازات L7 تحت مقعد السائق في صندوق الهواء البعيد.
4. استبدل الفلتر حسب التعليمات الواردة في دليل مالك المحرك.

**إشعار - الاستخدام بالمرتفعات**

**للموديلات المكربنة فقط**

**سيتطلب التشغيل المستمر لمركبتك على ارتفاعات تزيد عن 5000 قدم تركيب مجموعة خاصة بالمرتفعات. يجب أن يتم تلقي هذه الخدمة من قبل مركز خدمة معتمد. يرجى الرجوع إلى دليل مالك المحرك الخاص بك أو الاتصال بخدمة عملاء American LandMaster على 800-643-7332.**

## صيانة نظام نقل الحركة

### حزام القيادة

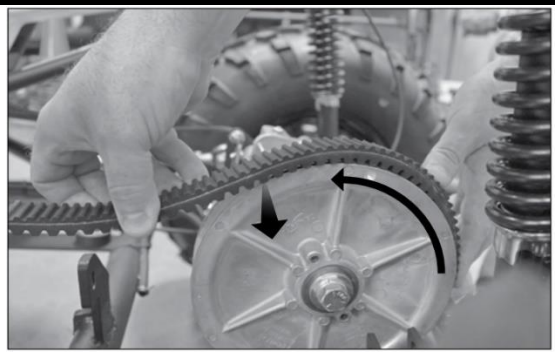
**حزام القيادة - دفع ثنائي / دفع رباعي**

يعتبر حزام القيادة عنصرًا ممكن التركيب. فترات الاستبدال تعتمد على استخدام السيارة والبيئة. إذا كان الحزام ينزلق فقد يتطلب استبداله.

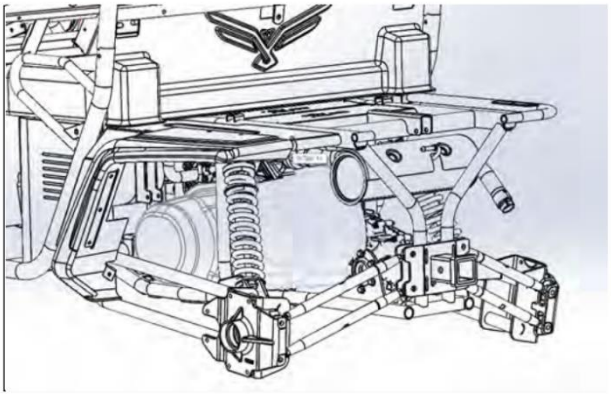
1. أوقف السيارة على سطح مستوٍ، اضبط فرامل الانتظار، ضع ناقل الحركة في الوضع الحيادي، أوقف مفتاح التشغيل وأزل المفتاح.
2. قم بإزالة أغطية الحزام.
3. "مرر" الحزام من البكرة الخلفية كما هو موضح في الشكل 4.3.
4. قم بتثبيت الحزام الجديد على البكرة الأمامية أولاً و"مرره" على البكرة الخلفية.
5. أعد تركيب واقيات الحزام كما هو موضح في الشكل 4.4.

ملاحظة: قد تتطلب إزالة واقي ناقل الحركة CVT الخلفي إزالة مسمار الصدمة العلوي.

**تنبيه: قد يؤدي عدم إعادة تثبيت واقيات الحزام إلى إبطال الضمان.**



**الشكل 4.3 (إزالة حزام القيادة المكشوف)**



**الشكل 4.4 (غطاء حزام القيادة - وحدة الدفع الرباعي موضحة في الصورة(**

## صيانة نظام نقل الحركة (تكملة)

### زيت ناقل الحركة

**ملاحظة** جميع الموديلات

**زيت ناقل الحركة منخفض:**
**يمكن أن يؤدي تشغيل السيارة عند انخفاض زيت ناقل الحركة إلى إتلاف ناقل الحركة وابطال الضمان.**

**نوع زيت ناقل الحركة، تعبئته، وتصفيته**
**(راجع الأشكال 4.5 و4.6 و4.7)**

**يستخدم زيت W305 في ناقل الحركة. يجب تغيير الزيت بعد عام واحد من الاستخدام العادي، وكل عامين بعد ذلك.**

- مكان غطاء التعبئة: في جانب السائق الخلفي (انظر الشكل 4.5)
- موقع قابس التصريف: في أسفل مركز ناقل الحركة.
- نوع التشحيم: زيت 5W30.
- سعة تزييت ناقل الحركة: 24 أونصة.

**جدول صيانة زيت ناقل الحركة**

- افحص مكان ناقل الحركة بحثًا عن التلف واحتمال تسرب الزيت بعد كل استخدام.
- افحص مستوى زيت ناقل الحركة كل 6 أشهر أو كل 200 ساعة (أيهما يأتي أولاً).

أوقف السيارة على سطح مستوٍ، اضبط فرامل الانتظار، أوقف مفتاح التشغيل وأزل المفتاح. استخدم برغيًا نظيفًا طويل النصل بطول 7 بوصات على الأقل) (أو شيء مشابه). أدخله في فتحة التزويد حتى تلامس الجزء السفلي من علبة التروس. قم بإزالة المسامير اللولبية. يجب أن يكون هناك ما يقرب من 2 بوصة وربع إلى 2 بوصة ونصف من الزيت المرئي على مفك البراغي. راجع الشكل 4.6

ملاحظة: على وحدات VTwin، بدلاً من المفك اللولبي، يمكن استخدام مقياس العمق المرن مثل شريط ربط مضغوط لتجنب إزالة كاتم الصوت.

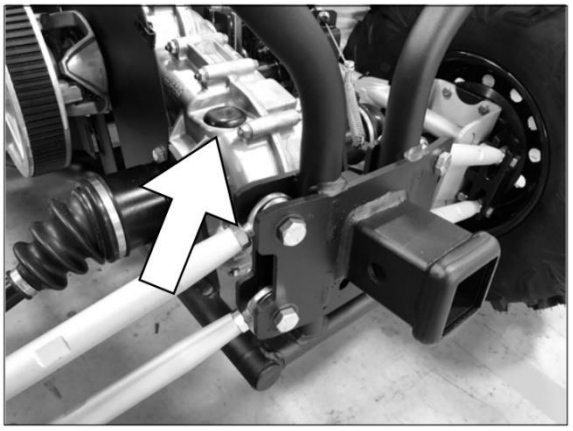
- قم بتغيير زيت ناقل الحركة مرة واحدة في السنة أو كل 600 ساعة (أيهما يأتي أولاً).

لا يمكن تصريف زيت ناقل الحركة من طراز L بقابس التصريف العادي، ويتطلب استخدام مضخة استخراج الزيت. يمكن شراؤها من أي متجر لقطع غيار السيارات أو متجر أدوات. المرجع: 63391، 92474، 69328، 70770، 63446، 64909

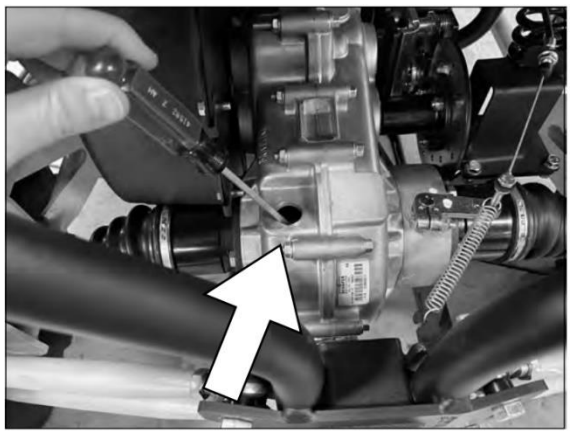
### تغيير زيت ناقل الحركة

يتم صرف الزيت الدافئ بسرعة وبشكل كامل. لذلك، قم بصرف زيت ناقل الحركة المستخدم بينما يظل ناقل الحركة دافئًا كما يلي:

1. أوقف السيارة على سطح مستو، اضبط فرامل الانتظار، أوقف مفتاح التشغيل وأزل المفتاح.
2. ضع حاوية مناسبة أسفل علبة ناقل الحركة لاستقبال الزيت المستخدم. قم بإزالة غطاء التعبئة.
3. باستخدام مستخرج الزيت، قم بضخ الزيت المستخدم خارج ناقل الحركة.
4. تخلص من زيت علبة ناقل الحركة المستخدم بطريقة تتوافق مع البيئة. لا ترمي الزيت المستعمل في سلة المهملات تسكبه على الأرض أو في البالوعة.
5. قم بملء علبة ناقل الحركة بـ 24 أونصة من زيت 5W30.
6. استبدل غطاء التعبئة وأغلقه بإحكام.



**الشكل 4.5 (موقع غطاء تعبئة زيت ناقل الحركة)**

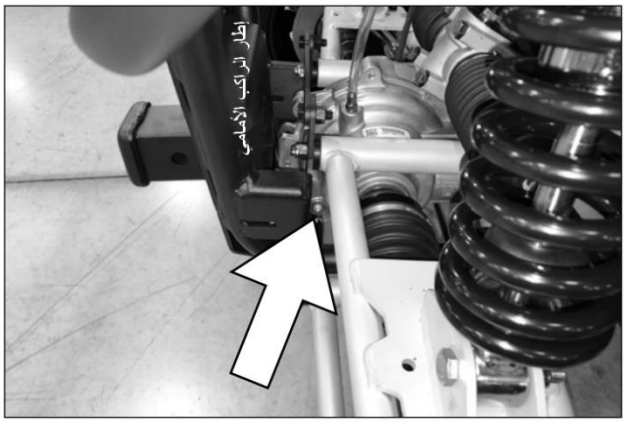


**الشكل 4.6 (فحص مستوى زيت ناقل الحركة)**

## صيانة نظام نقل الحركة (تكملة)

### علبة تروس الدفرنس الأمامي ـ طرازات الدفع الرباعي

يوصى بتغيير الزيت مرة كل 2000 ميل (حوالي 150 إلى 200 ساعة). لتغيير الزيت، اتبع كل خطوات العملية المذكورة أدناه.




**الشكل 4.8 (تعبئة زيت علبة التروس)**

1. قم بإزالة سدادة تصريف الزيت الموجودة في الجزء السفلي من علبة التروس باستخدام مقبس 16/7 بوصة.
2. اترك كل الزيت يستنزف من الوحدة. استرجع الزيت وتخلص منه بشكل صحيح.
3. تأكد من تنظيف أي مخلفات على سدادة التصريف وأعد التثبيت باستخدام نايلون عازل جديد (قطعة رقم 20843-2). قم بتدوير قابس تصريف الزيت إلى 9 أقدام*رطل.
4. قم بإزالة سدادة تعبئة الزيت باستخدام مفتاح ربط سداسي 16/5 بوصة.
5. أضف 150 مل (5 أونصات) من سائل Mobil 424 American Landmaster قطعة رقم 20848-2

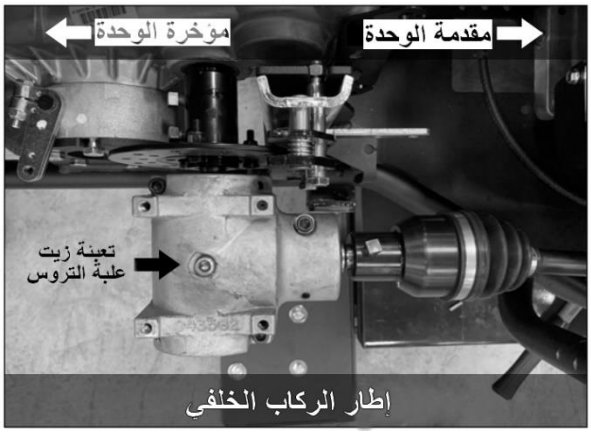
***(ملاحظة: لا تستخدم أي نوع آخر من الزيت في هذا النظام وإلا فلن يعمل نظام الدفع الرباعي بشكل صحيح!)***

6. أعد تجميع قابس تعبئة الزيت في علبة التروس بعزم دوران 10 أقدام*رطل.

**علبة تروس النقل 90°** - يوصى بتغيير الزيت مرة واحدة في السنة أو بعد 600 ساعة. راجع الشكل 4.9.

ملاحظة: قم بإزالة علبة التروس لإعادة التعبئة.

1. قم بإزالة سدادة تصريف الزيت الموجودة في الجزء السفلي من علبة التروس باستخدام مفتاح ربط سداسي الشكل مقاس ربع بوصة.
2. اترك كل الزيت ليستنزف من الوحدة. استرجع الزيت وتخلص منه بشكل صحيح.
3. تأكد من تنظيف أي مخلفات على قابس التصريف وأعد التثبيت. قم بتدوير قابس تصريف زيت حتى عزم 10 أقدام*رطل.
4. قم بإزالة سدادة تعبئة الزيت باستخدام مفتاح ربط سداسي الشكل ربع بوصة.
5. أضف 200 مل (7 أونصات) من زيت التروس 80W90.
6. أعد تجميع قابس تعبئة الزيت في علبة التروس وتدويره حتى عزم 10 أقدام*رطل.




**الشكل 4.9**

## تنظيف البكرة

### صيانة بكرة السائق

تم توفير إرشادات تنظيف البكرات التالية من طرف CVTech، الشركة المصنعة للبكرات.

**ملاحظة هامة!**

- يجب على الفرد الماهر ميكانيكيًا إجراء عمليات صيانة وإصلاح المحرك متغير السرعة.
- ⓘ يحدد العمليات التي يوجد فيها خطر حدوث إصابة خطيرة عندما لا يتم اتباع التعليمات بشكل صحيح.
- ✋ يحدد الخطوة التي يوجد بها خطر تلف جزء أو عطل في المكون.
- يجب تطبيق قيم عزم الشد الموضحة بدقة.
- الصور تستخدم لأغراض التمثيل فقط. قد تختلف العناصر عن التوضيح.

### حدود المسؤولية

لن تكون CVTech مسؤولة بأي حال من الأحوال عن التلف أو الإصابة بسبب سوء تفسير النص أو التعامل مع محرك متغير السرعة بشكل غير لائق أو إساءة استخدام الأدوات الموصى بها.

### تردد الصيانة

لا يتطلب محرك CVTech متغير السرعة أي تزييت. إنه مصمم ليعمل جافًّا. ومع ذلك، تنطبق قواعد النظافة الأساسية عند التعامل معه لتجنب تلامس المنتجات أو الجسيمات مع مكونات محرك متغير السرعة أثناء إعادة التجميع.

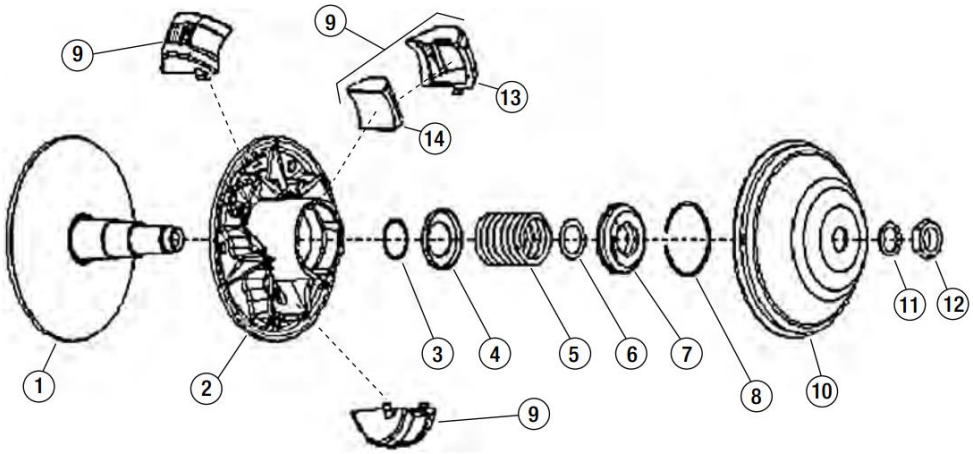
### توصية

لزيادة عمر المحرك والحفاظ على الأداء، يوصى بشدة إجراء فحص بصري لـ CVT:

• كل 150 ساعة للمركبات التجارية.

## صيانة نظام نقل الحركة (تكملة)

| مرجع | وصف | كمية |
|---|---|---|
| 1 | فلنجة ثابتة | 1 |
| 2 | فلنجة منزلقة | 1 |
| 3 | حلقة | 1 |
| 4 | مقعد النابض | 1 |
| 5 | النابض | 1 |
| 6 | حلقة | 1 |
| 7 | غطاء النابض | 1 |
| 8 | حلقة الخاطف | 1 |
| 9 | تجميع الكتلة | 3 |
| 10 | الغطاء | 1 |
| 11 | حلقة مسطحة | 1 |
| 12 | صامولة | 1 |
| 13 | الحاجز | 3 |
| 14 | وزن | 3 |




### إزالة البكرة من السيارة

1. قم بإزالة البرغي من العمود المرفقي للمحرك.

**حدد اتجاه دوران الحزام**

2. **العمود المستدق** - قم بإزالة الحافة الثابتة باستخدام الساحب المناسب للبكرة. اربط الساحب حتى يتم تحرير البكرة من عمود المحرك.
3. **العمود المستقيم** - قم بإزالة الحافة الثابتة عن طريق السحب.

**ⓘ لا تقم أبدًا بضرب البكرة القيادة بمطرقة أو أداة أخرى لإزالتها من مأخذ المركبة.**

### تنظيف البكرة

**إزالة الغطاء وكتلة الطرد المركزي**

قم بإزالة الصامولة (12) والحلقة (11). سيتم تحرير الغطاء وكتلة الطرد المركزي.

**البكرة بدون الصامولة والحلقة**

**لإبقاء توازن البكرة، من الأفضل ملاحظة موقع كتل الطرد المركزي من أجل وضعها في نفس المكان أثناء إعادة التجميع.**

**إزالة البكرة مع الغطاء**

### تنظيف الغطاء

1. نظف الغطاء بالهواء المضغوط.
2. قم بإزالة أي غبار أو أوساخ يمكن أن تبقى على الغطاء.
3. قم بتمرير ورق فرك دقيق جدًا على الغطاء.
4. نظف الغطاء بمذيب (منظف فرامل) وقطعة قماش.
5. نظف الأجزاء مرة أخرى بالهواء المضغوط.

**قبل تنظيف البكرة**

# صيانة نظام نقل الحركة (تكملة)

## تنظيف الغطاء (تكملة)

بعد تنظيف الغطاء

## تنظيف الكتل

1. نظف الكتل بالهواء المضغوط.
2. نظف لإزالة أي غبار أو أوساخ يمكن أن تبقى على الكتل.
3. قم بتمرير وسادة فرك رفيعة جدًا على الكتل.

4. نظف الكتل بمذيب (منظف فرامل) وقطعة قماش.
5. نظف الأجزاء مرة أخرى بالهواء المضغوط.

الكتل بعد التنظيف — الكتل قبل التنظيف

## تنظيف الفلنجات

1. نظف الفلنجات بالهواء المضغوط.
2. نظف لإزالة أي غبار أو أوساخ يمكن أن تبقى على الفلنجات.
3. قم بتمرير وسادة فرك رفيعة جدًا على حواف الفلنجات.
4. نظف الفلنجات بمذيب (منظف فرامل) وقطعة قماش.
5. نظف الفلنجات مرة أخرى بالهواء المضغوط.

الفلنجة الثابتة بعد التنظيف — الفلنجة الثابتة قبل التنظيف

الفلنجة المنزلقة بعد التنظيف — الفلنجة المنزلقة قبل التنظيف

## تنظيف حواف الانزلاق

1. نظف حواف الفلنجات المنزلقة بالهواء المضغوط.
2. قم بالتنظيف لإزالة أي غبار أو أوساخ يمكن أن تبقى على حواف الفلنجة المنزلقة.
3. قم بتمرير وسادة فرك رفيعة جدًا على حواف الفلنجة المنزلقة.
4. نظف حواف الفلنجة المنزلقة بمذيب (منظف مكابح) وقطعة قماش.
5. نظف حواف الفلنجة المنزلقة مرة أخرى بالهواء المضغوط.

حواف الفلنجة المنزلقة بعد التنظيف

## صيانة نظام نقل الحركة (تكملة)

### تجميع غطاء وكتلة الطرد المركزي

**ضع الكتل في مكانها الذي تم تحديده سابقًا أثناء التفكيك بالفلنجة المنزلقة. تأكد من وضع علامات موجهة الى الأعلى كما هو موضح في الشكل أدناه.**

**بعد تنظيف الغطاء**
تمركز العلامة على الفلنجة المنزلقة

الكتلة في الموضع الصحيح مع العلامة الى الأعلى

الآن قم بتثبيت الغطاء، الحلقة والصامولة في مواضعها.
ⓘ **استخدم عزم دوران 95 نيوتن متر إلى 108 نيوتن متر باستخدام مفتاح عزم الدوران.**

البكرة المجمعة

### إعادة تجميع البكرة على المركبة

ⓘ **ضع البكرة على المركبة وشد البرغي الذي يمسك البكرة بمفتاح عزم كما هو محدد من قبل الشركة المصنعة للمركبة.**

## الهيكل، التوجيه، التعليق والصيانة

### الكابلات

يتم استخدام العديد من الكابلات في مركبتك ويجب فحصها وصيانتها بشكل منتظم:

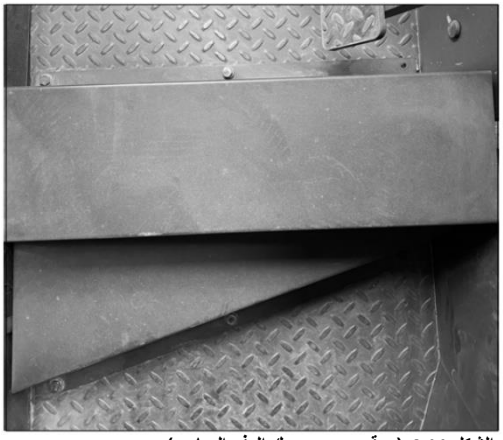
- كابل الخانق
- كابلات التحويل
- كابل قفل الدفرنس
- كابل فرامل الوقوف
- كابل الخنق

**تشحيم الكابلات**

يمكن أن تتسبب الكابلات الصلبة أو الملتصقة في عدم عمل المركبة بشكل صحيح. قبل محاولة ضبط الكابلات، تأكد من تشحيمها. لتزييت الكابلات، حرك أغطية الغبار المطاطية لأعلى الكبل. قم بالتنقيط أو الرش بالزيت لإدخاله في غلاف الكابل أثناء تفعيل الكابل. افعل ذلك عدة مرات حيث يتشرب الزيت في الغلاف. اختبر المركبة. إذا كان الكبل مرتبطًا أو غير متحركًا، فقد يحتاج الكابل إلى الاستبدال.

**إزالة وحدة التحكم المركزية**

1. استخدم مقبس 10 مم لإزالة البراغي.
2. ارفع وحدة التحكم من المركبة برفق.



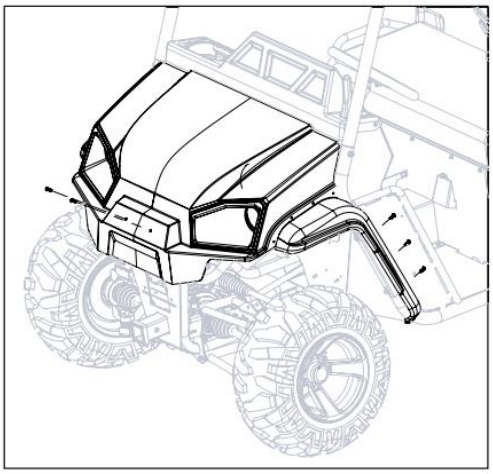
**الشكل 4.11 (موقع عمود محرك الدفع الرباعي)**

**الشكل 4.12 (إزالة وحدة التحكم المركزية)**

### إزالة الغطاء

يمكن إزالة غطاء السيارة باستخدام 8 مثبتات.

1. باستخدام مفتاح آلين 4 مم، قم بإزالة (2) مثبتات غطاء المحرك الأمامي و6 مثبتات المصد الخلفي كما هو موضح في الشكل 4.13.
2. اسحب الحلقة للفوق والأمام برفق لإزالتها من المركبة. لاحظ أن الحافة الخلفية للغطاء متصلة بنقاط ربط الخطاف والحلقة.

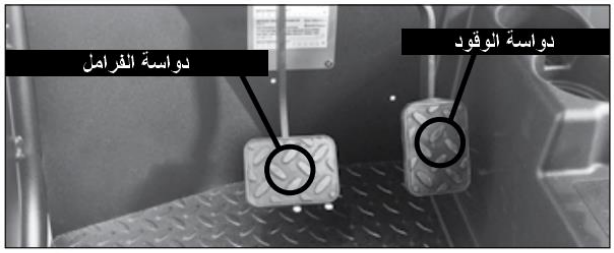


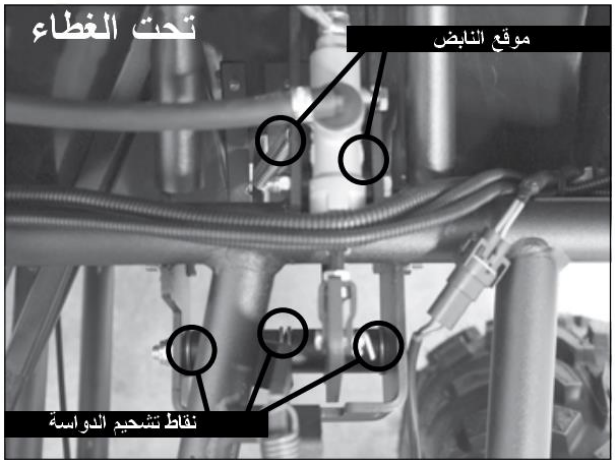
**الشكل 4.13 (إزالة غطاء المحرك) ملاحظة: قم بتدوير المسامير لليمين للفك واليسار للربط.**

**الدواسات**

تتطلب الدواسات الموجودة في مركبتك فحصًا قبل كل استخدام. يجب أن تنخفض الدواسات وتعود بحرية. قد تحتاج الدواسات إلى التشحيم بشحم الليثيوم في الأماكن الموضحة في الشكل 4.12.

يجب أن يتم فحص نوابض الدواسات التي لا تعود. ملاحظة: يجب إزالة غطاء المحرك وغطاء الفرامل الواقي لتزييت المكونات.




**الشكل 4.12 (نقاط تشحيم الدواسة) ملاحظة: تمت إزالة غطاء الفرامل الواقي.**

## موازنة العجلات

| الموازنة | المواصفات |
|---|---|
| زاوية التو الأمامية | 1/4 – 8/3 بوصة الى الداخل |
| زاوية الكامبر الأمامية | 2 درجة موجبة |
| زاوية التو الخلفية | صفر تو |
| زاوية الكامبر الخلفية | 2 درجة موجبة |

تم تصميم هذه السيارة بحيث تتمتع بإمكانية ضبط كاملة للموازنة وهي معدة مسبقًا من المصنع. إذا تطلبت السيارة إعادة موازنة، فسيتم توضيح الإجراء الأساسي أدناه.

ملاحظة: إذا كانت إعادة الموازنة مطلوبة، فيجب أولاً إكمال الفحص الكامل للمركبة بحثًا عن المكونات المنحنية أو المكسورة أو التالفة. من المحتمل جدًا أن يكون تغيير توازن السيارة مرتبطًا بالآثار الناجمة عن القيادة العدوانية أو الاصطدامات. يجب استبدال الأجزاء التالفة قبل أي محاولات للموازنة.

### موازنة العجلات الأمامية (راجع الشكل 4.14)

يجب ضبط العجلات الأمامية مع "زاوية تو للداخل" من 1/4 إلى 3/8 بوصة. بداية من خط الوسط للإطارات، قم بقياس المسافة A والمسافة B. لضبط زاوية التو المناسبة، يجب أن يكون البعد A أكبر من البعد B بـ 1/4 إلى 3/8 بوصة.

لإجراء تعديلات:
أ. قم بفك الصواميل على جانبي قضبان الربط الأمامية.
ب. تأكد من أن عجلة القيادة في المنتصف، واضبط البعد B عن طريق تدوير قضبان الربط بشكل متساوٍ للداخل أو للخارج باستخدام مفتاح 12 مم.
ج. بعد الضبط على الطول المطلوب، أحكم ربط الصواميل بطرف القضيب.
د. أعد فحص الأبعاد من أجل الموازنة الصحيحة.

### موازنة زاوية الكامبر (راجع الشكل 4.14)

الإجراء:
الادوات المطلوبة:

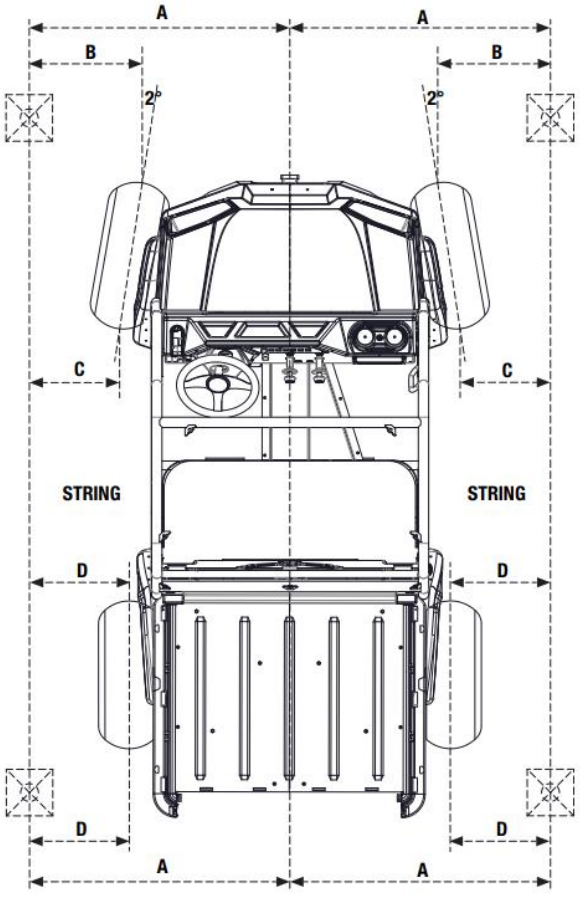
| | |
|---|---|
| (4) حوامل | مفتاح ¾ بوصة |
| خيط بناء أو خيط نايلون رقم 18 | مقبس 5/8 بوصة |
| مفتاح ربط 7/8 بوصة | مفتاح 18 ملم |

1. قم بإفراغ المركبة من أي حمولة أو ركاب
2. قم بوضع عجلة القيادة بالمنتصف:
أ. قم بتدوير عجلة القيادة بالكامل إلى أقصى اليمين
ب. عند وصول عجلة القيادة كاملة لليمين، ابدأ بتدوير العجلة إلى اليسار وعد دورات عجلة القيادة حتى تصل إلى أقصى اليسار.
ج. قم بتدوير عجلة القيادة إلى اليمين ولكن إلى نصف عدد دورات الخطوة السابقة. (على سبيل المثال، إذا كان لديك 3 دورات كاملة للتوقف، أدر العجلة للخلف لفة ونصف لوضع عجلة القيادة بالمنتصف)
3. قم بدعم السيارة:
أ. باستخدام رافعة، ادعم مقدمة السيارة بين العجلات الأمامية على هيكل السيارة. لا ترفع السيارة، فقط ادعم وزن الهيكل.
4. قم بفك نقاط الضبط:
أ. قم بفك مشابك الوصلة الكروية العلوية
ب. قم بفك صواميل ذراع نصف القطر في مؤخرة المركبة
5. قم بضبط زاوية الكامبر
أ. بالنسبة للجهة الأمامية للسيارة، ضع حافة مستقيمة (أو مستوى 2 بوصة) موضوعة عموديًا عند موضع الساعة 12 و6. باستخدام مقياس زاوية رقمي أو قرصي، اضبط نهاية العجلة لتحقيق 2 درجة كامبر إيجابية (الجزء العلوي من العجلة الى الخارج قليلاً) وقم بشد مثبتات الوصلة الكروية إلى 25 قدمًا - رطل.
ب. بالنسبة إلى الجزء الخلفي من السيارة، ضع حافة مستقيمة (أو مستوى 2 بوصة) موضوعة عموديًا عند موضع الساعة 12 و6. باستخدام مقياس زاوية رقمي أو قرصي اضبط نهاية العجلة لتحقيق 2 درجة كامبر إيجابية (الجزء العلوي من العجلة الى الخارج قليلاً) عن طريق تدوير أذرع نصف القطر إلى الموضع الصحيح. لا تقم بشد مثبتات ذراع نصف القطر حتى يتم إجراء تعديلات زاوية التو. (المرجع: الشكل 4.16)

### موازنة زاوية التو (راجع الشكل 4.14)

1. قم بإفراغ المركبة من أي حمولة أو ركاب
2. قم بوضع عجلة القيادة بالمنتصف:
أ. قم بتدوير عجلة القيادة بالكامل إلى أقصى اليمين
ب. عند وصول عجلة القيادة كاملة لليمين، ابدأ بتدوير العجلة إلى اليسار وعد دورات عجلة القيادة حتى تصل إلى أقصى اليسار.
ج. قم بتدوير عجلة القيادة إلى اليمين ولكن إلى نصف عدد دورات الخطوة السابقة. (على سبيل المثال، إذا كان لديك 3 دورات كاملة للتوقف، أدر العجلة للخلف لفة ونصف لوضع عجلة القيادة بالمنتصف)
3. قم بفك نقاط الضبط:
أ. قم بفك مشابك الوصلة الكروية العلوية
ب. قم بفك صواميل ذراع نصف القطر في مؤخرة المركبة

4. قم بضبط أوتار السيارة:
أ. ضع (4) حوامل في كل ركن من أركان المركبة
ب. باستخدام مركز السيارة كمرجع (ملاحظة: استخدم مكان استقبال وصلة الجر لتأسيس خط الوسط للسيارة)، ابدأ من مقدمة السيارة وضع الحوامل على مسافة متساوية من خط وسط السيارة بحيث تكون تقريبًا 10-12 بوصة أبعد من الإطار الخارجي لكل إطار أمامي.
ج. باستخدام نفس القياس "A" من مركز السيارة إلى حامل الرافعة، قم بإعداد حاملتين إضافيتين في الزاوية الخلفية للسيارة. يجب أن تكون جميع حوامل الرافعات الأربعة على نفس المسافة "A" من خط الوسط للمركبة.
د. باستخدام وتر (رقم 18 نايلون أو خيط بناء)، قم بتمرير خط وتر موازٍ للخط المركزي للسيارة على كلا الجانبين الأيسر والأيمن. سيؤسس هذا النقطة المرجعية الأساسية للموازنة.
ه. شد الخيط واربطه بحيث يكون الخط مشدودًا.
5. تعيين زاوية التو:
أ. بدءًا من الجزء الخلفي للمركبة، قم بإجراء تعديلات متساوية على أذرع نصف القطر العلوي الأيمن والجذري لتحقيق زاوية صفر تو حيث يكون القياس "D" هو نفسه للإطارات الخلفية. قم بتدقيق هذا القياس من الخيط إلى مركز (أو حافة) قياس الإطارات "D".
ب. في الجزء الأمامي من المركبة، قم بإجراء تعديلات متساوية على طرفي قضيب الربط بالجانب الأيمن والجانب الأيسر لتحقيق زاوية تو الى الداخل 3/8 وربع بوصة. قم بتدقيق هذا القياس من الخيط إلى مركز الإطار كما هو موضح في القياسات "B" و "C". لاحظ أن القياس "B" سيكون 1/8 – 3/16 بوصة أقل من القياس "C".
ج. أعد التحقق من المسافات وشد جميع المثبتات.




الشكل 4.14

## صيانة الفرامل والإطارات

### الإطارات

**افحص ضغط الإطارات قبل كل استخدام. قبل تشغيل المركبة، قم بفحص وضبط ضغط الإطارات على ضغط التشغيل المناسب كما هو موضح على الجدار الجانبي لكل إطار أو في قسم المواصفات بدليل سلامة المشغل. يجب أن يتوفر مقياس إطار "ذو ضغط منخفض" للحصول على قراءات دقيقة.**

**افحص الإطارات بشكل روتيني بحثًا عن التلف أو المسامير أو التآكل غير المعتاد أو التآكل المفرط للمداس. لا تقم بتشغيل السيارة بإطارات غير منفوخة أو مجردة أو تالفة أو عند تعرض الحبال إطلاقًا.**

### الفرامل الهيدروليكية - دفع ثنائي / دفع رباعي (راجع الشكل 4.15)

**تستخدم الفرامل الهيدروليكية ضغط السوائل لنقل قوة الكبح إلى العجلات. للتحقق من مستوى السائل في الخزان، يجب إزالة الغطاء. يقع الخزان تحت غطاء المحرك أمام عجلة القيادة مباشرة. قم بالملأ حتى خط MAX بسائل الفرامل DOT 3. إذا لاحظت أن دواسة الفرامل تبدو إسفنجية أو أن ال سيارة لا تتوقف بشكل جيد، اصطحب السيارة إلى مركز خدمة مؤهل.**

**يمكنك العثور على مراكز الخدمة المعتمدة في منطقتك من خلال زيارة www.americanlandmaster.com أو عن طريق الاتصال بخدمة العملاء على الرقم المجاني 800-643-7332**

**الشكل 4.15 (موقع خزان الفرامل الهيدروليكية)**

## صيانة المركبة

### أنبوب الوقود

**افحص أنابيب الوقود شهريًا بحثًا عن تشققات أو تسربات أو أضرار أخرى.**
**قم باستبدالها على الفور في حالة اشتباه أي ضرر.**

### تنظيف الزجاج الأمامي (إن توفر)

- **اشطف الزجاج الأمامي بالماء الفاتر. اغسله برفق باستخدام صابون ناعم أو منظف وماء فاتر باستخدام قطعة قماش ناعمة أو إسفنجة. لا تفرك أو تستخدم الفرشاة أو المسحاة.**
- **اشطفه مرة أخرى. جفف بقطعة قماش ناعمة أو إسفنجة رطبة من السليلوز لمنع بقع الماء.**
- **ستؤدي إجراءات التنظيف السيئة عن طريق الغسل باليدين أو باستخدام معدات الغسيل الآلي في النهاية إلى تشويه بصري وفقدان انتقال الضوء وتلوث الطلاء.**

### مواد التنظيف الموافقة

**محاليل مائية (تخلط مع الماء) من الصابون والمنظفات**
**Fantastik، Formula 409، Hexcel، F.O. 554، Joy، Lysol، Mr.Clean، Neleco-Placer، Pine Sol، Top Job، Windex.**

### غسل مركبتك (جميع موديلات البنزين)

**من المقبول أن تغسل مركبتك النفعية، لكن لا ينبغي استخدام آلات الغسل الضغطية، ويجب التعامل بمنطقية. يجب حماية نظام سحب الهواء أثناء الغسيل عن طريق وضع كيس بلاستيكي أو وسيلة حماية أخرى فوقه مع حماية أسفله قبل الغسيل كما هو مبين في الشكل 4.25. يجب تجنب التوجيه المباشر للماء أو الرذاذ المباشر على مجموعة الأسلاك أو مكونات النظام أو أي مكون كهربائي خاصة إذا كانت السيارة مزودة بحقن وقود إلكتروني EFI. تذكر أن إلكترونيات نظام حقن الوقود حساسة للماء والتآكل.**

### ⚠ حذاري

**يمكن أن يؤدي غسل السيارة أو تشغيلها في درجات حرارة منخفضة إلى تجمد الماء في قناة كابل الخانق و/أو الخانق و/أو آلية دواسة الوقود بالمحرك.**
**أ. قد يؤدي هذا إلى التصاق الخانق مما قد يؤدي إلى استمرار تشغيل المحرك وإلى فقدان السيطرة.**

### تعديل / استبدال المصباح

**المصابيح الأمامية في سيارتك هي مصابيح LED محكمة الغلق ويجب استبدالها في حالة تلفها كمجموعة كاملة. يتم ضبط المصباح الأمامي عن طريق فك المثبتات كما هو موضح في الشكل 4.16، والضبط**

**الشكل 4.16 (مواقع برغي تعديل المصباح)**

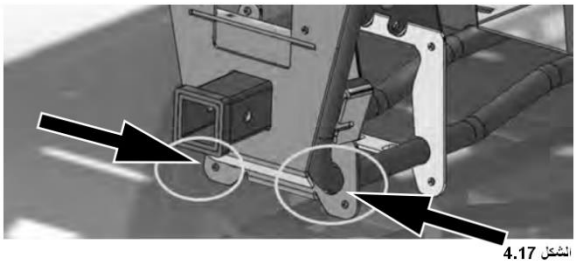
## النقل والتخزين

إذا كان سيتم سحب سيارتك أو تخزينها لفترة طويلة من الوقت، فاتبع الإرشادات أدناه للحصول على أفضل النتائج

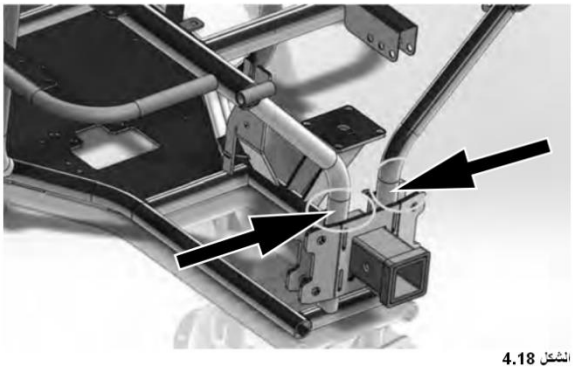
### توصيات ربط السحب

عند سحب الوحدة، استخدم نقاط ربط قريبة من نهايات العجلة لضمان بقاء الأشرطة ضيقة أثناء النقل. شكلان مرجعيان: 4.17 و4.18 لنقاط الربط الأمامية "أ" ونقاط الربط الخلفية "ب".

1. استخدم (4) أشرطة مناسبة حسب حمولة سيارتك.
2. اربط الوحدة في المقدمة عبر الهيكل كما هو موضح في الشكل 4.17
3. اربط الجزء الخلفي للوحدة فوق قوس التعليق كما هو موضح في الشكل 4.18
4. تأكد من توجيه الأشرطة بعيدًا عن الحواف الحادة التي قد تقطع أو تتلف حزام الشريط.
5. قم بضغط التعليق لتأمين الوحدة المسحوبة.



الشكل 4.17



الشكل 4.18

### المحافظة على نظام الوقود

يمكن أن يوفر استخدام مثبت/مكيف للوقود في المركبة مزايا مثل:

- **المحافظة على البنزين أثناء التخزين لمدة 90 يومًا أو أقل. لتخزين أطول، قم بتفريغ خزان الوقود.**
- **تنظيف المحرك أثناء التشغيل.**
- **إزالة الورنيش الذي يشبه الصمغ في نظام الوقود.**

أضف الكمية الصحيحة من مثبت/مكيف الوقود إلى البنزين. اتبع إرشادات الشركة المصنعة لمثبت/مكيف الوقود للحصول على أفضل النتائج.

**صمامات وقود المحرك** (راجع الشكلين 4.19 و 4.20)

توصي شركة American Landmaster بإغلاق صمام الوقود كلما تم سحب الوحدة لتجنب انصباب الوقود.

في طراز L5، يحتوي المحرك على صمام وقود يفتح ويغلق الممر بين خزان الوقود والمكربن. اترك رافعة صمام الوقود في وضع الإيقاف OFF عندما لا يكون المحرك قيد الاستخدام لمنع امتلاء المكربن وتقليل احتمالية تسرب الوقود إلى تجويف الأسطوانة وخزان زيت المحرك. أدر رافعة صمام الوقود إلى وضع التشغيل ON عند تشغيل المحرك.

**صمامات الوقود المضمنة**

في طراز L5، يكون إيقاف تشغيل الوقود في الخط قياسيًا وموجودًا على خط الوقود بين خزان الوقود والمحرك كما هو موضح في الشكل 4.19.

**الشكل 4.19**

### شحن البطارية

**شحن البطارية - نماذج البنزين**

استخدم شاحنًا ضعيفًا للحفاظ على جهد البطارية حسب الحاجة.

**الشكل 4.20 (منفذ شحن البطارية)**

### التخزين طويل المدى

إذا كنت تخطط لتخزين (وعدم تشغيل) مركبتك لمدة تزيد عن 30 يومًا، أو في نهاية كل موسم قيادة، فيجب إعداد الوحدة للتخزين على النحو التالي:

أ. قم بتفريغ خزان الوقود والمكربن عن طريق السماح للمحرك بصرف الوقود تمامًا.

ب. قم بتزييت أسطوانة المحرك عن طريق إزالة منظف الهواء ورش زيت تعفير المحرك من خلال المكربن.

ج. لا تقم بحفظ أو تخزين البنزين خلال فصل الشتاء. إن استخدام البنزين القديم، الذي سيتدهور من التخزين، يجعل تشغيل المحرك صعبًا ويؤثر على أداءه.

د. أخرج البطارية من الوحدة وقم بتطبيق شحنة دورية للحفاظ على البطارية عند مستوى الجهد المناسب لموسم الركوب التالي.

ه. لحماية الطلاء والبلاستيك والمفروشات، نوصي بتغطية الوحدة عند عدم استخدامها.

# **القسم الخامس** معالجة المشاكل

| الأعراض | الأسباب المحتملة | الحلول المقترحة |
|---|---|---|
| **بطارية فارغة** | ترك الأضواء مضاءة | أوقف مفتاح التشغيل، أعد شحن البطارية |
| | ترك مفتاح التشغيل مفعل | أوقف مفتاح التشغيل، أعد شحن البطارية |
| | البطارية سيئة | استبدل البطارية |
| | ضعف صمام الستارتر | استبدل صمام الستارتر |
| **البطارية لا تُشحن** | اتصال البطارية مرتخي أو متآكل | قم بتنظيف وشد الوصلات |
| | منظم الجهد المعيب | اتصل بمركز الخدمة المحلي |
| | خلية بطارية فارغة | قم بتشغيل المفتاح واسحب الحبل لبدء تشغيل المحرك (إذا كان مجهزًا).<br>استبدل البطارية في أسرع وقت ممكن |
| | بطارية مهترئة أو معيبة | قم بتشغيل المفتاح واسحب الحبل لبدء تشغيل المحرك (إذا كان مجهزًا).<br>استبدل البطارية في أسرع وقت ممكن |
| | سوء مغناطيس المحرك | اتصل بمركز خدمة الشركة المصنعة للمحرك |
| **النظام الكهربائي لا يعمل** | فيوز محترق أو مفقود | استبدل الفيوز |
| | اتصال البطارية مرتخي أو متآكل | قم بتنظيف وشد الوصلات |
| | خلية بطارية فارغة | استبدل البطارية |
| | مفتاح التشغيل معيب | استبدل مفتاح التشغيل |
| | اتصال سيء في ضفيرة الأسلاك | أصلح أو استبدل ضفيرة الأسلاك |
| **المحرك يرتد** | شمعات احتراق فاسدة | استبدل أو نظف الشمعة |
| | مقيد سحب الهواء مفقود أو تم تركيبه بشكل غير صحيح | استبدل أو ركب مقيد سحب الهواء بالشكل الصحيح |
| | كابل الخانق معيب أو غير معدل | قم بتنظيف وتزييت أو استبدال الكابل |
| **المحرك يقرع** | سرعة تباطؤ المحرك جد منخفضة | اضبط تباطؤ المحرك (راجع دليل المحرك) |
| | محرك مثقل | تجنب التحميل الزائد للمحرك |
| | وقود فاسد أو متسخ | استبدل الوقود بوقود جديد |
| **المحرك يتوقف أثناء الانعطاف، أو على المنحدرات، أو على التضاريس غير المستوية** | زيت محرك منخفض | افحص مستوى الزيت على أرض مستوية |
| | مستشعر الزيت سيء (إذا كان مجهزًا) | احصل على مستشعر انخفاض الزيت يتم تغييره من طرف مركز خدمة مُصنِّع المحرك المعتمد |
| **التوجيه غريب الإحساس / يسحب إلى أحد الجانبين / من الصعب التوجيه (طبيعي بالدفع الرباعي)** | قد لا يزال أحد الجوانب مشغولاً بالدفع الرباعي رغم إيقاف تشغيل المفتاح | ضع الوحدة في الاتجاه المعاكس وقم بالعودة بشكل مستقيم لبضعة أقدام لتحرير المحور |
| | قد لا يزال أحد الجوانب مشغولاً بالدفع الرباعي رغم إيقاف تشغيل المفتاح | خذ الوحدة إلى مركز الخدمة |
| | ضغط هواء منخفض في الإطارات | انفخ الإطارات إلى المستويات المناسبة (يوصى بـ 12 رطل لكل بوصة مربعة للمراكب النفعية -حجم الكامل) |
| **المكابح لا تعمل جيدًا / من الصعب دفعها / دواسة الوقود لا تتحرك** | دوارات الفرامل متسخة **دفع رباعي** | نظف الدوارات بمنظف الفرامل وقم باختبارها. |
| | سائل الفرامل منخفض | تحقق من مستوى سائل الفرامل. |
| **انزلاق الحزام / لا تسحب على المرتفع** | وزن زائد - الصندوق / الكابينة / السحب | خفف الحمل |
| | الحزام مبلل | جفف الحزام |
| | بكرات محول عزم الدوران متسخة | نظف محول عزم الدوران |
| | قد يكون الحزام ممدودًا أو به منطقة منخفضة مما تسبب في الانزلاق | استبدل الحزام |

**الوقود في تجويف الأسطوانة**

في حالة ترك صمام الوقود مفتوحًا أثناء نقل أو سحب هذه المركبة، فمن المحتمل أن يكون الوقود قد تسرب إلى تجويف الأسطوانة. إذا حدث هذا فلن يشتغل المحرك. عندما يمتلئ تجويف الأسطوانة بالوقود، سيشعر المحرك بأنه "مغلق". توجد على اليسار الخطوات الصحيحة التي يجب اتباعها إذا بدا أن محرك مركبتك يحتوي على وقود في تجويف الأسطوانة.

**⚠ تحذير**

**توخى الحذر الشديد عند إجراء العملية أدناه. البنزين قابل للاشتعال بشدة!**

1. انقل السيارة إلى منطقة جيدة التهوية، بعيدًا عن الشرارات أو اللهب.
2. أوقف السيارة على سطح مستو، اضبط فرامل الانتظار، أوقف مفتاح التشغيل وأنزع المفتاح.
3. قم بإزالة السلك المتصل بشمعة الاحتراق وإزالة شمعة الاحتراق من المحرك. (راجع الشكل 5.1)
4. **تحذير:** قف بعيدًا عن فتحة شمعة الاحتراق عند تنفيذ الخطوة 5. يمكن للوقود أن يرش لعدة أقدام.
5. بعد ارتداء واقي للعين، اسحب مقبض قبضة بدء الارتداد ببطء في حركة تصاعدية (L4 فقط). يجب أن يجبر هذا الوقود على الخروج من تجويف الأسطوانة من خلال فتحة شمعة الاحتراق. **تحذير: هذا البنزين الذي يتم رشه من تجويف الأسطوانة قابل للاشتعال للغاية، لذا توخ الحذر الشديد وتأكد من عدم وجود شرارات أو ألسنة لهب في مكان قريب.**
6. كرر الخطوة 3 حتى يخرج فقط هواء من فتحة شمعة الاحتراق.
7. أعد تركيب شمعة الاحتراق بشكل صحيح في رأس الأسطوانة، حرك السيارة بعيدًا عن أي وقود مسكوب. إذا كان هناك وقود على السيارة نفسها، اتركه يتبخر قبل المتابعة.
8. قم بتوصيل سلك التوصيل. سيارتك جاهزة للاشتغال الآن.

**حل مشاكل ناقل السرعة في المركبة**

**• المحرك لا يشتغل عند تفعيل المفتاح لبدء التشغيل.**

- هذه السيارة مزودة بمفتاح أمان يسمح فقط بالبدء في الوضع المحايد.

*انتقل إلى* **إجراء تشخيص التبديل المحايد** *أدناه.*

**• التروس تعلق عند استخدام ترس أو تبقى السيارة في وضع السرعة عند نقلها إلى الوضع المحايد.**

*- تباطؤ المحرك مرتفع للغاية.*

*- يجب تشحيم الكابلات أو تعديلها.*

• *انتقل إلى* إجراء ضبط الكابل *على اليسار.*

**إجراء تشخيص التبديل المحايد**

إذا لم يتم تعشيق الستارتر مع أن ذراع ناقل السرعة في الوضع المحايد:

1. فعل فرامل الانتظار.

2. أدر مع إبقاء مفتاح التشغيل. - قم بتحريك ذراع النقل داخل وخارج الترس عدة مرات. إذا تفعل الستارتر، قم بتحرير المفتاح واتصل بخدمة العملاء American LandMaster لطلب مجموعة التبديل المحايد.

3. إذا لم يتفعل الستارتر في الخطوة 2، أدر مع إبقاء مفتاح الستارتر - حرك ذراع النقل ببطء من المحايد إلى اتجاه الرجوع الخلفي - إذا تفعل الستارتر، أترك المفتاح. كرر ذلك، مع تحريك ذراع النقل من الموقع المحايد إلى الأمام.

**• إذا تم تفعيل الستارتر، فانتقل إلى قسم إجراءات ضبط الكابل.**

**• في حالة عدم تفعيل الستارتر، اتصل بخدمة العملاء على 800-643-7332.**

**إجراء ضبط الكابل**

يمكن أن تتسبب الكابلات الجافة في حدوث مشكلات في النقل وقد تؤثر على التشغيل حيث يجب أن تكون المركبة على الوضع المحايد قبل بدء التشغيل. قبل محاولة ضبط الكابلات، هناك عدة خطوات يمكن اتخاذها للتأكد من أن الكابلات تعمل بشكل صحيح.

• قم بتشحيم الكابلات. قم بإزالة غطاء المحرك وفقًا للتعليمات الواردة في الصفحة 29. يوجد خلف لوحة العدادات كابلين متصلان بذراع محدد التروس. حرك أغطية الغبار المطاطية لأعلى الكابل. قم بالتنقيط أو الرش بالزيت عبر غلاف الكابل أثناء تشغيل الرافعة. افعل ذلك عدة مرات حتى يتشرب الزيت في الغلاف. جرب المركبة.

1. ضع المركبة على الوضع المحايد.

2. قم برخي ضابطات الكابلات خلف لوحة العدادات. (الشكل 5.3)

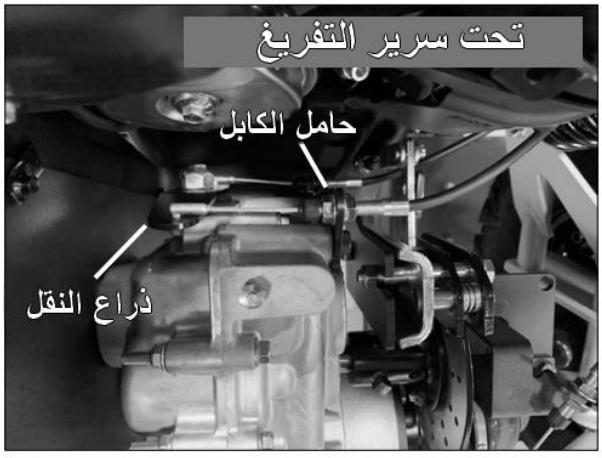
3. تأكد من أن ذراع الاختيار على لوحة القيادة في الوضع المحايد.

4. تأكد من أن نقل السيارة في وضع محايد. يمكنك التحقق من خلال تدوير المفتاح إلى "ابدأ". سوف يشتغل المحرك فقط إذا كان ناقل الحركة في الوضع المحايد.

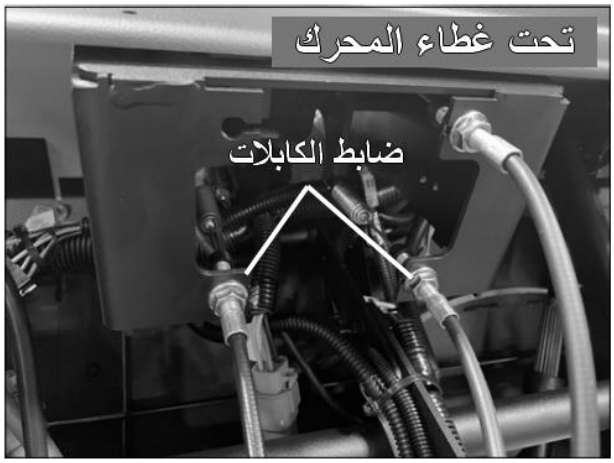
5. اسحب كلا الكابلين (لكن لا تمد النوابض) وشد صواميل الضبط أو يمكنك أيضًا استخدام صواميل الضبط الموجودة في دعامة الكابلات الموجودة في ناقل الحركة. (الشكل 5.4)

إذا جربت كل هذا ولا يزال لا يعمل بشكل صحيح، فقد تحتاج إلى كابلات جديدة. يرجى الاتصال بخدمة عملاء American LandMaster على الرقم 1-800-643-7332

جهز رقم المنتج الخاص بك (PIN) عند الاتصال.




الشكل 5.4



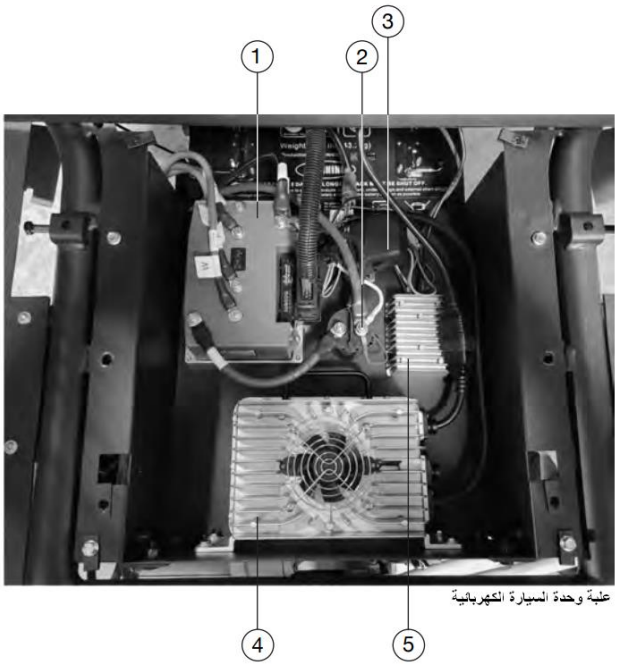

الشكل 5.3

# **القسم السادس** المركبة الكهربائية

## نظرة عامة

تعتبر السيارة الكهربائية American Landmaster تصميمًا جديدًا تمامًا مقارنة بالموديلات الكهربائية القديمة. تم بناء المركبة الكهربائية الجديدة على نفس الهيكل المتين مثل جميع موديلات محركات البنزين لدينا. تعتبر القيادة الفائقة والتعامل مع ذراع التعليق الخلفي ومضاد الصدمات الجدد أمرًا بالغ الأهمية في التصميم. جميع مكونات EV DRIVE الجديدة مدمجة في هذه السيارة الكهربائية. قلب التصميم هو محرك تيار متردد وجهاز تحكم من Navitas. توفر هذه الحزمة المتكاملة نظامًا جاهزًا ماليًا بالأداء وبالميزات التي تركز على العملاء. يوفر النظام ما يصل إلى 16 حصانًا من القوة القصوى للاستعمالات الشاقة. يوفر التسارع السريع والتشغيل لمسافات طويلة بشحنة واحدة للعميل أداءً موثوقًا به بدون ضوضاء وأبخرة وصيانة محرك البنزين. تتم إدارة التشخيصات والمعلمات الرئيسية القابلة للبرمجة من خلال تطبيق الهاتف الذكي الذي يعمل بتقنية البلوتوث.

**محرك نافيتاس**




علبة وحدة السيارة الكهربائية

| | |
|---|---|
| 1 | جهاز Navitas للتحكم بالمحرك |
| 2 | محول طاقة 48 فولت |
| 3 | فيوز EV / صندوق التوصيل |
| 4 | شاحن بطارية 48 فولت |
| 5 | محول 48 إلى 12 فولت |

توجد وحدة تحكم المحرك في العلبة خلف مقعد السائق. يوجد شاحن البطارية والمكونات الداعمة الأخرى أيضًا في هذا المكان.
تم تجهيز المكان بغطاء بلاستيكي لإبعاد المخلفات عن هذه الأجزاء. إزالة عدد قليل من البراغي اللولبية وهذه الأجزاء شيء سهل الوصول إليه وسهل الصيانة.

المكون الرئيسي الثاني لنظام المركبة الكهربائية هو حزمة بطارية الليثيوم التي توفر أكثر من 3500 دورة إعادة شحن. من المفترض أن تدوم هذه البطارية طيلة عمر المركبة. يتوفر حجمان مختلفان للبطارية وفقًا لاحتياجات المركبة الخاصة بك، أي 105 أمبير في الساعة مقابل 160 أمبير في الساعة من التشغيل. يتم إطلاع المشغل على حالة شحن البطارية من خلال شاشة ذكية بعشرة أجزاء على لوحة العدادات. توفر حزم بطاريات الليثيوم الموضحة أدناه توفيرًا لا يقل عن 200 رطل في الوزن مقابل بطاريات حمض الرصاص التقليدية. تسمح هذه البطاريات بتفريغ أكبر وتوفر نطاق أميال أطول من بطاريات الرصاص الحمضية.

محرك نافيتاس

بطارية **48** فولت **160** امبير/ساعة

تسمح الطبيعة المرنة للنظام الكهربائي Landmaster للعميل بطلب أي من خياراتنا الكهربائية الحالية على المركبة الكهربائية، باستثناء الرافعة التي لن يتم تقديمها إلا في وقت ما في المستقبل. يتم أيضًا استخدام العديد من المكونات الكهربائية الشائعة في السيارة الكهربائية. حتى حزام لوحة العدادات الرئيسي متوفر في جميع الطرازات. المصابيح الأمامية والمصابيح الخلفية والأبواق والمفاتيح متوفرة أيضًا في جميع الطرازات من أجل البساطة والراحة.

## تشغيل النظام

تم تصميم تشغيل السيارة الكهربائية بحيث يكون بسيطًا للغاية. المركبة مصممة للعمل فقط مع وجود المفتاح في وضع التشغيل. لن تعمل أي ميزات كهربائية مع إيقاف تشغيل المفتاح باستثناء البوق الكهربائي وخاصية كاسحة الثلج وخاصية رفع السرير، إذا كانت مجهزة بها. لا يوجد سوى مفتاحان وشاشة مقسمة على عشرة مقاطع مرتبطة بالنظام. تحتوي حزمة بطارية الليثيوم على مفتاح تشغيل/إيقاف أيضًا.

قيادة المركبة شيء بسيط مثل تشغيل بطارية، يتم تحويل المفتاح إلى وضع التشغيل، ووضع محدد التروس في الوضع "أمامي" ثم القيادة بعيدًا. يتم عرض وصف أكثر تفصيلاً لكل عنصر تحكم وتشغيل النظام أدناه.

عرض لوحة أجهزة التحكم في السيارة الكهربائية

| | |
|---|---|
| 1 | مفتاح تبديل وضع السرعة |
| 2 | مفتاح تبديل موضع الترس (خلفي، محايد، أمامي) |
| 3 | عرض حالة الشحن |

### مفتاح تبديل موضع التروس

يتم التحكم في اختيار التروس للسيارة الكهربائية من خلال مفتاح دوار ثلاثي الأوضاع موجود في منطقة لوحة التحكم المركزية.

- يتم التموقع على الوضع المحايد عند وجود المفتاح في الوضع الأوسط.
- يتم التموقع على الوضع الخلفي عند وجود المفتاح في الموضع الأيسر.
- يتم التموقع على الوضع الأمامي عند وجود المفتاح في الموضع الأيمن.
- يوفر مفتاح اختيار التروس مؤشرًا مضيئًا لكل ترس يتم تحديده.
  - أحمر للرجوع إلى الخلف
  - أخضر للمحايد
  - أزرق للقيادة

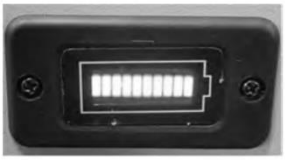
### مفتاح السرعة القصوى / مفتاح المسافة القصوى

يعد مفتاح Max Speed / Max Range مكافئًا لمفتاح Rabbit/Turtle في السيارات الكهربائية القديمة. يقوم هذا المفتاح بتعديل سرعة السيارة وسلوك التسارع. يوفر وضع السرعة القصوى أداء الأرنب أو وضعًا سريعا. في هذا الوضع، ستحصل على سرعة طريق وتسارع أكبر، لكنك ستقلل من المسافة التي يمكن قطعها بشحنة واحدة. في وضع السرعة القصوى، ستكون السيارة قادرة على تحقيق أقصى سرعة مبرمجة على الطريق. في الطرق الوعرة، سيكون إعداد المصنع الافتراضي هو 30 ميلاً في الساعة. بالنسبة للطرق السريعة، ستكون السيارة قادرة على تحقيق 24 ميلاً في الساعة.

يُعادل وضع المسافة القصوى وضع أداء السلحفاة أو الوضع البطيء في السيارات الكهربائية القديمة. سيحد وضع المسافة القصوى من سرعة الطريق إلى 12 ميلاً في الساعة وسيحد من التسارع إلى 50٪ من موضع مفتاح السرعة القصوى. سيوفر مفتاح التبديل هذا أطول مسافة للسفر بشحنة واحدة. استخدم مفتاح التبديل هذا عندما تعلم أنك ستحتاج إلى السفر لمسافات طويلة أو تريد خفض السرعة القصوى للمركبة.

### عرض حالة شحن البطارية

السيارة الكهربائية مزودة بشاشة عرض ذكية لحالة الشحن. توفر العديد من المركبات المنافسة ضوء تحذير منخفض للبطارية فقط أو مقياس مستوى البطارية بناءً على الجهد الذي يمكن أن يكون غير دقيق للغاية. توفر السيارة الكهربائية American Landmaster عرضًا حقيقيًا لحالة الشحن كما يتم حسابه بواسطة نظام إدارة البطارية داخل حزمة بطارية الليثيوم. توفر الشاشة 10 أجزاء يشير كل منها إلى حالة شحن بنسبة 10٪. عشرة أشرطة تساوي 100٪ من حالة الشحن. تعرض الشاشة تحذيرات مرئية عندما يصل شحن البطارية إلى 20٪ (شريطان) وتحذيرات مسموعة عندما يصل الشحن إلى 10٪ (شريط واحد). ابحث عن مصدر طاقة تيار متردد بجهد 120 فولت عندما يصل النظام إلى 20٪.



### تشغيل النظام

يمكن تشغيل نظام السيارة الكهربائية بطريقتين، إما عن طريق توصيل السيارة بمصدر طاقة تيار متردد 120 فولت أو عن طريق الضغط على مفتاح الطاقة الموجود بالبطارية.

### تشغيل النظام عن طريق شاحن بطارية يعمل بالتيار المتردد

• حدد مكان قابس منفذ طاقة التيار المتردد الأسود على جانب الراكب في السيارة. يقع في منتصف أسفل الهيكل بدلاً من غطاء الوقود في السيارة التقليدية التي تعمل بالبنزين.

**قابس منفذ شاحن التيار المتردد**

• ارفع الغطاء المطاطي لكشف مقبس طاقة قياسي بقدرة 15 أمبير.
• أدخل سلك تمديد مشترك يمكنه تحمل 15 أمبير و 120 فولت من التيار المتردد في منفذ الطاقة.
• سيستيقظ النظام وتضيء الشاشة ذات العشرة أقسام على لوحة القيادة.
• ستظهر الشاشة أنه يتم الشحن بتسلسل متزايد على أشرطة العرض. ستضيئ من حالة الشحن الحالية إلى حد أقصى يبلغ 10 أشرطة. ستستمر هذه العملية في الدوران حتى تُظهر الشاشة عشرة أشرطة.
• اترك النظام يشحن حتى يتم شحن 100٪ (10 أشرطة).
• افصلها عند الانتهاء وستكون السيارة جاهزة للتشغيل.
• أعد تثبيت الغطاء المطاطي فوق منفذ طاقة التيار المتردد.

**ملاحظة**: حالما يتم توصيل السيارة بمصدر طاقة تيار متردد، لا يمكنك إيقاف تشغيل البطارية باستخدام الضغط على مفتاح التشغيل.

### تشغيل النظام عن طريق شاحن البطارية التي تعمل بالتيار المتردد

• ارفع مقعد السائق.
• حدد مكان المفتاح الفضي الدائري الموجود على جانب البطارية بين كابلات الطاقة. مفتاح الطاقة يسمى "المفتاح رئيسي".

**موقع مفتاح البطارية على جانب البطارية**

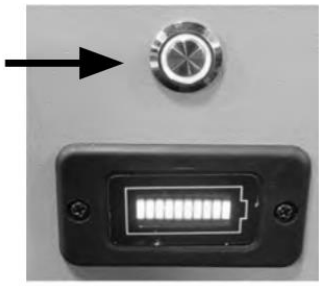
• لتشغيل البطارية، اضغط مع الاستمرار على المفتاح الفضي لمدة 5 ثوانٍ على الأقل أو حتى تسمع صفير شاشة لوحة القيادة وترى أنها تضيء. حرر المفتاح.
• أغلق المقعد وتصبح المركبة جاهزة للتشغيل.

### إيقاف تشغيل السيارة عن طريق مفتاح البطارية

إذا كنت لن تستخدم السيارة لأكثر من أسبوع، يجب عليك إيقاف تشغيل البطارية.

• ارفع مقعد السائق.
• حدد مكان المفتاح الفضي الدائري الموجود على جانب البطارية بين كابلات الطاقة.
• لإيقاف تشغيل البطارية، اضغط مع الاستمرار على المفتاح الفضي لمدة 5 ثوانٍ على الأقل أو حتى ترى شاشة العدادات مغلقة. حرر المفتاح.

**ملاحظة**: بخصوص المركبات المزودة ببطارية ذات مدى ممتد (160أمبير/ ساعة)، قد تحتوي السيارة على مفتاح تشغيل/إيقاف تشغيل (ON/OFF) عن بعد يقع فوق حالة البطارية لمقياس الشحن على لوحة القيادة. يمكنك تشغيل أو إيقاف تشغيل البطارية من هذا المفتاح بدلاً من رفع المقعد.



### تشغيل السيارة

• تأكد من تشغيل البطارية. يجب أن تضيء شاشة العشرة أشرطة على لوحة القيادة. أعد شحن البطارية إذا كانت الشاشة تعرض شريطين أو أقل.
• بعد الجلوس في مقعد السائق، أدر المفتاح إلى وضع التشغيل.
• قم بتوصيل حزام الأمان.
• قم بتوصيل الشبكة الجانبية بالمقبس.
• حرر ذراع فرامل الانتظار. تأكد من أن ضوء فرامل الانتظار على لوحة القيادة مطفأ.
• حدد ما إذا كنت تريد التشغيل في وضع السرعة القصوى أو وضع المسافة القصوى. اضغط على الجزء العلوي من المفتاح لتحقيق أقصى سرعة للسيارة. يتم تعيين السرعة القصوى عن طريق معيار قابل للبرمجة. الإعداد الافتراضي للمصنع هو 30 ميلاً في الساعة أو 24 ميلاً في الساعة بناءً على استعمال السيارة. اضغط على الجزء السفلي من المفتاح لتحقيق أقصى مسافة بسرعة محدودة تبلغ 12 ميلاً في الساعة. سيوفر هذا الوضع أطول مسافة بشحنة واحدة.
• أدر مفتاح اختيار التروس للأمام أو للخلف كما تريد. السرعة القصوى في الاتجاه المعاكس هي 6 ميل في الساعة.
• اضغط على دواسة الوقود بحذر أثناء الانطلاق.

## قفل السرقة

يمكن قفل السيارة الكهربائية عن طريق تطبيق الهاتف الذكي الذي يعمل بتقنية Bluetooth. يتواجد في متجر Android أو Apple App باسم Navitas Vehicle Systems Ltd. قم بتحميل التطبيق على هاتفك. لا يلزم تسجيل الدخول أو إضافة كلمة المرور للاستخدام الأساسي.

**قفل المركبة**

- اترك المفتاح في وضع التشغيل.
- افتح تطبيق Navitas
- اختر سيارتك من القائمة.
- يجب تشغيل البلوتوث حتى يعمل هذا التطبيق.
- بمجرد الاتصال، حدد شاشة DASHBOARD.

- حدد موقع رمز فتح القفل الأخضر في الزاوية اليسرى السفلية من الشاشة.
- اضغط على الرمز مرة واحدة وسوف يتحول إلى اللون الأحمر ويظهر أن السيارة مقفلة.
- أغلق مفتاح التشغيل.
- لن تتحرك السيارة وهي مقفلة، حتى مع تشغيل المفتاح.

**فتح المركبة**

- أدر المفتاح إلى وضع التشغيل.
- افتح تطبيق Navitas
- اختر سيارتك من القائمة.
- يجب تشغيل البلوتوث حتى يعمل هذا التطبيق.
- بمجرد الاتصال، حدد شاشة DASHBOARD.

- حدد موقع رمز القفل الأحمر في وسط الشاشة.
- اضغط على الرمز مرة واحدة وسوف يتحول إلى اللون الأخضر لإظهار أن السيارة غير مقفلة.
- السيارة جاهزة للتشغيل العادي الآن.

## شحن البطارية

تحتاج بطاريات الليثيوم إلى الشحن بشكل دوري تمامًا مثل بطاريات الرصاص الحمضية المستخدمة في السابق. يوفر الشاحن المدمج على متن السيارة نموذج شحن يتوافق مع بطاريات الليثيوم هذه. الاتصال لتزويد الشاحن بالطاقة يتم عن طريق منفذ طاقة التيار المتردد على جانب الراكب في السيارة.

• حدد مكان قابس منفذ طاقة التيار المتردد الأسود على جانب الراكب في السيارة. في منتصف أسفل الهيكل بدلاً عن غطاء الوقود في السيارة التقليدية التي تعمل بالبنزين.
• ارفع الغطاء المطاطي لكشف مقبس طاقة قياسي بقدرة 15 أمبير.
• أدخل سلك تمديد مشترك يمكنه تحمل 15 أمبير و120 فولت من التيار المتردد في منفذ الطاقة.
• ستظهر الشاشة أنه يتم الشحن بتسلسل متزايد على أشرطة العرض. ستضيئ من حالة الشحن الحالية إلى حد أقصى يبلغ 10 أشرطة. ستستمر هذه العملية في الدوران حتى تُظهر الشاشة عشرة أشرطة.
• اترك النظام يشحن حتى يتم شحن 100٪ (10 أشرطة).

**منفذ شحن التيار المتردد**

**سلك الطاقة موصول بمنفذ التيار المتردد**

**زمن الشحن بافتراض نفاد شحن البطارية بالكامل**

• ستتطلب البطارية الأصغر (105 أمبير في الساعة) 5 ساعات تقريبًا لتحقيق حالة شحن بنسبة 100٪.
• ستتطلب بطارية (160 أمبير في الساعة) الأكبر حجمًا 8 ساعات تقريبًا لتحقيق حالة شحن بنسبة 100٪.

**زمن الشحن بافتراض نفاد شحن البطارية بالكامل**

توفر بطاريات الليثيوم ميزة الشحن السريع. توفر أوقات الشحن السريع شحنًا بنسبة 80٪ إذا كانت البطاريات فارغة تمامًا. إذا لم تكن بحاجة إلى عدد الأميال الموضح عند الشحن 100٪، فيمكنك الحصول على شحن بنسبة 80٪ في إطار زمني أقصر بكثير. يمكن للبطارية الأصغر (105 أمبير في الساعة) تحقيق شحن بنسبة 80٪ في غضون ساعتين. يمكن للبطارية الأكبر حجمًا (160 أمبير في الساعة) تحقيق شحن بنسبة 80٪ في غضون ثلاث ساعات.

## عدد الأميال

الأميال التي يمكن تحقيقها مع السيارة الكهربائية American Landmaster الجديدة أفضل بكثير من الموديلات القديمة التي تحتوي على بطاريات الرصاص الحمضية. لا يمكن ضمان أي نطاق أميال محدد نظرًا لوجود العديد من العوامل التي يمكن أن تقلل أو تزيد من نطاق الأميال. بعض العوامل التي تؤثر على الأميال هي:

1. سرعة السيارة
2. التسارع
3. درجة الحرارة الخارجية
4. حمولة البضائع على السيارة
5. استخدام التوجيه المعزز على السيارة
6. ارتفاع القادة، أي على الأرض المسطحة أو التلال
7. سلوك القيادة، أي العدوانية أو المحافظة
8. حالة الشحن في بداية الرحلة

يتم توفير المعلومات التالية بناءً على اختبار American Landmaster في الأيام الدافئة فوق 70 درجة فهرنهايت على الطرق المستوية. لاحظ تأثيرات سرعة الطريق والتسارع. تم إجراء جميع اختبارات القيادة مع تشغيل مستمر بأقصى سرعة ممكنة. بسائق واحد وبدون حمولة.

**تقديرات الأميال:**

بطارية 105 أمبير في الساعة، أقصى مسافة عند 12 ميل في الساعة، تسارع بنسبة 50٪: 45 ميل، 3.5 ساعة كوقت القيادة
بطارية 105 أمبير في الساعة، أقصى سرعة عند 30 ميل في الساعة، تسارع بنسبة 100٪: 25 ميل، ساعة واحدة كوقت القيادة
بطارية 160 أمبير في الساعة، أقصى مسافة عند 12 ميل في الساعة، تسارع بنسبة 50٪: 70 ميل، 6 ساعات كوقت القيادة
بطارية 160 أمبير في الساعة، أقصى سرعة عند 30 ميل في الساعة، تسارع بنسبة 100٪: 46 ميل، 1.5 ساعة كوقت القيادة

**ملاحظة**: يتم تقديم بيانات الأداء هذه لأغراض المقارنة فقط وليست ضمانًا للمسافات المقطوعة التي سيتم تحقيقها أثناء قيادتك. اعلم أن درجات الحرارة الباردة ستقلل من الأميال المقطوعة. يمكن أن يؤدي التخفيض من 20 إلى 30 درجة فهرنهايت تحت الـ 65 درجة إلى تقليل الأميال بنسبة 10 إلى 20٪. تعمل البضائع الثقيلة على تقليل عدد الأميال.

## ما يمكن فعله وما يجب تجنبه

**افعل:**

1. حافظ على البطارية مشحونة في كثير من الأحيان. يُسمح بتفريغ بطاريات الليثيوم بعمق، ولكن احتفظ بها مشحونة لراحتك الخاصة. تأكد من شحن البطارية بالكامل إذا كنت تنوي تخزين المركبة لأكثر من 30 يومًا.
2. قم بإيقاف تشغيل البطارية باستخدام المفتاح عندما لا يتم استخدام السيارة لأكثر من سبعة أيام. هذا يمنع تفريغ البطارية ببطء.
3. اغسل السيارة كما هو مطلوب. حافظ على عدم تكتل الطين والمخلفات على المحرك الكهربائي ووصلات البطارية.
4. حافظ على الإطارات منفوخة إلى 20 رطل لكل بوصة مربعة. سيؤدي ذلك إلى زيادة عدد الأميال الخاص بك.

**لا تفعل:**

1. لا تقم بتشغيل السيارة في درجة حرارة خارجية تقل عن -4 درجة فهرنهايت. ستنخفض سعة بطارية الليثيوم بشكل كبير.
2. لا تشحن البطارية عندما تكون السيارة مخزنة في درجات حرارة أقل من 32 درجة فهرنهايت. إذا تم تخزين السيارة في ظروف أكثر برودة، انقل السيارة إلى بيئة أكثر دفئًا واترك السيارة تستقر عند درجة حرارة أعلى من 32 درجة قبل الشحن.
3. لا تقد عبر مصادر المياه التي قد تغمر المحرك الكهربائي.
4. لا تقم بتشغيل السيارة أو الشاحن في بيئة قابلة للالتهاب.

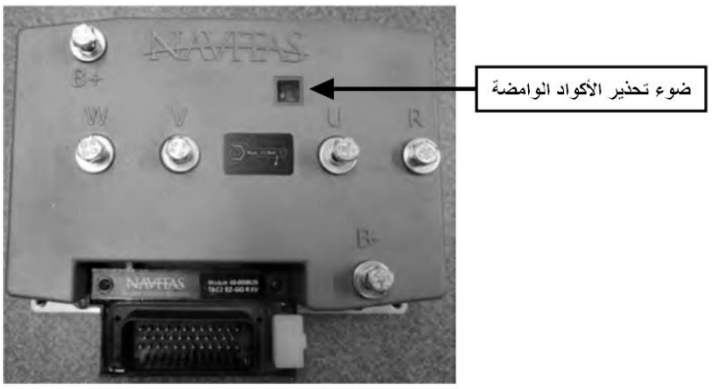
# **القسم السابع** معالجة مشاكل المركبة الكهربائية

## معالجة مشاكل المركبة الكهربائية

يعد استكشاف الأخطاء وإصلاحها وتشخيص السيارة الكهربائية American Landmaster أمرًا سهلاً ومباشرًا ويسترشد بنهج تشخيص متدرج. هذا يعني أن هذا الدليل يجب أن يوفر تعليمات استكشاف الأخطاء وإصلاحها من الألف الى الياء، بدءًا من أعلى مستوى من الإجراءات العامة انتقالًا إلى إجراءات تشخيصية أكثر تفصيلاً.

المجالان الرئيسيان للتشخيص هما محرك Navitas ونظام التحكم وشاحن البطارية الموجود على متن المركبة. يحتوي كلاهما على تشخيصات مدمجة ويوفران وسيلة لعرض نتائج الاختبار للمستعمل.

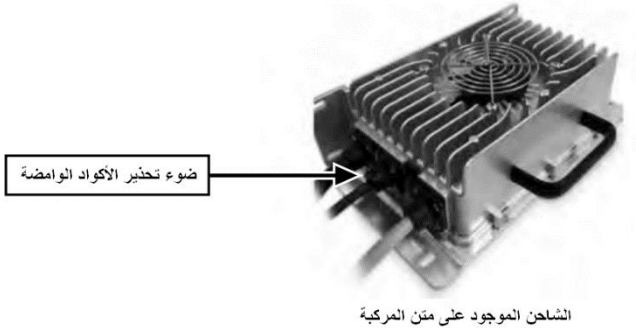
يوفر المحرك الكهربائي ونظام التحكم من Navitas طريقتين للتشخيص. يجب أن يوفر ضوء تحذير واحد يمكن رؤيته من خلال الجزء العلوي من موقع وحدة التحكم أكواد وميض لوصف أوضاع الفشل المختلفة. يتم تقديم أكواد الوميض في شكل رقمين ويتم عرض فترة توقف قصيرة بين الرقمين الأول والثاني. يتم توفير فترة توقف أطول بين أكواد الأعطال المتعددة. يتم توفير أكواد الوميض في نمط متكرر، مما يعني أنه سواء كان هناك كود وميض نشط واحد أو أكثر، سيستمر عرض الأنماط بطريقة دائرية متكررة طالما كان المفتاح في وضع التشغيل وطالما أن الأكواد نشطة.




**جهاز التحكم في المحرك Navitas مع ضوء الكود الوامض**

الطريقة الثانية لعرض التشخيص باستخدام نظام Navitas هي من خلال تطبيق الهاتف الذكي الذي سيتم وصفه بالتفصيل لاحقًا في هذا المستند. يمكن لجميع مالكي المركبات تنزيل هذا التطبيق مجانًا من متجر التطبيقات على هواتفهم أو أجهزة الكمبيوتر اللوحية. يتم الاتصال بنظام Navitas بواجهة بلوتوث. هذه هي الطريقة الأكثر بديهية وفعالية لتشخيص المركبة.

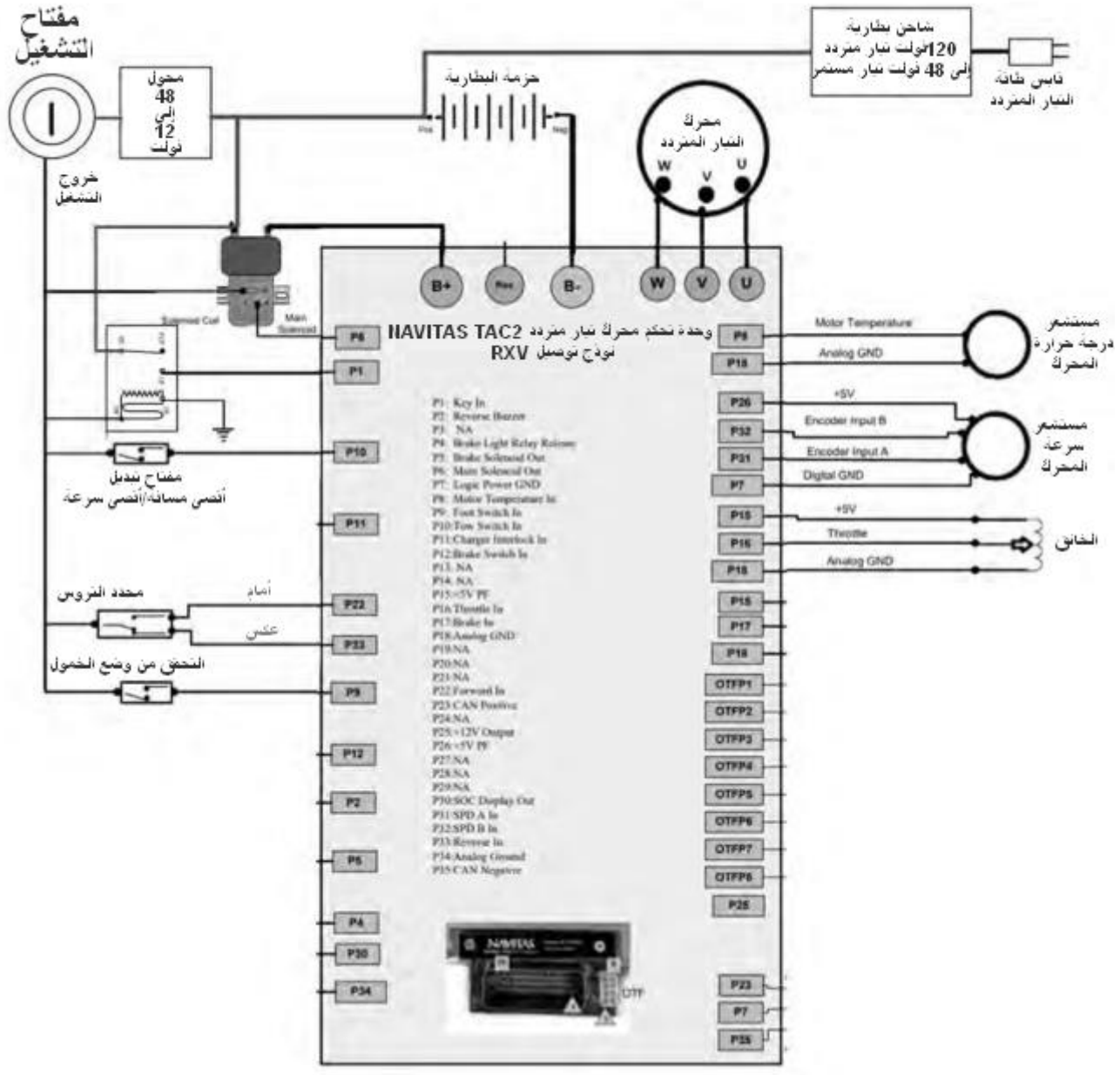
القسم الثاني للتشخيص هو شاحن البطارية الموجود على متن المركبة. يوفر نتائج التشخيص الداخلية عن طريق ضوء تحذير كود مع وميض خارجي. تم وصف جميع الأكواد الوامضة لاحقًا في هذا المستند.




الشاحن الموجود على متن المركبة

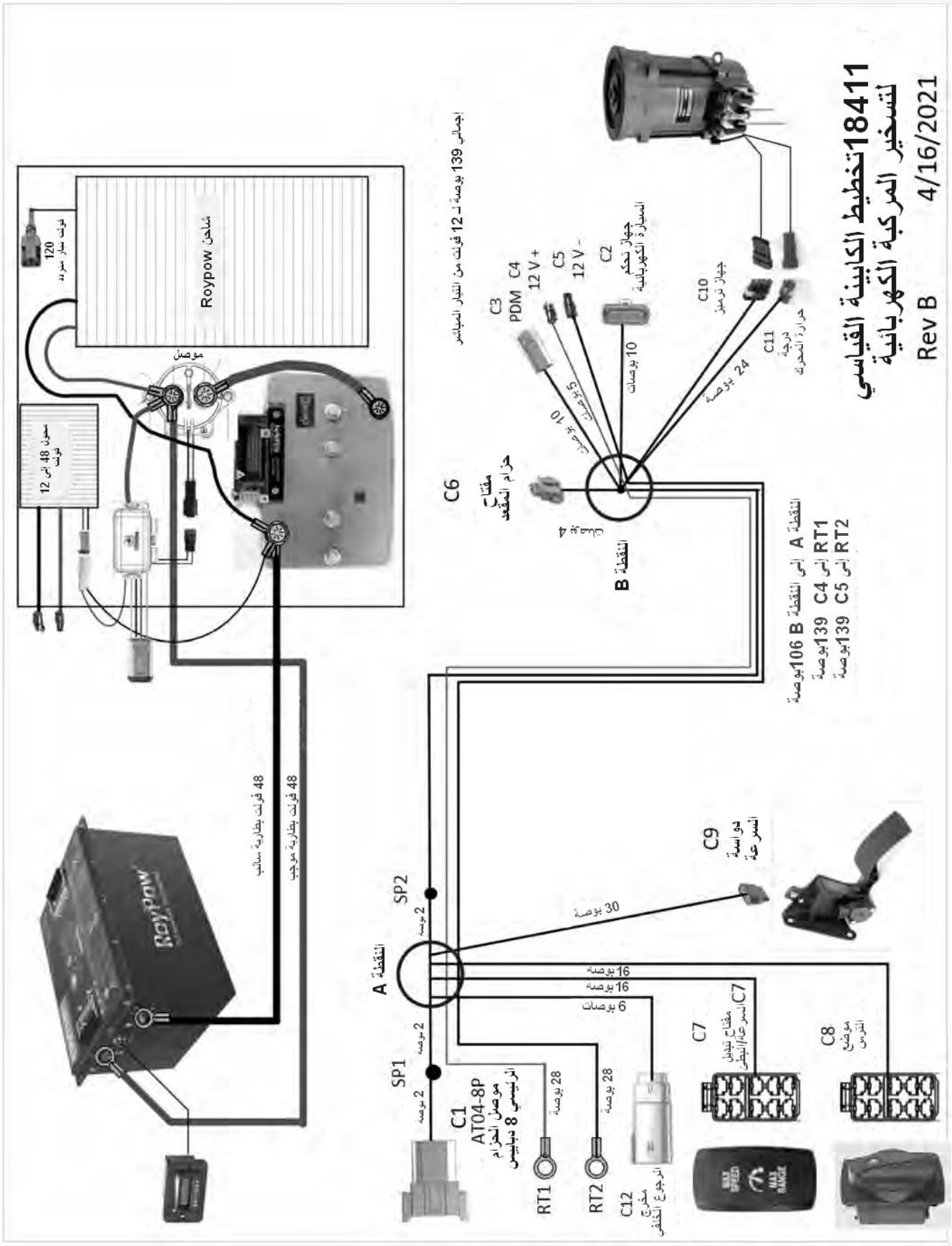
# **القسم السابع:** معالجة مشاكل المركبة الكهربائية

**معلومات إرشادية:**
يتم توفير الصفحات التالية لتوعية المستخدم بنظام السيارة الكهربائية العام. أولاً، يتم توفير رسم لميكنة المركبة لإظهار المكونات الرئيسية للسيارة الكهربائية. لا يُظهر هذا جميع الموصلات وتقسيم الأجهزة، ولكنه يوضح كيفية تجميع النظام وظيفيًا. يمكنك أن ترى أن النظام بسيط إلى حد ما مع عدد قليل من إشارات الواجهة.

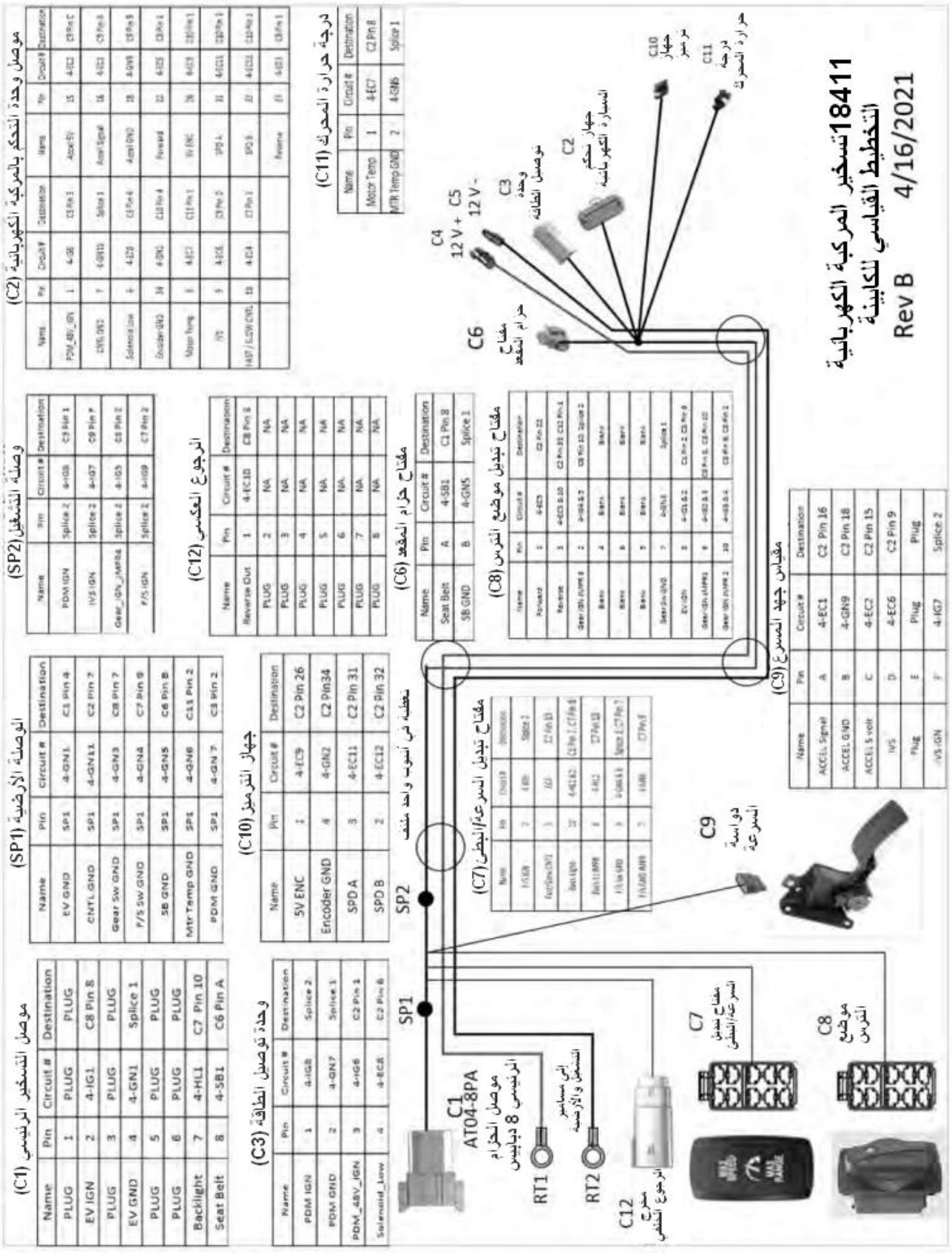


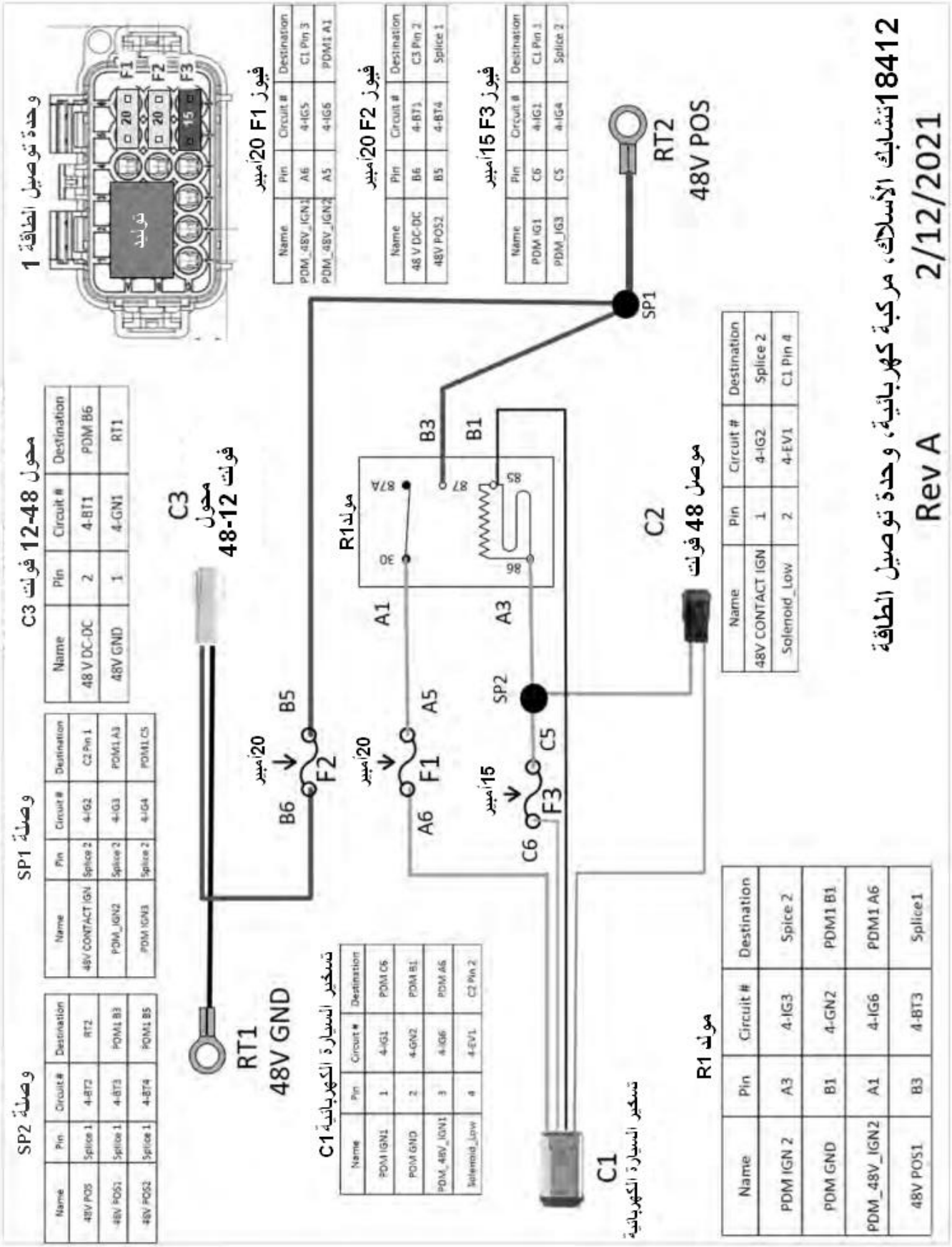

**رسم ميكنة المركبة الكهربائية**

بعد ذلك يتم توفير مخطط نظام لإظهار جميع التوصيلات والمكونات. بعد ذلك، يتم توفير مخططات تفصيلية تتبع دارة معينة، إذا لزم الأمر. المخططات "قائمة على الجدول" وتوضح مصدر ووجهة كل سلك في الأحزمة. يحتوي كل موصل على محدد مرجعي مثل C1 و C2 وما إلى ذلك وجدول صغير لإظهار المعلومات الأساسية حول هذا الموصل. يتضمن الرقم النموذجي PIN، اسم السلك، رقم الدارة والوجهة للطرف الآخر من السلك. هناك حزام رئيسي لهيكل المركبة الكهربائية وفيوزات طفيفة وصندوق ربط لتكوين النظام.




**يقع مفتاح البطارية على جانب البطارية**


18411تسخير المركبة الكهربائية
التخطيط القياسي للكابينة
Rev B 4/16/2021
موصل وحدة التحكم بالمركبة الكهربائية (C2)
درجة حرارة المحرك (C11)
وصلة التشغيل (SP2)
الوصلة الأرضية (SP1)
الرجوع العكسي (C12)
مفتاح حزام المقعد (C6)
مفتاح تبديل موضع الترس (C8)
مفتاح تبديل السرعة/البطئ (C7)
مقياس جهد المسرع (C9)
جهاز الترميز (C10)
وحدة توصيل الطاقة (C3)
موصل التسخير الرئيسي (C1)
C1 AT04-8PA موصل الحزام الرئيسي 8 دبابيس
C2 جهاز تحكم بالمركبة الكهربائية
C3 وحدة توصيل الطاقة
C4 12 V +
C5 12 V -
C6 مفتاح حزام المقعد
C7 مفتاح تبديل السرعة/البطئ
C8 موضع الترس
C9 دواسة السرعة
C10 جهاز ترميز
C11 درجة حرارة المحرك
C12 مخرج الرجوع العكسي
RT1 إلى مسامير التأريض والأرضية
RT2
SP1
SP2
نقطة في أنبوب واحد مشترك




| Name | Pin | Circuit # | Destination |
|---|---|---|---|
| 48V POS | Splice 1 | 4-BT2 | RT2 |
| 48V POS1 | Splice 1 | 4-BT3 | PDM1 B3 |
| 48V POS2 | Splice 1 | 4-BT4 | PDM1 B5 |

| Name | Pin | Circuit # | Destination |
|---|---|---|---|
| 48V CONTACT IGN | Splice 2 | 4-IG2 | C2 Pin 1 |
| PDM_IGN2 | Splice 2 | 4-IG3 | PDM1 A3 |
| PDM IGN3 | Splice 2 | 4-IG4 | PDM1 C5 |

| Name | Pin | Circuit # | Destination |
|---|---|---|---|
| 48 V DC-DC | 2 | 4-BT1 | PDM B6 |
| 48V GND | 1 | 4-GN1 | RT1 |

| Name | Pin | Circuit # | Destination |
|---|---|---|---|
| PDM_48V_IGN1 | A6 | 4-IG5 | C1 Pin 3 |
| PDM_48V_IGN2 | A5 | 4-IG6 | PDM1 A1 |

| Name | Pin | Circuit # | Destination |
|---|---|---|---|
| 48 V DC-DC | B6 | 4-BT1 | C3 Pin 2 |
| 48V POS2 | B5 | 4-BT4 | Splice 1 |

| Name | Pin | Circuit # | Destination |
|---|---|---|---|
| PDM IG1 | C6 | 4-IG1 | C1 Pin 1 |
| PDM_IG3 | C5 | 4-IG4 | Splice 2 |

| Name | Pin | Circuit # | Destination |
|---|---|---|---|
| 48V CONTACT IGN | 1 | 4-IG2 | Splice 2 |
| Solenoid_Low | 2 | 4-EV1 | C1 Pin 4 |

| Name | Pin | Circuit # | Destination |
|---|---|---|---|
| PDM IGN1 | 1 | 4-IG1 | PDM C6 |
| PDM GND | 2 | 4-GN2 | PDM B1 |
| PDM_48V_IGN1 | 3 | 4-IG6 | PDM A6 |
| Solenoid_Low | 4 | 4-EV1 | C2 Pin 2 |

| Name | Pin | Circuit # | Destination |
|---|---|---|---|
| PDM IGN 2 | A3 | 4-IG3 | Spice 2 |
| PDM GND | B1 | 4-GN2 | PDM1 B1 |
| PDM_48V_IGN2 | A1 | 4-IG6 | PDM1 A6 |
| 48V POS1 | B3 | 4-BT3 | Splice1 |

# **القسم السابع:** معالجة مشاكل المركبة الكهربائية

**الفحوصات المسبقة قبل تشخيص الأخطاء والمعالجة التفصيلية:**

1. تأكد من أن البطارية مشحونة بالكامل. يجب أن يُظهر مقياس البطارية جميع الأشرطة العشرة عند الشحن الكامل. استخدم الفولتميتر للتحقق من أن الجهد عبر أطراف البطارية لا يقل عن 51 فولت تيار مستمر. إذا وجدت صعوبة في شحن البطارية، فانتقل إلى قسم تشخيص شاحن البطارية في هذا الدليل.

2. افحص كافة كابلات البطارية للحصول على اتصال نظيف ومحكم. في حالة وجود تآكل، قم بتنظيف جميع الكابلات والأطراف وقم بوضع طبقة من الشحم العازل. أحكم شد جميع كابلات البطارية حتى 12 نيوتن متر. استخدم مفتاح عزم الدوران؛ لا تقوم بتخمين الشد. سيتطلب قطع طرف محطة البطارية استبدال البطارية بالكامل على نفقتك الخاصة.
3. قم بإجراء فحص بصري للنظام الكهربائي للمركبة بالكامل. هل تعرض أي من الأدوات أو المكونات للتلف بسبب مخلفات الطرق أو مضغ الحيوانات مثل السناجب؟ قم بإصلاحها حسب الضرورة.

**الاختبارات التشخيصية:**

يتم تقديم إجراءات التشخيص التالية في صيغة جدول مع نهج إجراء أول، ثاني وثالث. من المفترض أن يكون لدى التقني المهارات الأساسية لاستكشاف الأخطاء الكهربائية وإصلاحها وأن يكون مجهزًا بأدوات أساسية مثل مقياس الفولت-أوم لتحرّي الخلل وإصلاحه في الأنظمة الكهربائية.

**1. الوحدة معطلة تمامًا: لا توجد قوة بعد تشغيل المفتاح.**

هناك العديد من الأسباب التي تجعل السيارة الكهربائية معطلة. يرشدك هذا القسم الأول لاستكشاف أخطاء نظام توزيع الطاقة الأساسي لنظام 48 فولت و12 فولت. يعمل محرك Navitas ونظام التحكم بـ 48 فولت، ولكن يتم تنشيط معظم عناصر التحكم في الإدخال بجهد 12 فولت. أحد الاستثناءات التي يجب ملاحظتها هو أن الطاقة المنطقية الرئيسية لوحدة التحكم يجب أن تكون 48 فولت كما يتضح ذلك من خلال تضمين مولد في صندوق الفيوز/التوليد في علبة الوحدة.

| المشكل | الإجراء الأول | الإجراء الثاني | الإجراء الثالث |
|---|---|---|---|
| السيارة معطلة مع تشغيل المفتاح | تحقق من أن البطارية قيد التشغيل | تحقق من عدم نفاد شحن البطارية. يجب أن يكون الجهد أعلى من 46 فولت بعد قياسه بمقياس التيار المستمر عند أطراف البطارية الرئيسية. | في حالة تشغيل نظام 48 فولت، تحقق من أن نظام 12 فولت يعمل. هل المصابيح الأمامية تشتعل مع تشغيل المفتاح؟ هل الفولتميتر الموجود في لوحة القيادة يعرض 12 فولت؟ إذا كانت الإجابة لا، قم بتنفيذ الخطوة التالية. |
| | اضغط مع الاستمرار على مفتاح البطارية لمدة 5 ثوانٍ. | إذا كانت فولتات البطارية أقل من 46 فولت، قم بتوصيل الشاحن حتى يكتمل الشحن. يجب أن يؤدي توصيل الشاحن إلى تشغيل البطارية وجهاز قياس البطارية تلقائيًا. | تحقق من وجود 48 فولت على الموصل الرمادي ثنائي السن الذي يغذي محول التيار المباشر إلى تيار مستمر. إذا لم يكن كذلك، فتحقق من الفيوز F2 في صندوق الفيوز الموجود في علبة الوحدة. في حالة احتراقه، استبدل الفيوز. تأكد من أن الفيوز لا يحترق مرة أخرى. إذا حدث ذلك، فافصل محول التيار المباشر إلى تيار مستمر وتحقق من وجود 48 فولت بفيوز جديد. إذا احترق الفيوز مرة أخرى عند توصيل وحدة D التيار المباشر إلى تيار مستمر، فاستبدل وحدة التيار المباشر إلى تيار مستمر. إذا عمل النظام، فقد انتهيت. إذا ظهرت 48 فولت ولم يظهر نظام 12 فولت بعد استبدال محول 48 إلى 12 فولت، فانتقل إلى الخطوة التالية. |
| | يجب أن يضيء مقياس البطارية ويصدر صوتًا مرة واحدة. إذا كانت الإجابة نعم، انتقل إلى الخطوة التالية. إذا كانت الإجابة لا، انتقل إلى الإجراء الثاني. | يجب أن يضيء مقياس البطارية عند توصيل الشاحن. إذا كانت الإجابة نعم، انتقل إلى الخطوة التالية. إذا كانت الإجابة لا، انتقل إلى قسم تشخيص الشاحن. | افصل موصلات Deutsch ثنائية الاتجاه على محول التيار المباشر إلى تيار مستمر وتأكد من أن الخارج هو 12 فولت +/- 5 فولت. إذا لم يكن هناك إخراج، فاستبدل محول التيار المباشر إلى تيار مستمر. |
| | تحقق من أن المصابيح الأمامية تعمل أثناء تشغيل المفتاح. إذا كانت الإجابة نعم ولم تعمل السيارة، انتقل إلى قسم تشخيص Navitas. إذا كانت الإجابة لا، انتقل إلى الإجراء الثالث. | تأكد من أن المصابيح الأمامية تعمل مع تشغيل المفتاح. إذا كانت الإجابة نعم، فإن طاقة النظام تعمل. إذا كانت البطارية مشحونة بالكامل، وكان نظام 12 فولت قيد التشغيل ولا تزال السيارة لا تعمل، انتقل إلى قسم تشخيص Navitas في هذا الدليل. إذا كانت الإجابة لا، انتقل إلى الإجراء الثالث. | إذا عاد مخرج 12 فولت إلى الصفر عند توصيل المحول بحزام السيارة، قم بفحص أسلاك قياس الطاقة والأرضية التي يتم توجيهها إلى مكونات مسمار بدء التشغيل في مقدمة السيارة وابحث عن دارة قصيرة إلى الأرض. تحقق من وجود أسلاك مقروصة أو مشقوقة على طول مسار التوجيه. قم بإصلاح الأسلاك كما هو مطلوب. |
| | | | إذا استمرت المشكلة، فاتصل بخدمة عملاء American Landmaster |

تحذير: لا تقم أبدًا بتوصيل مصدر شحن بطارية 12 فولت بمسامير بدء التشغيل في السيارة. سيؤدي هذا الإجراء إلى إتلاف وحدة محول 48 إلى 12 فولت بشكل دائم.

| | |
|---|---|
| ملاحظة: الدارات الأرضية 48 فولت والدارات الأرضية 12 فولت معزولة للسلامة. لذلك، عند قياس دارات 48 فولت، يجب توصيل الرصاص الأرضي لمقياس الفولتميتر بالمسمار الأرضي لوحدة التحكم Navitas. يجب قياس دارات 12 فولت مع توصيل أرضي للفولتميتر بنقطة نظيفة على الإطار أو الجانب الأرضي من مسمار بدء التشغيل. | ملحوظة: وحدة محول 48 إلى 12 فولت مزودة بحماية من ماس كهربائي داخلي. بمجرد حدوث ماس، يجب عليك إزالة إدخال 48 فولت باستخدام الموصل الرمادي ثنائي السن للسماح للوحدة بإعادة الضبط. أعد تطبيق 48 فولت وتحقق من إرجاع مخرج 12 فولت. |

### 2. تشخيصات شاحن البطارية.

يصف الجدول التالي خطوات استكشاف أخطاء نظام شحن البطارية وإصلاحها. الشاحن ذكي ويوفر سلسلة من الأكواد الوامضة لتحديد أوضاع الأعطال المختلفة. لا يزال يتعين استخدام تشخيصات الفطرة السليمة أولاً للتحقق من أن لديك طاقة تيار متردد من مرفقك وأن سلك الطاقة يعمل. يرجى اتباع خطوات العمل هذه.

| المشكل | الإجراء الأول | الإجراء الثاني | الإجراء الثالث |
|---|---|---|---|
| المركبة لا تشحن | تحقق من إمداد الشاحن بطاقة التيار المتردد. تحقق من وجود طاقة تيار متردد 120 فولت في نهاية سلك التمديد. قم بتوصيله بمنفذ طاقة التيار المتردد على جانب السيارة. انتقل إلى الخطوة التالية إذا استمرت المشكلة. | | |
| | قم بإزالة الغطاء من درج الوحدة خلف مقعد السائق وتحقق من أن المؤشر الموجود على جانب الشاحن مع توصيل كابل الطاقة إما يومض أو يعمل بشكل ثابت باللون الأخضر بعد الامداد بطاقة التيار المتردد. إذا كانت الإجابة نعم، فإن الشاحن يعمل بشكل صحيح. إذا كانت الإجابة لا، انتقل إلى الخطوات التالية وتحقق من وجود رمز وميض كما هو موضح أدناه. | تحقق من وجود ما لا يقل عن 52 فولت تيار مستمر في مخرج الشاحن عن طريق النقر على المسمار الأرضي لوحدة التحكم والتوصيل الموجب عند مدخل الموصل باستخدام الفولتميتر. سيوفر الشاحن حوالي 58 فولت بالقرب من نهاية دورة الشاحن. | |
| | إذا كان مؤشر الشاحن يومض باللون الأحمر بسرعة، فهذا يعني أن مدخل طاقة التيار المتردد مفقود. تحقق من أن قابس التيار المتردد للشاحن متصل بقابس منفذ طاقة التيار المتردد. تحقق من عدم وجود تآكل في هذا الاتصال. | هل يوجد أي تلف في منفذ شاحن التيار المتردد على جانب السيارة؟ إذا كانت الإجابة نعم، استبدل كابل منفذ شاحن التيار المتردد. | |
| | إذا كان مؤشر الشاحن يومض باللونين الأحمر والأخضر بنمط متناوب، فهذا يعني أن المخرج به دارة قصيرة أو أنه تم عكس كابلات مخرج الشاحن.<br>ملاحظة: قد يظهر هذا النمط لبضع ثوان عند استخدام الطاقة لأول مرة، لذا انتظر لمدة 15 ثانية قبل إجراء هذا الفحص. | إذا لم يكن هناك جهد كهربائي عند مخرج الشاحن، فافصل سلك المخرج الموجب للشاحن وأوقف تشغيل التيار المتردد ثم أعد تشغيله مرة أخرى. هل مخرج الشاحن محمّل بشكل زائد؟<br>إذا كان الشاحن لا يزال بلا مخرج عند فصل المخرج وتوصيل طاقة التيار المتردد، قم باستبدال الشاحن. | إذا عاد جهد الشاحن أثناء فصل المخرج، تحقق من وجود أسلاك مقروصة أو مشقوقة على أسلاك توصيل البطارية 48 فولت. قم بالإصلاح أو الاستبدال كما يتطلب. |
| | إذا كان المؤشر يومض باللون الأحمر مرتين متبوعًا بتوقف مؤقت لمدة ثانية واحدة ثم يكرر التسلسل، فإن الشاحن في حالة ارتفاع في درجة الحرارة. | يجب ألا يحدث انطفاء عند ارتفاع درجة الحرارة مع هذه السيارة. ومع ذلك، إذا حدث ذلك، انقل السيارة إلى مكان أكثر برودة قبل شحن البطارية. | |
| | إذا كان المؤشر يومض باللون الأحمر ثلاث مرات متبوعًا بتوقف مؤقت لمدة ثانية واحدة ثم يكرر التسلسل، فإن الشاحن في حالة تيار زائد عن الحد. | إذا لم يكن هناك جهد كهربائي عند مخرج الشاحن، افصل سلك المخرج الموجب للشاحن وأوقف تشغيل التيار المتردد ثم أعد تشغيله مرة أخرى. هل مخرج الشاحن محمّل بشكل زائد؟<br>إذا كان الشاحن لا يزال بلا مخرج عند فصل المخرج وتوصيل طاقة التيار المتردد، قم باستبدال الشاحن. | إذا عاد جهد الشاحن أثناء فصل المخرج، تحقق من وجود أسلاك مقروصة أو مشقوقة على أسلاك توصيل البطارية 48 فولت. قم بالإصلاح أو الاستبدال كما يتطلب. |
| | إذا كان المؤشر يومض باللون الأحمر أربع مرات متبوعًا بتوقف مؤقت لمدة ثانية واحدة ثم يكرر التسلسل، فإن الشاحن في حالة زيادة الجهد. | يجب ألا يُحدث الجهد الزائد الانطفاء مع هذه السيارة. ومع ذلك، إذا حدث ذلك، اتصل بخدمة عملاء American Landmaster. | |

ملاحظة: إذا كانت البطارية مشحونة بالكامل، فسيتوقف تشغيل الشاحن وسيتم عرض ضوء أخضر ثابت على ضوء الأكواد الوامضة عند توصيل طاقة التيار المتردد.

**3. تشخيص أنظمة المحركات وأجهزة التحكم Navitas.**

تتم المساعدة في استكشاف أخطاء المحرك ونظام التحكم من خلال طريقتين للإبلاغ عن الأعطال. يوفر النظام ضوء تحذير أحمر واحد يمكن رؤيته من خلال الوجه الأمامي لوحدة التحكم في المحرك الموجودة في علبة الوحدة خلف السائق. يستخدم هذا المصباح لعرض أكواد الأخطاء من خلال أكواد الوميض. إذا كان النظام يعمل بشكل صحيح، فسيتم انطفاء ضوء كود الخطأ مع تشغيل المفتاح. يمكن فك شفرات الوميض بالبحث عن النمط في الجدول التالي. بالإضافة إلى ذلك، يوفر النظام طريقة لمعرفة أكواد الأخطاء من خلال عرضها على تطبيق الهاتف الذكي. يمكن أن تنزيل التطبيق من قبل أي مستخدم من خلال متجر تطبيقات Android أو Apple. التطبيق بعنوان Navitas Vehicle Systems Ltd. قم بتحميل هذا التطبيق وافتحه. لا يلزمك تسجيل الدخول أو كلمة المرور. هذه أداة برمجية قوية تتواصل مع نظام Navitas بواجهة بلوتوث في هاتفك. تأكد من تمكين واجهة بلوتوث الخاصة بك.

الأداة مقسمة إلى ثلاث شاشات. الأولى هي شاشة لوحة القيادة التي تعرض عداد السرعة ودرجة حرارة المحرك ومقياس مستوى البطارية. كما أنها توفر بعض الأيقونات على طول الجزء السفلي لإظهار موضع الترس وحالة مفتاح التشغيل والتحكم في أيقونة قفل النظام. الشاشة الثانية عبارة عن شاشة تشخيصية تتيح للمستخدم عرض حالة الإشارات الرئيسية في وقت فعلي. الشاشة الثالثة مخصصة للمعطيات القابلة للبرمجة. كمستخدم نهائي، سيكون لديك مجال وصول محدود إلى عدد قليل من الاختيارات مثل حجم الإطارات والحد الأقصى للسرعة. نقترح عدم إجراء تعديلات على أي من هذه المعطيات. يتم توفير الجداول التالية من طرف Navitas وتحتوي على قائمة بجميع أكواد الأخطاء المحتملة للنظام. نظرًا أن العديد من مداخل ومخارج نظام Navitas لا يتم استخدامها بواسطة تصميم American Landmaster، العديد من أكواد الأخطاء الموجودة لن تحدث أبدًا. يمكنك رؤية أكواد الأعطال مباشرة من التطبيق من خلال النظر إلى شاشة لوحة القيادة مع تفعيل مفتاح التشغيل. إذا كان هناك كود خطأ نشط في النظام، فسترى مثلثًا أصفر مضاءً في الجزء العلوي من الشاشة كما هو موضح أدناه. عند النقر فوق المثلث الأصفر، سيظهر مربع حوار مع كود العطب.

انظر النموذج أدناه الذي يظهر عند فصل دواسة الوقود. إنه كود الخطأ 1-1. سيتم عرض هذا الرمز أيضًا ككود وميض على وجه وحدة التحكم في المحرك.

**كود خطأ نشط مع ظهور المثلث الأصفر**

**كشف كود الخطأ عن طريق النقر على المثلث**

إذا كان لديك كود خطأ نشط في نظامك، فابحث عنه في الجدول التالي واستخدم الموارد الأخرى مثل المخططات وتخطيطات التوصيل وشاشة التشخيص لمساعدتك في تحديد السبب الجذري. تم تمييز أكواد الأخطاء التي لا تنطبق على نظام American Landmaster.
ملاحظة: عند تشخيص مفتاح أقصى سرعة وأقصى مسافة، يرجى العلم بأنه قد تم تعيين السن المستخدم لهذه الميزة لمدخل مفتاح تشغيل/سحب وهو السن 10 في موصل وحدة التحكم ذات الـ 35 سنًا.

* فعل أولاً أيقونة "تنبيه" في التطبيق للحصول على أوصاف الخطأ أو الرجوع إلى الرسم البياني أدناه

| الكود الوامض | رسالة الكود الوامض | الوصف | الحل | كيفية الفحص |
|---|---|---|---|---|
| 1-1 | **خطأ الخانق** | لا يتم تشغيل مفتاح القدم ويكون جهد إشارة الخانق أعلى من الحد الأدنى لمعطيات الخانق.<br><br>يشير هذا إلى أن مفتاح القدم لا يعمل أو أن الخانق قد تعطل حيث يكون جهد التشغيل المتوقف مرتفعًا. | . تحقق من الأسلاك<br>. استبدل الخانق | . ستمنحك صفحة التشخيص الخاصة بالتطبيق قراءة لجهد الخانق ومفتاح القدم.<br>. ضع السيارة في الوضع المحايد واضغط ببطء على دواسة الوقود.<br>. يجب أن يتغير مفتاح القدم من **OFF** إلى **ON** قبل أن يصل جهد الخانق إلى حوالي 1 فولت.<br>. عادةً ما نقرأ الخانقات القياسية 0.5 فولت عند إيقاف التشغيل. عادة ما يكون الحد الأدنى من الجهد لبدء السيارة هو 1 فولت. يجب أن نقرأ حوالي 4 فولت كحد الأقصى عند الضغط التام. |
| 2-1 | **خطأ فرامل** | إشارة الفرامل التناظرية أعلى من الجهد العالي | . تحقق من الأسلاك<br>. استبدل الفرامل | ستمنحك صفحة التشخيص هذه قراءات لجهد الفرامل |
| | | | | الحيادي و الفرامل يكبح عادة الحد الأدنى للمركبة هو عادة 1 فولت. الحد الأقصى عند الضغط التام يجب أن يكون حوالي 3 إلى 4 فولت. |
| | | مثبتة على انواع معينة من المركبات مثل RXV. | | |
| 3-1 | **تعشيق الشاحن** | الشاحن متصل والسيارة ليست في الوضع الحيادي. | . افصل الشاحن قبل محاولة التحرك. | ستمنحك صفحة التشخيص الخاصة بالتطبيق قراءات للإشارة المتصلة |
| | | | | خل الشاحن. ستظهر لا شاحن. |
| | | الكمبيوتر الموجود على اللوحة (OBC) في وضع السكون. | . اضغط على دواسة الوقود مرتين لإيقاظ الـ OBC.<br>. استبدل منفذ الشاحن في السيارة | |
| 4-1 | **حرارة (وحدة التحكم)** | الأداء محدود لأن وحدة التحكم ساخنة. | . دع السيارة تبرد، النظام مثقل. | تحقق من درجة حرارة وحدة التحكم باستخدام مستشعر درجة حرارة غير متصل |
| 5-1 | **حرارة (المحرك)** | الأداء محدود لأن المحرك ساخن. | . دع السيارة تبرد، النظام مثقل. | تحقق من درجة حرارة المحرك باستخدام مستشعر درجة حرارة غير متصل |

لا ينطبق على American Landmaster

لا ينطبق على American Landmaster

| الكود الوامض | رسالة الكود الوامض | الوصف | الحل | كيفية الفحص |
|---|---|---|---|---|
| 6-1 | **مقاومة عالية للصمام الكهروميكانيكي (السولونيود)** | الجهد عبر جانب بطارية السولونيود (القدرة المنطقية) إلى جانب وحدة التحكم المقاسة (الطرف +B) أكبر من 5 فولت المشفرة الثابتة. | . استبدل السولونيود | . اختبر السولونيود عن طريق قياس الأومات عبر الأطراف الكبيرة.<br>. يحدث الخطأ عادةً فقط عند سحب تيارات كبيرة (200 أمبير) عبر السولونيود. قد يكون السولونيود أقل من التصنيف أو قد تأكسد مع الوقت |
| 7-1 | **خطأ في الذاكرة الوميضية** | قد تؤدي تحديثات التعليمات البرمجية من التطبيق إلى فرض هذا الخطأ، لذا يتسبب في قيام المستخدم بالضغط على زر إعادة التهيئة وزر الحفظ. | . اضغط على زر إعادة التهيئة وزر الحفظ في التطبيق. | . اتصل بالوكيل لأن لديه نسخة "بائع/تقني" من التطبيق. |
| 1-2 | **خطأ مفتاح تبديل الاتجاه** | كل من إشارة التقدم الأمامي والعكسي ظهرت في نفس الوقت. | . افحص واستبدل مفتاح التبديل الأمامي والعكسي | . ستمنحك صفحة التشخيص الخاصة بالتطبيق قراءات عن مفتاح التبديل الأمامي والعكسي.<br>. تحقق من مفتاح التبديل. هل يقدم هذا المفتاح نفس الشعور عند التبديل من الأمام إلى الوضع المحايد ثم إلى العكسي؟ إذا كان الأمر كذلك، تحقق من استمرارية المفتاح. |
| 2-2 | **السولونيود الرئيسي** | الجهد عبر السولونيود (جانب البطارية إلى جانب وحدة التحكم المقاسة على الطرف +B) أكبر من 1 فولت المشفرة الثابتة بعد انغلاق السولونيود. | . تأكد من أن السولونيود يعمل بشكل صحيح. قم بتغيير السولونيود إذا لزم الأمر. | . ضع السيارة في الوضع المحايد. قم بقياس الجهد على الأطراف السولونيود الرئيسية (وصلات التيار العالي). اضغط على دواسة الوقود واستمع للسولونيود ينقر. إذا نقر السولونيود ولم ينخفض الجهد إلى الصفر بين الأطراف الرئيسية. استبدل السولونيود.<br>. إذا لم ينقر السولونيود، فقم بقياس الجهد عبر الأطراف الصغيرة للسولونيود عند الضغط على دواسة الوقود. يجب أن يظهر جهد البطارية. إذا ظهر جهد البطارية، فإن السولونيود سيئًا. إذا لم يظهر جهد البطارية، تحقق من أسلاك السيارة. |

| الكود الوامض | رسالة الكود الوامض | الوصف | الحل | كيفية الفحص |
|---|---|---|---|---|
| 3-2 | **وحدة التحكم لا تشحن مسبقًا** | جهد منخفض بشكل غير طبيعي على وحدة التحكم بين +B و -B. | • نظف وجفف وحدة التحكم<br>• تحقق من الجهد<br>• تحقق من توصيل جميع الأسلاك بجهاز التحكم<br>• لا تقم باستبدال وحدة التحكم حتى يتم الانتهاء من جميع تشخيصات "كيفية الفحص" المتعلقة بالكود الوامض 2-4 ويتم اختبار المحرك لدارات قصيرة! | • ستمنحك صفحة لوحة القيادة في التطبيق قراءات لجهد البطارية.<br>• تحقق بصريًا من وجود مخلفات أو رطوبة على أطراف وأسلاك وحدة التحكم (قد يكون هناك دارة قصيرة عبر طرفي +B و-B).<br>• افحص الجهد الكهربي بين +B و-B على وحدة التحكم. يجب أن يساوي جهد حزمة البطارية.<br>• تأكد من عدم تلف الأسلاك.<br>• تأكد من عدم استخدام أي ملحقات (مجموعات الإضاءة وأجهزة الستريو وما إلى ذلك) للإطار كمخرج أرضي.<br>• قم بإزالة جميع الكابلات باستثناء -B من وحدة التحكم.<br>• قم بوضع شريط على الكابلات بحيث لا تلامس بعضها البعض أو تلامس إطار السيارة. يجب أن تظل ضفيرة وحدة التحكم موصولة بوحدة التحكم.<br>• انقل مفتاح التشغيل/السحب إلى تشغيل، ثم قم بتشغيل مفتاح التشغيل، واضغط على دواسة الوقود. إذا عاد الكود الوامض 2-4 استبدل وحدة التحكم.<br>• وإلا فهناك مشكلة في الأسلاك. أعد توصيل الأسلاك واحدًا تلو الآخر (قم بإيقاف مفتاح تشغيل/سحب في كل مرة) حتى يعود الكود الوامض 2-4. سيشير هذا إلى مكان وجود مشكلة الأسلاك. |
| 4-2 | **خطأ تيار في السولونيود الرئيسي** | لف السولونيود يأخذ الكثير من التيار | • تحقق من وجود أسلاك مفكوكة أو قصيرة عبر الأطراف الصغيرة على السولونيود.<br>• استبدل السولونيود الرئيسي. | • تحقق من وجود أسلاك مفكوكة. إذا كان هناك صمام ثنائي عبر السولونيود، فتحقق من أنه لا توجد دارة قصيرة به.<br>• اختبر السولونيود عن طريق قياس المقاومة عبر الأطراف الصغيرة للسولونيود. يجب أن تكون المقاومة أكبر من 48 أوم إذا كان السولونيود منفردًا وأكبر من 20 أوم إذا كان السولونيود مزدوجًا. |
| 5-2 | **خطأ في تيار سولونيود فرامل الانتظار (المتصل بالمحرك)** | لف السولونيود يأخذ الكثير من التيار | • تحقق من وجود أسلاك مفكوكة أو قصيرة عبر الأطراف الصغيرة على السولونيود.<br>• استبدل السولونيود الرئيسي. | • تحقق من وجود أسلاك مفكوكة. إذا كان هناك صمام ثنائي عبر السولونيود، فتحقق من أنه لا توجد دارة قصيرة به.<br>• اختبر السولونيود عن طريق قياس المقاومة عبر الأطراف الصغيرة للسولونيود. يجب أن تكون المقاومة أكبر من 48 أوم إذا كان السولونيود منفردًا وأكبر من 20 أوم إذا كان السولونيود مزدوجًا. |

| الكود الوامض | رسالة الكود الوامض | الوصف | الحل | كيفية الفحص |
|---|---|---|---|---|
| 1-3 | **البطارية أقل جهدًا** | البطاريات فارغة أو منخفضة جدًا | • أعد شحن البطاريات<br>• تحقق من البطاريات السيئة أو التالفة.<br>• تأكد من أن كابلات البطارية ليست مفكوكة أو تالفة.<br>• تحقق من السولونيود | • استخدم أداة اختبار حمل البطارية للتحقق من حالة البطارية بعد الشحن.<br>• قم بتوصيل البطاريات بمقياس الفولت. (استخدم ماسكات التمساح). قم بقياس الجهد أثناء القيادة لمعرفة ما إذا كان الجهد ينخفض.<br>• قم بتوصيل مقياس الفولت بوحدة التحكم إذا انخفض الجهد عند وحدة التحكم وليس في البطارية، فقد يكون السولونيود سيئًا. |
| 2-3 | **البطارية أكثر جهدًا** | البطاريات مشحونة بشكل زائد أو لا تستثني أي تيارات متجددة | • تحقق من البطاريات السيئة أو التالفة.<br>• تأكد من أن كابلات البطارية ليست مفكوكة أو تالفة.<br>• تحقق من السولونيود | • استخدم أداة اختبار حمل البطارية للتحقق من حالة البطارية بعد الشحن.<br>• قم بتوصيل البطاريات بمقياس الفولت. (استخدم ماسكات التمساح). قم بقياس الجهد أثناء القيادة لمعرفة ما إذا كان الجهد ينخفض.<br>• قم بتوصيل مقياس الفولت بوحدة التحكم إذا انخفض الجهد عند وحدة التحكم وليس في البطارية، فقد يكون السولونيود سيئًا. |
| 3-3 | **المحرك أعلى تيارًا** | ارتفع تيار المحرك فوق الحد الأقصى لمعطيات تيار المحرك | • تحقق من أن كابلات المحرك U وV وW لا توجد بها دارة قصيرة على الأرض **راجع الرسم البياني للصمام الثنائي أدناه** | • ستمنحك صفحة التشخيص الخاصة بالتطبيق قراءات لجهد طور U، جهد طور V، وجهد طور W.<br>• يجب أن تُظهر الأطوار حوالي نصف جهد البطارية.<br>• افصل الأطوار عن وحدة التحكم وتحقق من القراءات مرة أخرى. |

# **القسم السابع:** معالجة مشاكل المركبة الكهربائية

أكواد الأخطاء الغير وامضة. ملاحظة: تعرض القائمة أدناه بعض الأعطاب المحتملة عندما لا تعرض وحدة التحكم كود خطأ وامض. ترتبط هذه المشكلات بشكل أساسي بالمركبة. تحقق دائمًا من دليل خدمة الشركات المصنعة.

| المشكل | السبب | كيفية الفحص |
|---|---|---|
| السيارة تتحرك بشكل أبطأ من المعتاد | • البطاريات فارغة<br>• محرك تالف أو متضرر<br>• مستشعر السرعة به خطأ<br>• الخانق به خطأ<br>• مبرمج OTF مقفل على سرعة منخفضة | • أعد شحن البطاريات<br>• تحقق من أن الفرامل تتحرر بشكل صحيح وأنه من السهل دفع السيارة<br>• تحقق من المحرك<br>• تحقق من خلال التطبيق أن الخانق يبلغ أقصى قيمة<br>• قم بتوصيل مبرمج OTF، افتحه واضبط السرعة المطلوبة. ملاحظة: قم بقفل مبرمج OTF قبل إزالته وإلا فقد تتغير الإعدادات |
| السيارة تتوقف | • افحص أسلاك السيارة بحثًا عن وصلات مرتخية.<br>• تحقق من كمبيوتر لوحة القيادة OBC | • تحقق من الـ OBC بالرجوع إلى "قسم كمبيوتر لوحة القيادة" في دليل خدمة الشركة المصنعة. |
| الشعور أن السيارة راكدة بعد القيادة لفترة | • كابلات البطارية أصغر من حجمها | • قم بترقية كابلات الطاقة إلى AWG4 الموصى بها |
| وحدة التحكم بها خطأ | • وحدة التحكم لا تعمل جيدًا | • استخدم مقياسًا رقميًا متعددًا مضبوطًا على وضع الصمام الثنائي<br>• قم بإزالة جميع الأسلاك والكابلات الموجودة على جهاز التحكم<br>• استخدم مخطط "اختبار الصمام الثنائي لوحدة التحكم" أدناه لاختبار وحدة التحكم |
| السيارة تتعثر | • كابلات المحرك غير موصولة بشكل صحيح | • افحص أن كابلات المحرك الموصولة بشكل صحيح U-U و V-V و W-W<br>• تحقق من عدم عكس أسلاك مستشعر السرعة. |

| السلك الأسود (-) | السلك الأحمر (+) | الجهد الكهربائي |
|---|---|---|
| B+ | U | 0.42 فولت تقريبًا |
| U | B- | 0.42 فولت تقريبًا |
| B+ | V | 0.48 فولت تقريبًا |
| V | B- | 0.48 فولت تقريبًا |
| B+ | W | 0.48 فولت تقريبًا |
| W | B- | 0.48 فولت تقريبًا |

# L4

| | |
|---|---|
| **القوة** | 14 قوة حصان، 429 سم$^3$ ، LandMAXX Kohler EFI حقن وقود إلكتروني، مركبة خارج الطريق السريع مبردة بالهواء ذات أسطوانة واحدة |
| **سعة الجلوس** | شخصين* |
| **السرعة** | تصل إلى 24 ميلاً في الساعة ** |
| **استهلاك الوقود** | تصل إلى 20 ميلا في الغالون * * |
| **المسافة** | تصل إلى 100 ميل ** |
| **التشغيل** | مفتاح تشغيل 12 فولت مع حبل الاحتياطي |
| **البطارية** | فئة نفعية 12 فولت / 360 أمبير التدوير البارد |
| **الاشتعال** | NGK BPR6ES |
| **سعة الوقود** | 5.0 غالون |
| **المولد** | 25 أمبير |
| **ناقل الحركة (التروس)** | ناقل حركة متغير باستمرار CVT أوتوماتيكي |
| **محور نقل الحركة** | ناقل حركة تروس Schafer/DANA مملوء بالزيت |
| **الدفرنس** | قفل خلفي مدفوع بالكابل |
| **الدفع** | دفع ثنائي |
| **التعليق الأمامي** | أذرع A مزدوجة ، ملف قابل للتعديل فوق الصدمات مع مسافة حركة تصل إلى 7 بوصات |
| **التعليق الخلفي** | ذراع سحب مستقل، مع قضيب نصف قطر، وكامبر قابل للتعديل والتحكم في السحب، وملف ثنائي قابل للتعديل فوق الصدمات مع ما يصل إلى 8 بوصات من الحركة |
| **نظام الفرامل** | قرص 4 عجلات، فرامل هيدروليكية. دوار مُثبَّت على المحور العابر بفرامل انتظار ميكانيكية ذات فرجار مع ضوء مؤشر. |
| **الإطارات** | 25 × 8 - 12 (أمامي) 25 × 10 - 12 (خلفي) |
| **الأبعاد** | 95 بوصة طول × 53 بوصة عرض × 76 بوصة ارتفاع |
| **قاعدة العجلات** | 73 بوصة |
| **نصف قطر الدوران** | 7.5 بوصة نصف القطر داخلي |
| **تقييم الوزن الإجمالي للمركبة** | L-ROSS = 2000 رطل / HD L-ROSS = 2100 رطل. |
| **الوزن الفارغ للسيارة** | 1100 رطل. |
| **مواد الصندوق** | رغوة هيكلية "سرير بولي" مع جيوب أوتاد |
| **أبعاد الصندوق** | 35.25 بوصة طول × 41.5 بوصة عرض × 11 بوصة عمق |
| **سعة الصندوق** | بولي - 9 قدم مكعب / فولاذ - 11 قدم مكعب / L-ROSS = 500 رطل. / HD L-ROSS = 600 رطل. |
| **قدرة السحب** | 1300 رطل. |
| **إجمالي الحمولة** | L-ROSS = 900 رطل / HD L-ROSS = 1000 رطل. |
| **الضمان** | 3 سنوات المحرك / 1 سنة محدودة للبقية |
| **ميزات إضافية** | أحزمة ثلاثية كتف/ركاب للسائق والراكب، منافذ مساعدة مزدوجة 12 فولت للملحقات، مصابيح أمامية LED 12 فولت/ 18 وات، طلاء مسحوق البولي يوريثان، وصلة استقبال أمامية وخلفية مقاس 2 بوصة، سرير تفريغ بولي قياسي، مقاعد منضدة محكمة الإغلاق، إطار فولاذي ملحوم. توصيلات سلكية كاملة محكمة الغلق. تتوفر مجموعة واسعة من الملحقات الإضافية مع ثلاث خيارات للأسرة. يقع مقياس الوقود في الجانب السفلي من الصندوق. مقياس ساعة/فولت قياسي باللوحة. |

* مقعدين إضافيين مع سرير مقعد اختياري.

** تقديرات. قد تختلف السرعات القصوى الفعلية واستهلاك الوقود ومسافات المركبات حسب ظروف القيادة والتضاريس والمناخ والظروف المخففة الأخرى.

# **القسم الثامن:** المواصفات

# L5

| | |
|---|---|
| **القوة** | 16 قوة حصان، 479 سم$^3$ ،VANGUARD مشحم بالضغط رباعي الأشواط، مركبة خارج الطريق السريع V-Twin مع ضوء تحذير ضغط الزيت |
| **سعة الجلوس** | شخصين* |
| **السرعة** | تصل إلى 24 ميلاً في الساعة ** |
| **استهلاك الوقود** | تصل إلى 18 ميلا في الغالون * * |
| **المسافة** | تصل إلى 100 ميل ** |
| **التشغيل** | مفتاح تشغيل 12 فولت مع حبل الاحتياطي |
| **البطارية** | فئة نفعية 12 فولت / 360 أمبير التدوير البارد |
| **الاشتعال** | NGK C7HSA |
| **سعة الوقود** | 5.0 غالون |
| **المولد** | 20 أمبير |
| **ناقل الحركة (التروس)** | ناقل حركة متغير باستمرار CVT أوتوماتيكي |
| **محور نقل الحركة** | ناقل حركة تروس Schafer/DANA مملوء بالزيت |
| **الدفرنس** | قفل خلفي مدفوع بالكابل |
| **الدفع** | التبديل حسب الحاجة، دفع رباعي |
| **التعليق الأمامي** | أذرع A مزدوجة، ملف قابل للتعديل فوق الصدمات مع مسافة حركة تصل إلى 7 بوصات |
| **التعليق الخلفي** | ذراع سحب مستقل، مع قضيب نصف قطر، وكامبر قابل للتعديل والتحكم في السحب، وملف ثنائي قابل للتعديل فوق الصدمات مع ما يصل إلى 8 بوصات من الحركة |
| **نظام الفرامل** | قرص 4 عجلات، فرامل هيدروليكية. دوار مُثبَّت على المحور العابر بفرامل انتظار ميكانيكية ذات فرجار مع ضوء مؤشر. |
| **الإطارات** | 25 × 8 - 12 (أمامي) 25 × 10 - 12 (خلفي) |
| **الأبعاد** | 95 بوصة طول × 53 بوصة عرض × 76 بوصة ارتفاع |
| **قاعدة العجلات** | 73 بوصة |
| **نصف قطر الدوران** | 12 بوصة نصف القطر داخلي |
| **تقييم الوزن الإجمالي للمركبة** | L-ROSS = 2100 رطل / HD L-ROSS = 2200 رطل. |
| **الوزن الفارغ للسيارة** | 1200 رطل. |
| **مواد الصندوق** | رغوة هيكلية "سرير بولي" مع جيوب أوتاد |
| **أبعاد الصندوق** | 35.25 بوصة طول × 41.5 بوصة عرض × 11 بوصة عمق |
| **سعة الصندوق** | بولي - 9 قدم مكعب / فولاذ - 11 قدم مكعب / L-ROSS = 500 رطل. / HD L-ROSS = 600 رطل. |
| **قدرة السحب** | 1500 رطل. |
| **إجمالي الحمولة** | L-ROSS = 900 رطل / HD L-ROSS = 1000 رطل. |
| **الضمان** | 3 سنوات المحرك / 1 سنة محدودة للبقية |
| **ميزات إضافية** | أحزمة ثلاثية كتف/ركاب للسائق والراكب، منافذ مساعدة مزدوجة 12 فولت للملحقات، مصابيح أمامية LED 12 فولت/ 18 وات، طلاء مسحوق البولي يوريثان، وصلة استقبال أمامية وخلفية مقاس 2 بوصة، سرير تفريغ بولي قياسي، مقاعد منضدة محكمة الإغلاق، إطار فولاذي ملحوم. توصيلات سلكية كاملة محكمة الغلق. تتوفر مجموعة واسعة من الملحقات الإضافية مع ثلاث خيارات للأسرة. يقع مقياس الوقود في الجانب السفلي من الصندوق. مقياس ساعة/فولت قياسي باللوحة. |

* مقعدين إضافيين مع سرير مقعد اختياري.

** تقديرات. قد تختلف السرعات القصوى الفعلية واستهلاك الوقود ومسافات المركبات حسب ظروف القيادة والتضاريس والمناخ والظروف المخففة الأخرى.

# L5w

| | |
|---|---|
| **القوة** | 16 قوة حصان، 479 سم$^3$، VANGUARD مشحم بالضغط رباعي الأشواط، مركبة خارج الطريق السريع V-Twin مع ضوء تحذير ضغط الزيت |
| **سعة الجلوس** | شخصين* |
| **السرعة** | تصل إلى 24 ميلاً في الساعة ** |
| **استهلاك الوقود** | تصل إلى 18 ميلا في الغالون * * |
| **المسافة** | تصل إلى 100 ميل ** |
| **التشغيل** | مفتاح تشغيل 12 فولت مع حبل الاحتياطي |
| **البطارية** | فئة نفعية 12 فولت / 360 أمبير التدوير البارد |
| **الاشتعال** | NGK C7HSA |
| **سعة الوقود** | 5.0 غالون |
| **المولد** | 20 أمبير |
| **ناقل الحركة (التروس)** | ناقل حركة متغير باستمرار CVT أوتوماتيكي |
| **محور نقل الحركة** | ناقل حركة تروس Schafer/DANA مملوء بالزيت |
| **الدفرنس** | قفل خلفي مدفوع بالكابل |
| **الدفع** | التبديل حسب الحاجة، دفع رباعي |
| **التعليق الأمامي** | أذرع A مزدوجة، ملف قابل للتعديل فوق الصدمات مع مسافة حركة تصل إلى 7 بوصات |
| **التعليق الخلفي** | ذراع سحب مستقل، مع قضيب نصف قطر، وكامبر قابل للتعديل والتحكم في السحب، وملف ثنائي قابل للتعديل فوق الصدمات مع ما يصل إلى 8 بوصات من الحركة |
| **نظام الفرامل** | قرص 4 عجلات، فرامل هيدروليكية. دوار مُثبَّت على المحور العابر بفرامل انتظار ميكانيكية ذات فرجار مع ضوء مؤشر. |
| **الإطارات** | 25 × 8 - 12 (أمامي) 25 × 10 - 12 (خلفي) |
| **الأبعاد** | 95 بوصة طول × 59 بوصة عرض × 76 بوصة ارتفاع |
| **قاعدة العجلات** | 73 بوصة |
| **نصف قطر الدوران** | 12 بوصة نصف القطر داخلي |
| **تقييم الوزن الإجمالي للمركبة** | L-ROSS = 2100 رطل / HD L-ROSS = 2300 رطل. |
| **الوزن الفارغ للسيارة** | 1200 رطل. |
| **مواد الصندوق** | رغوة هيكلية "سرير بولي" مع جيوب أوتاد |
| **أبعاد الصندوق** | 35.25 بوصة طول × 41.5 بوصة عرض × 11 بوصة عمق |
| **سعة الصندوق** | بولي - 9 قدم مكعب / فولاذ - 11 قدم مكعب / L-ROSS = 500 رطل. / HD L-ROSS = 700 رطل. |
| **قدرة السحب** | 1500 رطل. |
| **إجمالي الحمولة** | L-ROSS = 900 رطل / HD L-ROSS = 1100 رطل. |
| **الضمان** | 3 سنوات المحرك / 1 سنة محدودة للبقية |
| **ميزات إضافية** | أحزمة ثلاثية كتف/ركاب للسائق والراكب، منافذ مساعدة مزدوجة 12 فولت للملحقات، مصابيح أمامية LED 12 فولت/ 18 وات، طلاء مسحوق البولي يوريثان، وصلة استقبال أمامية وخلفية مقاس 2 بوصة، سرير تفريغ بولي قياسي، مقاعد منضدة محكمة الإغلاق، إطار فولاذي ملحوم. توصيلات سلكية كاملة محكمة الغلق. تتوفر مجموعة واسعة من الملحقات الإضافية مع ثلاث خيارات للأسرة. يقع مقياس الوقود في الجانب السفلي من الصندوق. مقياس ساعة/فولت قياسي باللوحة. |

* مقعدين إضافيين مع سرير مقعد اختياري.
** تقديرات. قد تختلف السرعات القصوى الفعلية واستهلاك الوقود ومسافات المركبات حسب ظروف القيادة والتضاريس والمناخ والظروف المخففة الأخرى.

# **القسم الثامن:** المواصفات

# L7

| | |
|---|---|
| **القوة** | 21 قوة حصان، 694 سم$^3$ ، محرك طاقة تجاريLandMAXX مع حقن وقود الكتروني من طرف Kohler Command Pro® ECH650 مصنف بقوة 21 حصان، مشحم بالضغط رباعي الأشواط، مركبة خارج الطريق السريع V-Twin رباعي الأشواط مع ضوء تحذير ضغط الزيت. منظف هواء عن بعد |
| **سعة الجلوس** | شخصين* |
| **السرعة** | تصل إلى 34 ميلاً في الساعة ** |
| **استهلاك الوقود** | تصل إلى 28 ميلا في الغالون * * |
| **المسافة** | تصل إلى 100 ميل ** |
| **التشغيل** | مفتاح تشغيل 12 فولت مع حبل الاحتياطي |
| **البطارية** | فئة نفعية 12 فولت / 360 أمبير التدوير البارد |
| **الاشتعال** | NGK C7HSA |
| **سعة الوقود** | 5.0 غالون |
| **المولد** | 25 أمبير |
| **ناقل الحركة (التروس)** | ناقل حركة متغير باستمرار CVT أوتوماتيكي |
| **محور نقل الحركة** | ناقل حركة تروس Schafer/DANA مملوء بالزيت |
| **الدفرنس** | قفل خلفي مدفوع بالكابل |
| **الدفع** | التبديل حسب الحاجة، دفع رباعي |
| **التعليق الأمامي** | أذرع A مزدوجة، ملف قابل للتعديل فوق الصدمات مع مسافة حركة تصل إلى 8 بوصات |
| **التعليق الخلفي** | ذراع سحب مستقل، مع قضيب نصف قطر، وكامبر قابل للتعديل والتحكم في السحب، وملف ثنائي قابل للتعديل فوق الصدمات مع ما يصل إلى 8 بوصات من الحركة |
| **نظام الفرامل** | قرص 4 عجلات، فرامل هيدروليكية. دوار مُثبَّت على المحور العابر بفرامل انتظار ميكانيكية ذات فرجار مع ضوء مؤشر. |
| **الإطارات** | 25 × 8 - 12 (أمامي) 25 × 10 - 12 (خلفي) |
| **الأبعاد** | 95 بوصة طول × 59 بوصة عرض × 76 بوصة ارتفاع |
| **قاعدة العجلات** | 73 بوصة |
| **نصف قطر الدوران** | 12 بوصة نصف القطر داخلي |
| **تقييم الوزن الإجمالي للمركبة** | L-ROSS = 2100 رطل / HD L-ROSS = 2300 رطل. |
| **الوزن الفارغ للسيارة** | 1200 رطل. |
| **مواد الصندوق** | رغوة هيكلية "سرير بولي" مع جيوب أوتاد |
| **أبعاد الصندوق** | 35.25 بوصة طول × 41.5 بوصة عرض × 11 بوصة عمق |
| **سعة الصندوق** | بولي - 9 قدم مكعب / فولاذ - 11 قدم مكعب / L-ROSS = 500 رطل. / HD L-ROSS = 700 رطل. |
| **قدرة السحب** | 1500 رطل. |
| **إجمالي الحمولة** | L-ROSS = 900 رطل / HD L-ROSS = 1100 رطل. |
| **الضمان** | 3 سنوات المحرك / 1 سنة محدودة للبقية |
| **ميزات إضافية** | أحزمة ثلاثية كتف/ركاب للسائق والراكب معتمدة من طرف من وزارة النقل مع مؤشر ضوئي للسائق، منافذ مساعدة مزدوجة 12 فولت للملحقات، مصابيح أمامية LED 12 فولت/ 18 وات، طلاء مسحوق البولي يوريثان، وصلة استقبال أمامية وخلفية مقاس 2 بوصة، سرير تفريغ بولي قياسي، مقاعد منضدة محكمة الإغلاق، إطار فولاذي ملحوم. توصيلات سلكية كاملة محكمة الغلق. تتوفر مجموعة واسعة من الملحقات الإضافية مع ثلاث خيارات للأسرة. يقع مقياس الوقود في الجانب السفلي من الصندوق. مقياس ساعة/فولت قياسي باللوحة. |

* مقعدين إضافيين مع سرير مقعد اختياري.

** تقديرات. قد تختلف السرعات القصوى الفعلية واستهلاك الوقود ومسافات المركبات حسب ظروف القيادة والتضاريس والمناخ والظروف المخففة الأخرى.

# **القسم الثامن:** المواصفات

# L7x

| | |
|---|---|
| **القوة** | 21 قوة حصان، 694 سم³، محرك طاقة تجاريLandMAXX مع حقن وقود الكتروني من طرف Kohler Command Pro® ECH650 مصنف بقوة 21 حصان، مشحم بالضغط رباعي الأشواط، مركبة خارج الطريق السريع V-Twin رباعي الأشواط مع ضوء تحذير ضغط الزيت. منظف هواء عن بعد |
| **سعة الجلوس** | 4 أشخاص* |
| **السرعة** | تصل إلى 34 ميلاً في الساعة ** |
| **استهلاك الوقود** | تصل إلى 28 ميلا في الغالون * * |
| **المسافة** | تصل إلى 100 ميل ** |
| **التشغيل** | مفتاح تشغيل 12 فولت مع حبل الاحتياطي |
| **البطارية** | فئة نفعية 12 فولت / 360 أمبير التدوير البارد |
| **الاشتعال** | NGK C7HSA |
| **سعة الوقود** | 5.0 غالون |
| **المولد** | 25 أمبير |
| **ناقل الحركة (التروس)** | ناقل حركة متغير باستمرار CVT أوتوماتيكي |
| **محور نقل الحركة** | ناقل حركة تروس Schafer/DANA مملوء بالزيت |
| **الدفرنس** | قفل خلفي مدفوع بالكابل |
| **الدفع** | التبديل حسب الحاجة، دفع رباعي |
| **التعليق الأمامي** | أذرع A مزدوجة، ملف قابل للتعديل فوق الصدمات مع مسافة حركة تصل إلى 8 بوصات |
| **التعليق الخلفي** | ذراع سحب مستقل، مع قضيب نصف قطر، وكامبر قابل للتعديل والتحكم في السحب، وملف ثنائي قابل للتعديل فوق الصدمات مع ما يصل إلى 8 بوصات من الحركة |
| **نظام الفرامل** | قرص 4 عجلات، فرامل هيدروليكية. دوار مُثبَّت على المحور العابر بفرامل انتظار ميكانيكية ذات فرجار مع ضوء مؤشر. |
| **الإطارات** | 25 × 8 - 12 (أمامي) 25 × 10 - 12 (خلفي) |
| **الأبعاد** | 127 بوصة طول × 59 بوصة عرض × 76 بوصة ارتفاع |
| **قاعدة العجلات** | 105 بوصة |
| **نصف قطر الدوران** | 16 بوصة نصف القطر داخلي |
| **تقييم الوزن الإجمالي للمركبة** | L-ROSS = 2525 رطل / HD L-ROSS = 2725 رطل. |
| **الوزن الفارغ للسيارة** | 1525 رطل. |
| **مواد الصندوق** | رغوة هيكلية "سرير بولي" مع جيوب أوتاد |
| **أبعاد الصندوق** | 35.25 بوصة طول × 41.5 بوصة عرض × 11 بوصة عمق |
| **سعة الصندوق** | بولي - 9 قدم مكعب / فولاذ - 11 قدم مكعب / L-ROSS = 600 رطل. / HD L-ROSS = 800 رطل. |
| **قدرة السحب** | 1500 رطل. |
| **إجمالي الحمولة** | L-ROSS = 1000 رطل / HD L-ROSS = 1200 رطل. |
| **الضمان** | 3 سنوات المحرك / 1 سنة محدودة للبقية |
| **ميزات إضافية** | أحزمة ثلاثية كتف/ركاب للسائق والراكب معتمدة من طرف من وزارة النقل مع مؤشر ضوئي للسائق، منافذ مساعدة مزدوجة 12 فولت للملحقات، مصابيح أمامية LED 12 فولت/ 18 وات، طلاء مسحوق البولي يوريثان، وصلة استقبال أمامية وخلفية مقاس 2 بوصة، سرير تفريغ بولي قياسي، مقاعد منضدة محكمة الإغلاق، إطار فولاذي ملحوم. توصيلات سلكية كاملة محكمة الغلق. تتوفر مجموعة واسعة من الملحقات الإضافية مع ثلاث خيارات للأسرة. يقع مقياس الوقود في الجانب السفلي من الصندوق. مقياس ساعة/فولت قياسي باللوحة. |

* مقعدين إضافيين مع سرير مقعد اختياري.

** تقديرات. قد تختلف السرعات القصوى الفعلية واستهلاك الوقود ومسافات المركبات حسب ظروف القيادة والتضاريس والمناخ والظروف المخففة الأخرى.

# **القسم الثامن:** المواصفات

# L7x PRO

| | |
|---|---|
| **القوة** | 21 قوة حصان، 694 سم$^3$، محرك طاقة تجاريLandMAXX مع حقن وقود الكتروني من طرف Kohler Command Pro® ECH650 مصنف بقوة 21 حصان، مشحم بالضغط رباعي الأشواط، مركبة خارج الطريق السريع V-Twin رباعي الأشواط مع ضوء تحذير ضغط الزيت. منظف هواء عن بعد |
| **سعة الجلوس** | شخصين |
| **السرعة** | تصل إلى 24 ميلاً في الساعة ** |
| **استهلاك الوقود** | تصل إلى 28 ميلا في الغالون * * |
| **المسافة** | تصل إلى 100 ميل ** |
| **التشغيل** | مفتاح تشغيل 12 فولت مع حبل الاحتياطي |
| **البطارية** | فئة نفعية 12 فولت / 360 أمبير التدوير البارد |
| **الاشتعال** | NGK C7HSA |
| **سعة الوقود** | 5.0 غالون |
| **المولد** | 25 أمبير |
| **ناقل الحركة (التروس)** | ناقل حركة متغير باستمرار CVT أوتوماتيكي |
| **محور نقل الحركة** | ناقل حركة تروس Schafer/DANA مملوء بالزيت |
| **الدفرنس** | قفل خلفي مدفوع بالكابل |
| **الدفع** | التبديل حسب الحاجة، دفع رباعي |
| **التعليق الأمامي** | أذرع A مزدوجة، ملف قابل للتعديل فوق الصدمات مع مسافة حركة تصل إلى 8 بوصات |
| **التعليق الخلفي** | ذراع سحب مستقل، مع قضيب نصف قطر، وكامبر قابل للتعديل والتحكم في السحب، وملف ثنائي قابل للتعديل فوق الصدمات مع ما يصل إلى 8 بوصات من الحركة |
| **نظام الفرامل** | قرص 4 عجلات، فرامل هيدروليكية. دوار مُثبَّت على المحور العابر بفرامل انتظار ميكانيكية ذات فرجار مع ضوء مؤشر. |
| **الإطارات** | 25 × 8 - 12 (أمامي) 25 × 10 - 12 (خلفي) |
| **الأبعاد** | 127 بوصة طول × 59 بوصة عرض × 76 بوصة ارتفاع |
| **قاعدة العجلات** | 105 بوصة |
| **نصف قطر الدوران** | 16 بوصة نصف القطر داخلي |
| **تقييم الوزن الإجمالي للمركبة** | HD L-ROSS = 3025 رطل. |
| **الوزن الفارغ للسيارة** | 1625 رطل. |
| **مواد الصندوق** | سرير مسطح / سرير فولاذي قابل للتحويل XL |
| **أبعاد الصندوق** | 14.25 بوصة ارتفاع × 50.25 بوصة عرض × 70 بوصة طول (أبعاد الصندوق الداخلية) |
| **سعة الصندوق** | فولاذ - 21 قدم مكعب / HD L-ROSS = 1000 رطل. |
| **قدرة السحب** | 1750 رطل. |
| **إجمالي الحمولة** | HD L-ROSS = 1400 رطل. |
| **الضمان** | 3 سنوات المحرك / 1 سنة محدودة للبقية |
| **ميزات إضافية** | أحزمة ثلاثية كتف/ركاب للسائق والراكب معتمدة من طرف من وزارة النقل مع مؤشر ضوئي للسائق، ممتص صدمات ثقيل، منافذ مساعدة مزدوجة 12 فولت للملحقات، مصابيح أمامية LED 12 فولت/ 18 وات، طلاء مسحوق البولي يوريثان، وصلة استقبال أمامية وخلفية مقاس 2 بوصة، سرير تفريغ بولي قياسي، مقاعد منضدة محكمة الإغلاق، إطار فولاذي ملحوم. توصيلات سلكية كاملة محكمة الغلق. تتوفر مجموعة واسعة من الملحقات الإضافية مع ثلاث خيارات للأسرة. يقع مقياس الوقود في الجانب السفلي من الصندوق. مقياس ساعة/فولت قياسي باللوحة. |

** تقديرات. قد تختلف السرعات القصوى الفعلية واستهلاك الوقود ومسافات المركبات حسب ظروف القيادة والتضاريس والمناخ والظروف المخففة الأخرى.

# EV (المركبة الكهربائية)

| | |
|---|---|
| **القوة** | محرك تيار متردد، مدعوم ببطارية ليثيوم أيون بقوة 48 فولت تيار مستمر بقوة 12 كيلو وات مع جهاز تحكم Navitas 600 أمبير (6.7 حصان للقيادة طويلة المدى، و16 حصانًا لذروة المدى القصير مع بطارية 160 أمبير في الساعة) |
| **سعة الجلوس** | شخصين |
| **السرعة** | تصل إلى 30 ميلاً في الساعة (12 ميلاً في الساعة في وضع المسافة القصوى) ** |
| **استهلاك الوقود** | لا ينطبق |
| **المسافة** | تصل إلى 45 ميلاً (في وضع المسافة القصوى مع بطارية 105 أمبير عند 65 درجة) حتى 65 ميلاً (في وضع المسافة القصوى مع بطارية 160 أمبير في الساعة عند 65 درجة) ** |
| **التشغيل** | مفتاح تشغيل/إيقاف ON/OFF |
| **البطارية** | لا ينطبق |
| **الاشتعال** | لا ينطبق |
| **سعة الوقود** | لا ينطبق |
| **المولد** | محول / 30 أمبير |
| **ناقل الحركة (التروس)** | محرك مباشر |
| **محور نقل الحركة** | علبة التروس H-12 Schafer/DANA |
| **الدفرنس** | دفرنس محدود الانزلاق |
| **الدفع** | دفع ثنائي |
| **التعليق الأمامي** | أذرع A مزدوجة، ملف قابل للتعديل فوق الصدمات مع مسافة حركة تصل إلى 8 بوصات |
| **التعليق الخلفي** | ذراع سحب مستقل، مع قضيب نصف قطر، وكامبر قابل للتعديل والتحكم في السحب، وملف ثنائي قابل للتعديل فوق الصدمات مع ما يصل إلى 8 بوصات من الحركة |
| **نظام الفرامل** | قرص 4 عجلات، فرامل هيدروليكية. دوار مُثبَّت على المحور العابر بفرامل انتظار ميكانيكية ذات فرجار مع ضوء مؤشر. |
| **الإطارات** | 25 بوصة معتمدة من وزارة النقل على الطرق العادية / الإطارات على الطرق الوعرة (8 بوصات في الأمام، 10 بوصات في الخلف) |
| **الأبعاد** | 110 بوصة طول × 58 بوصة عرض × 76 بوصة ارتفاع |
| **قاعدة العجلات** | 73,5 بوصة |
| **نصف قطر الدوران** | 13 بوصة نصف القطر داخلي |
| **تقييم الوزن الإجمالي للمركبة** | HD L-ROSS = 3025 رطل. |
| **الوزن الفارغ للسيارة** | 1350 رطل مع بطارية 105 أمبير/ساعة |
| **مواد الصندوق** | رغوة هيكلية "سرير بولي" مع جيوب أوتاد |
| **أبعاد الصندوق** | 35.25 بوصة طول × 41.5 بوصة عرض × 11 بوصة عمق |
| **سعة الصندوق** | 9.25 قدم مكعب / 500 تعليق LROSS قياسي / 700 رطل HD LROSS. |
| **قدرة السحب** | سيتم تحديدها. |
| **إجمالي الحمولة** | 900 رطل. |
| **الضمان** | 2 سنوات للمحرك / 1 سنة محدودة للبقية، بطارية ليثيوم قابلة للتقسيم لمدة 5 سنوات |
| **ميزات إضافية** | شاحن على اللوحة، أحزمة ثلاثية كتف/ركاب للسائق والراكب، مصابيح أمامية LED 12 فولت/ 18 وات، وصلة استقبال أمامية وخلفية مقاس 2 بوصة، إطار فولاذي ملحوم، منفذ مساعد 12 فولت للملحقات، ، طلاء مسحوق البولي يوريثان، سرير تفريغ بولي قياسي، توصيلات سلكية كاملة محكمة الغلق. تتوفر مجموعة واسعة من الملحقات الإضافية مع ثلاث خيارات للأسرة. مقياس ساعة/فولت قياسي باللوحة. مقياس الشحن بالحالة الحقيقية LED بنظام 48 فولت قياسي. تحذير مسموع لانخفاض الشحن. مفتاح إيقاف تشغيل البطارية. دواسة تسريع كهربائية لتحسين بيئة العمل والموثوقية. |

** تقديرات. قد تختلف السرعات القصوى الفعلية واستهلاك الوقود ومسافات المركبات حسب ظروف القيادة والتضاريس والمناخ والظروف المخففة الأخرى.

# ضمان محدود

## مركبات البنزين

**الضمان المحدود:** شركة American LandMaster (المشار إليها فيما يلي باسم "ALM")، تضمن بموجبه للمشتري الأصلي، أن سيارة ALM النفعية الجديدة الخاصة بك ستكون خالية من العيوب في المواد والتصنيع لمدة عام واحد (1) من تاريخ الشراء، باستثناء ما هو مذكور أدناه. قد تحمل بعض المحركات ضمانًا من الشركة المصنعة للمحرك أطول من عام واحد (1). لا يغطي ضمان ALM هذه المحركات. يرجى الرجوع إلى سياسة ضمان الشركة المصنعة للمحرك المتضمنة مع منتج ALM الخاص بك فيما يخص متطلبات الإصلاح وإجراءات الضمان.

**مسؤوليات ضمان ALM:** سوف تقوم ALM، إذا تم إخطارها بوجود عيب في المواد أو التصنيع خلال فترة الضمان، بإصلاح أو استبدال، حسب اختيارها، الأجزاء التالفة التي يغطيها هذا الضمان مجانًا، بخلاف التكلفة المعقولة لنقل العناصر. ستوافق ALM أيضًا على دفع رسوم معقولة للعمالة، إذا لزم الأمر، لإجراء إصلاح المشمول في الضمان.

**متطلبات وإجراءات المطالبة بالضمان:** من أجل التمكن من أي مطالبة بموجب هذا الضمان، يجب على المشتري الأصلي صيانة وتشغيل السيارة وفقًا للتعليمات الواردة في دليل المشغل ودليل المحرك وملحقاته واتباعًا للملصقات الموجودة على السيارة. بالإضافة إلى ذلك، في غضون (10) أيام من اكتشاف العيب المزعوم، يجب على المشتري الأصلي الاتصال بقسم خدمة عملاء ALM على الرقم 1-800-643-7332، E 600 S، الجناح 120، مدينة كولومبيا، إنديانا 46725؛ أو عبر الإنترنت على www.americanlandmaster.com. لا يؤدي إصلاح أو استبدال أي جزء أو أجزاء بموجب هذا الضمان المحدود إلى تمديد فترة الضمان إلى ما بعد المدة الأصلية كما هو موضح أعلاه.

**استثناءات عامة:** لا يغطي هذا الضمان المحدود فشل المكونات أو التلف الناجم عن أي مما يلي: ضغط غير طبيعي أو إجهاد أو إهمال؛ تعسف؛ التجميع غير الصحيح للمكونات التي تم توفيرها في الكرتون المختوم بالمصنع بعد مغادرة السيارة لـ ALM؛ الصيانة غير الصحيحة، التعديلات، الأضرار الناجمة عن استخدام ملحقات غير تابعة لـ ALM، الاستخدام غير السليم للسيارة، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، سباقات القفز أو القيادة البهلوانية أو أي استخدامات أخرى يحظرها دليل المشغل. بالإضافة إلى ذلك، لا يغطي هذا الضمان المركبات المؤجرة أو المستأجرة أو المستخدمة في مسار الامتياز.

**استثناءات خاصة:** لا يسري هذا الضمان المحدود على المكونات التي تخضع للتآكل والتلف العادي. تشمل هذه العناصر الإطارات والبطارية ووسائد الفرامل. لا يغطي هذا الضمان رسوم وقت التوقف عن العمل، الاستلام والتسليم. لا ينطبق هذا الضمان على المحركات المختارة المشمولة بضمان منفصل من الشركة المصنعة.

**لا يوجد ضمان ضمني للملاءمة أو القابلية للتسويق:** لا توجد ضمانات تمتد إلى ما بعد الوصف الوارد على الوجه المشار إليه على هذه الصفحة، لا تقدم ALM أي ضمان آخر من أي نوع، صريحًا كان أم ضمنيًا. جميع ضمانات القابلية للتسويق والملاءمة لغرض معين والتي تتجاوز الالتزامات والقيود الزمنية المحددة في الضمان المذكور أعلاه تنفصل عنها شركة ALM وتستثنى من هذا الضمان. بالإضافة إلى ذلك، يستثني هذا الضمان أي أضرار عرضية أو تبعية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر فقدان الاستخدام. لا تسمح بعض الدول للمصنع باستبعاد أو تقييد الأضرار العرضية أو التبعية، وبناءً عليه، قد لا ينطبق عليك الاستثناء المذكور أعلاه.

لا تسمح بعض الدول بفرض قيود على مدة استمرار الضمان الضمني. من المحتمل ألا تنطبق القيود المذكورة أعلاه عليك. يمنحك هذا الضمان حقوقًا قانونية محددة، وقد تتمتع أيضًا بحقوق قانونية أخرى قد تختلف من دولة إلى أخرى.

**خدمة الضمان:** للحصول على خدمة الضمان، يجب عليك إعادة منتجك ALM إلى الوكيل المحلي المعتمد أو مركز الخدمة، وإبلاغه بمشكلة الضمان وتقديم دليل على الشراء قبل الحصول على أي خدمة ضمان. سيقوم الوكيل المعتمد أو مركز الخدمة بفحص المنتج لتحديد الإصلاحات أو الأجزاء المطلوبة وما إذا كانت مشمولة بهذا الضمان. لتحديد موقع الوكيل المعتمد أو مركز الخدمة الأقرب إليك، يرجى الاتصال بخدمة عملاء ALM على 1-800-643-7332، أو زيارة موقعنا على www.americanlandmaster.com لمزيد من المعلومات.

**متطلبات وكالة حماية البيئة:** هذا المنتج يتوافق مع جميع انبعاثات وكالة حماية البيئة المعمول بها ومتطلبات التبخر. يرفق مع مستندات منتجك نسخ من "بيان ضمان نظام التحكم في الانبعاث" الخاص بـ ALM. إذا كانت سيارتك تحتوي على خزان وقود مركب عن بُعد من المحرك، فسيتم تزويدك بـ "بيان ضمان الانبعاثات التبخرية".

# ملاحظة خاصة بالخدمة والضمان

إذا احتاج منتج American LandMaster الخاص بك إلى إصلاح مشتمل في الضمان أو الخدمة أو إذا كانت لديك أي أسئلة تتعلق بالتجميع أو قطع الغيار أو كيفية العناية بمنتجك، فيرجى الاتصال بوكيل American LandMaster المحلي أوبـ American LandMaster مباشرةً.

**وكلاء American LandMaster:**
لتحديد موقع الوكيل المعتمد الأقرب إليك، يرجى الاتصال بخدمة عملاء American LandMaster على الرقم 1-800-643-7332، أو قم بزيارة موقعنا على www.americanlandmaster.com أو اتصل بمكان الشراء.

**البريد:**
خدمة العملاء
بواسطة American LandMaster
S 600 E، الجناح 120،
مدينة كولومبيا، إنديانا 46725

**هاتف:**
خدمة العملاء
American LandMaster
1-800-643-7332

**الفاكس:**
خدمة العملاء
American LandMaster
1-800-399-1399

**البريد الإلكتروني:**
خدمة العملاء
American LandMaster
feedback@americanlandmaster.com

# إعداد السيارة النفعية / قائمة فحص ما قبل التسليم

| الموديل # | الرقم التسلسلي # | تاريخ الشراء |
|---|---|---|
| | | |

## إعداد الوكيل

- ❑ **بصريا -** فحص بحثًا عن أي ضرر
- ❑ **المثبتات -** فحص البراغي والصواميل المفقودة
- ❑ **تحقق من الطلب -** تحقق من أن جميع العناصر تم طلبها
- ❑ **مكونات مرتخية -** تحقق من وجود كل شيء
- ❑ **الكتيبات -** دليل سلامة المشغل/دليل المحرك
- ❑ **اللحامات -** فحص بحثًا عن لحامات مفقودة
- ❑ **التنظيف -** تحقق من تنظيف الوحدة
- ❑ **الملصقات -** قم بفحص الملصقات المفقودة

**تم الإعداد من طرف:**

**التاريخ:**

## قبل التسليم

- ❑ **الإطارات -** اضبط الضغط على المواصفات المناسبة
- ❑ **العجلات -** تحقق من العروة وصمولة المحور من أجل عزم دوران مناسب
- ❑ **القفص -** تحقق للتأكد من تركيب القفص بشكل صحيح
- ❑ **المثبتات -** تحقق من جميع المثبتات من أجل عزم دوران مناسب
- ❑ **ناقل الحركة -** تأكد من صحة مستوى الزيت
- ❑ **فرامل الانتظار -** تأكد من أنها تعمل بشكل صحيح
- ❑ **صندوق التفريغ -** تأكد من ضبط المزلاج بشكل صحيح
- ❑ **ذراع التحويل -** تأكد من أنها تعمل بشكل صحيح
- ❑ **الفرامل -** تأكد من ضبط الفرامل وتأمين عملها
- ❑ **الزيت -** تأكد من صحة مستوى زيت المحرك
- ❑ **البطارية -** تأكد من أنها مشحونة بالكامل
- ❑ **المفاتيح -** تحقق من عمل مفتاح التشغيل
- ❑ **الأضواء -** تحقق من العمل السليم لجميع الأضواء
- ❑ **المحور -** افحص الملحقات وحامل العجلات
- ❑ **المحرك -** تحقق من عدد دورات المحرك في الدقيقة من أجل الإعدادات
- ❑ **قيود المقعد -** تأكد من تركيبها بشكل صحيح
- ❑ **المقاعد -** تأكد من تثبيت المقعد بشكل صحيح
- ❑ **الواقيات -** افحصها بحثًا عن البراغي والصواميل المفقودة
- ❑ **الخانق -** تأكد من أن الخانق يعمل بشكل صحيح

**تم الإعداد من طرف:**

**التاريخ:**

## معلومات الوكيل

| | |
|---|---|
| الاسم | الهاتف |
| العنوان | الفاكس |
| المدينة، الولاية، الرمز البريدي | البريد الالكتروني |

## قائمة التحقق الخاصة بالزبون

- ❑ **تم الفحص البصري**
- ❑ **تم استلام تعليمات الخدمة**
- ❑ **تم عرض كافة عناصر التحكم في المحرك**
- ❑ **تم توضيح الضمان بالكامل**
- ❑ **تم استلام دليل المالكين**
- ❑ **أظهر الموزع الخاص بي جميع عناصر التحكم**
- ❑ **تم استلام المفاتيح ودليل المحرك**
- ❑ لقد راجعت وفهمت سياسة الضمان
- ❑ لقد قمت بفحص الوحدة بالعين المجردة ولم أجد أي عيوب
- ❑ أنا أفهم أن منتج المركبات هذا غير مصمم للسباق
- ❑ أفهم أن هذا المنتج مصمم للاستخدام على الطرق الوعرة فقط وليس مخصصًا للاستخدام على الطرق العامة أو الطرق السريعة ما لم يكن مزودًا بحزمة LSV*
- ❑ أفهم أنه قبل تشغيل هذه السيارة، يجب على جميع المشغلين والركاب قراءة جميع تعليمات التشغيل الأمن، إتباعها وفهمها

* تعتبر طرازات مركبة American LandMaster منخفضة السرعة (LSV) مشروعة في الشوارع حيث يُسمح بها عندما طالما هب مرخصة وتحمل لوحة بشكل صحيح. لا توجد مركبات ALM مصممة للطرق السريعة ولا يُسمح بها. تحقق من اللوائح المحلية المتعلقة باستخدام المركبات منخفضة السرعة في منطقتك.

# قائمة فحص ما قبل القيادة

| العنصر | إجراءات الفحص | العمل |
|---|---|---|
| **مستوى زيت المحرك** | أضف الزيت إذا لزم الأمر.<br>تحقق من عدم وجود تسرب.<br>اربط غطاء التزويد بإحكام. | راجع دليل المشغل أو المحرك. |
| **مستوى الوقود** | أضف الوقود إذا لزم الأمر.<br>لا تبالغ في الملء.<br>لا تخلط الزيت بالبنزين.<br>أعد إغلاق الغطاء بإحكام. | راجع دليل المشغل أو المحرك.<br>لا تزود بالوقود محركًا ساخنًا. اترك المحرك يبرد قبل إضافة الوقود. لا تضف أبدًا وقود E-85 على E-15. |
| **ملصقات التحذير** | تأكد من أن جميع ملصقات التحذير مقروءة وملصقة بإحكام. | استبدلها حسب الضرورة. |
| **الإطارات** | يجب ألا يقل ارتفاع المداس عن 1/8 بوصة في مركز الإطار.<br>قبل تشغيل السيارة، تحقق من ضغط الإطارات وضبطه كما هو موضح على الجدار الجانبي لكل إطار، أو في دليل السيارة (نوصي بـ 15 باوند لكل بوصة مربعة للمركبات النفعية كاملة الحجم). مطلوب مقياس ضغط الإطارات للحصول على قراءات دقيقة. | استبدل الإطارات إذا كان ارتفاع المداس عن 1/8 بوصة في مركز الإطار.<br>قم بإضافة الهواء أو إزالته حسب الضرورة للوفاء بالمتطلبات الموضحة على الجدار الجانبي لكل إطار أو في قسم المواصفات بدليل المركبة (يوصى بـ 15 باوند لكل بوصة مربعة للمركبات النفعية كاملة الحجم). |
| **ناقل الحركة** | تحقق من الحالة ومستويات السوائل | قم بالتزييت والضبط حسب الضرورة. |
| **الخانق** | تحقق من التشغيل السلس.<br>تأكد من عودة الخانق إلى وضع الخمول.<br>تحقق من وجود كابل تالف أو مفكوك.<br>تحقق من وجود الطين والمخلفات والجليد في آلية الخانق<br>تحقق من ضبط وضع الخمول. | استبدل الكابل التالف.<br>نظف أي طين أو مخلفات. في حالة وجود ثلج، انقل السيارة إلى مكان دافئ واترك الجليد يذوب والماء حتى يجف.<br>اضبط حسب الضرورة. |
| **المثبتات** | افحص العجلات لترى أن كل صواميل العجلات مشدودة بإحكام على 65 قدم/رطل.<br>تحقق من عدم وجود مشابك مفقودة.<br>تأكد من أن جميع أدوات التثبيت الأخرى آمنة. | شد المثبتات حسب الضرورة.<br>استبدل المثبتات حسب الضرورة. |
| **القضبان** | تأكد من أن جميع القضبان في مكانها ومثبتة بإحكام. | استبدل القضبان التالفة أو المثبتات وشدها حسب الضرورة. |
| **التوجيه** | تأكد من أن عجلة القيادة تدور بحرية.<br>تحقق من زاوية "التو" المناسبة للعجلات. | قم بالتشحيم والضبط حسب الضرورة. |
| **الإطار / الهيكل** | تحقق من الإطار و/أو مكونات الهيكل الأخرى المنحنية أو التالفة | استبدل حسب الضرورة. |
| **الواقيات** | افحص جميع الواقيات التي تغطي الأجزاء المتحركة. | شد مثبتات الواقيات المرتخية. استبدل الواقيات البالية أو التالفة. |
| **الأضواء** | تحقق من العمل السليم | راجع قسم التشغيل في دليل سلامة المشغل |
| **التعليق والمفاصل الكروية** | تحقق من رخاوة المفاصل الكروية | استبدل حسب الضرورة |
| **مفتاح التشغيل** | قم بإجراء اختبار المفتاح وتأكد من إيقاف تشغيل المحرك عند تغيير المفتاح إلى وضع "إيقاف التشغيل". | قم بالإصلاح / الاستبدال حسب الضرورة |
| **الفرامل** | تأكد من عمل الفرامل بشكل صحيح. | اضبط / استبدل حسب الضرورة |
| **الدروع** | تحقق من كل الدروع | شد المثبتات على الدروع المرتخية.<br>استبدل الدروع التالفة. |

**حقوق النشر 0. 0. ASW، شركة ذات مسئولية محدودة. تستند جميع المعلومات الواردة في هذا المنشور على أحدث المعلومات في وقت النشر. نظرًا لإجراء تحسينات مستمرة على تصميم وجودة جميع المركبات، فقد تنتج بعض التناقضات الطفيفة بين السيارة والمعلومات الواردة في هذا الدليل. للحصول على أحدث المعلومات والتحديثات، يرجى زيارة AmericanLandMaster.com. جميع الرسوم والإجراءات الواردة في هذا المنشور مخصصة للاستخدام كمرجع فقط. لا يمكن تحمل مسؤولية أي سهو أو عدم دقة. يُحظر صراحةً أي إعادة طبع أو إعادة استخدام للرسومات و/أو الإجراءات المتضمنة، سواء كليًا أم جزئيًا.**